

# INFODENT®

MENSILE D'INFORMAZIONE MERCEOLOGICA DENTALE



## L'evoluzione naturale



Approfondimento a pag. 19



### DISPOSITIVI DIGITALI A CONFRONTO

- SCANNER DA BANCO
- SCANNER INTRAORALI
- CAD - CAM
- FORNI DI SINTERIZZAZIONE
- FRESATRICI
- STAMPANTI 3D

### DIGITALE IN ODONTOIATRIA

La rivoluzione digitale è cominciata!  
L'Odontoiatria e il digitale, qualche numero.

La tecnologia digitale in Odontoiatria: una nuova era?



BeC s.r.l. - S.P. Teverina Km. 3,600 - 01100 Viterbo - Tel. 0761.393.1 - Fax 0761.393.222 - Poste Italiane S.p.A. - Spedizione in A.P. - 70% Viterbo - Contiene IP + gadget

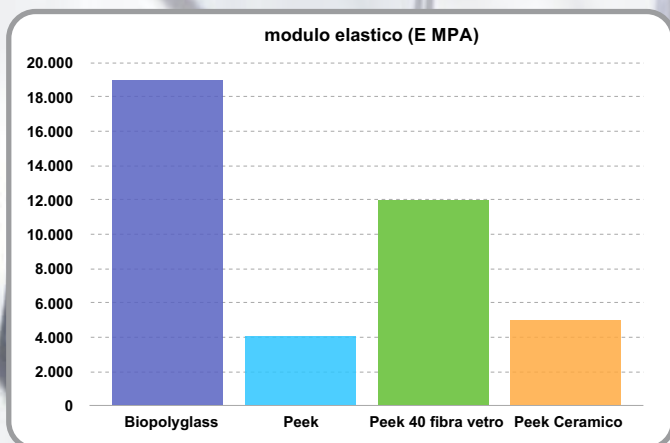


# BIOPOLYGLASS

TECNO POLIMERO TERMOPLASTICO AD ALTA RESISTENZA PER SOTTO STRUTTURE PROTESICHE

Dalla ricerca dei laboratori Micro Medica nasce Biopolyglass  
Tecno Polimero termoplastico caricato fibra Vetro per la realizzazione  
di sotto strutture protesiche altamente performanti

- materie prime purissime con micro particelle di fibra di vetro
- performance meccaniche estremamente elevate
- modulo elastico superiore a 19000 Mpa
- particolarmente indicato per la protesi su Impianti tipo toronto
- compatibile con tutte le resine e i compositi per uso dentale
- estetica perfetta
- contrazione da polimerizzazione inferiore all'1%
- utilizzabile con le comuni macchine per l'iniezione del nylon



- temperatura di iniezione 330°
- fortemente radiopaco
- biocompatibile

Biopolyglass è un dispositivo medico CE di classe IIA impiantabile a lungo termine

 **Micro Medica**  
innovative technologies

[www.micromedicasrl.it](http://www.micromedicasrl.it) - [info@micromedicasrl.it](mailto:info@micromedicasrl.it)

Micro.Medica srl via Mortara, 57 - 27038 Robbio (PV)  
tel.+39 0384/672867 fax:+39 0384/682912

**Direttore responsabile** Riccardo Chiarapini  
**Segreteria di redazione** Diana Carbonetti  
**Direzione grafica** Gisella Benedetti  
**Impaginazione** BeC  
**Marketing e Pubblicità:** Gianluca Passeri  
 Tel. 0761.393306 - 335.1213136  
 gianluca@infodent.it

Mensile d'informazione merceologica dentale  
 ANNO XXVIII - n. 4 Aprile 2016  
 Poste Italiane S.p.A. - Spedizione in A.P. - 70%  
 Viterbo - Autorizzazione del Tribunale di Viterbo  
 n. 341 del 7/12/88



**Editore BeC s.r.l.**

Strada Teverina Km. 3,600 - 01100 Viterbo  
 Telefono 0761.393.1 - Fax 0761.393.222

**Stampa** - Graffiotti Stampati snc  
 S.S. Umbro Casentinese Km. 4,500  
 Montefiascone (VT)

**Testata volontariamente sottoposta a  
 certificazione di tiratura e diffusione  
 in conformità al Regolamento C.S.S.T.  
 Certificazione Editoria Specializzata e Tecnica**

Per il periodo 1/1/2015-31/12/2015  
 Tiratura media: 16.344  
 Diffusione media: 16.114  
 Tiratura del presente numero:  
 Certificato CSST n. 2015-2542 del 25/02/2016  
 Società di Revisione: PKF Italia spa  
 Una copia euro 0,77 - contiene I.P. + gadget

**AWERTENZE**

La redazione non restituisce il materiale utilizzato.

## SPECIALE DIGITALE ATTREZZATURE INTRODUZIONE

- La rivoluzione digitale è cominciata! pag 5  
 - La tecnologia digitale in odontoiatria pag 6

## AZIENDE E IL DIGITALE

pag 8

## SCANNER A CONFRONTO

pag 10

### APPROFONDIMENTI SCANNER

pag 18

- Logico 3D Abacus  
 - Dental Wings: tecnologie digitali per l'odontoiatria  
 - KaVo ARCTICA: un unico sistema, moltissimi vantaggi!  
 - Cinque assi con braccio robotico: la rivoluzione di inEos X5  
 - Protechno presenta Ceratomic EVO: la vera rEVolution

LA PAROLA AL PRODUCT SPECIALIST pag 23  
 FOCUS PRODOTTO pag 25

## CAD A CONFRONTO

pag 26

### APPROFONDIMENTI CAD

pag 30

- Software inLab 15.0: il laboratorio si integra con gli studi  
 - 88System: assistenza e formazione odontotecnica a 360 gradi  
 FOCUS PRODOTTO

pag 32

## CAM A CONFRONTO

pag 34

### LA PAROLA AL PRODUCT SPECIALIST

pag 36

## FORNI A CONFRONTO

pag 38

### APPROFONDIMENTI FORNI

pag 42

- Forni di sinterizzazione AbaSint

## FRESATRICI A CONFRONTO

pag 44

### APPROFONDIMENTI FRESATRICI

pag 50

- Zenotec Cam: il sistema di fresatura innovativo  
 LA PAROLA AL PRODUCT SPECIALIST pag 52  
 FOCUS PRODOTTO

## STAMPANTI 3D A CONFRONTO

pag 56

### APPROFONDIMENTI STAMPANTI 3D

pag 60

- Stratus Dental 3D

LA PAROLA AL PRODUCT SPECIALIST pag 61

## AGENDA Maggio/Giugno

pag 63

- Congressi e Fiere in Italia e all'estero  
 Calendario dei Corsi

## NEWS DALLE ASSOCIAZIONI

pag 71

## FOCUS PRODOTTO

pag 72

## DALLE AZIENDE

pag 74

- EC-STER Sterilizzazione con radicali liberi  
 - Tifiama la nazionale con gli spazzolini Tepe Select™ Euro 2016  
 - Semplicità e prestazioni per l'implantologia  
 - Partecipa e vinci con Opalescence  
 - Invisalign, un'alternativa in ortodonzia  
 - Spettrometro: il calcolo esatto dell'oro per studi e laboratori

## COMUNICATI

pag 78

- A Expodental Meeting 2016, Terapie odontoiatriche su misura grazie al digitale

## ANNUNCI ECONOMICI

pag 84

INSERZIONISTI - 1Flex Technology pag. 3 • 3Diemme pag. 42 • 3D Fast pag. 1 Cop • 3P Implafavourite pag. 63 • 3Shape pag. 22 • 8853 pag. 31 • Abacus pagg. 18/42 • Alconair pag. 74 • AMT pag. 54 • BeC pagg. 55/73 • B&B Dental pag. 60 • Bien Air pag. 36 • Biohorizons pag. 84 • Bisecco pag. 78 • Caes pag. 18 • Cams pag. 9 • Carlo De Giorgi pag. 66 • Carl Zeiss pag. 30 • Cendres+Metaux pag. 78 • CGM pag. 62 • Cliniche di Lausanne pag. 65 • CMF Marelli pagg. 1 Cop/19 • Dental Lab pag. 77 • Dental PR Adin. 76 • Dental Shop pag. 111 Cop • EGS pag. 32 • Fona pag. 71 • GC Italia pag. 24 • Henry Schein Krugg pag. 37 • IDI Evolution pag. 33 • Implantotecnica pag. 8 • Invisalign pag 4 • Ivoclar Vivadent pagg. 20/50/53 • Kavo pag.20 • Klass pag.19 • Komet pagg. 50/68 • LTS Leoni pag. 51 • Marathon pag. 43 • Mariotti & C. srl pag. 69 • Metalvalor pag. 64 • Micromedica pag. 11 Cop • NTL pag. 67 • Nuova Asav pag. 60 • Promunidi pag. 70 • Protechno pag. 22 • Quartex pag. 21 • Rident pag. 72 • Silo Implant pag. 75 • Sirona pagg. 21/25/52/IV Cop • Techim pag. 23 • Tecnomed pagg. 31/86 • VCG Ventura pag. 61 • Xo Care pag 85 • Zambon pagg. 79/80/81/82/83

INFORMATIVA - Questa rivista Le è stata inviata tramite abbonamento, l'indirizzo in nostro possesso verrà utilizzato per l'invio della rivista, per l'invio di altre riviste, per l'invio di proposte di abbonamento, per l'invio di informazioni tecniche e commerciali, nonché per la divulgazione di eventi formativi e promozionali e per la cessione degli stessi a terze aziende per le medesime finalità. In ogni momento potrete esercitare i diritti di cui all'art. 7 del D. Lgs 196/2003, e quindi conoscere, ottenere la cancellazione, la rettifica, l'aggiornamento e l'integrazione dei Vostri dati, nonché opporVi al loro utilizzo per le finalità su indicate. Qualora venisse esercitato il diritto alla cancellazione lo stesso comporterebbe il mancato invio della presente rivista. Il titolare del trattamento è BeC srl con sede in Viterbo, Strada Teverina Km 3,600, nella persona del suo legale rappresentante.



**Deflex**  
La protesi da indossare



TOTALE



PARZIALE



ATTACCHI



COMBINATA



ESTETICA



NON ASSORBE  
LIQUIDI E ODORI



ANALLERGICA



RESISTENTE



UNICA AL MONDO



SENZA  
MONOMERO



RIBASABILE



LEGAME  
CHIMICO



LEGGERA



Via della Dogana, 30 - 03100 Frosinone (FR) | Tel. 0775 202311 | Fax 0775 202499 | info@1flex.it | www.1flex.it

# Invisalign G6

## Scoprite nuove **possibilità** con **ClinCheck Pro.**

Controlli 3D per un controllo più preciso.



Align Technology presenta ClinCheck® Pro con controlli 3D. Studiato per assicurare un controllo più preciso consentendo di apportare le modifiche direttamente sul modello 3D e di visualizzare in tempo reale gli effetti di tali modifiche sull'intera dentatura per aiutarvi a raggiungere i vostri obiettivi di trattamento.

Per ulteriori informazioni, visitate  
[invisalign.it/clincheckpro](https://invisalign.it/clincheckpro)

 **invisalign®**  
Science in Every Smile

# La Rivoluzione Digitale è cominciata!

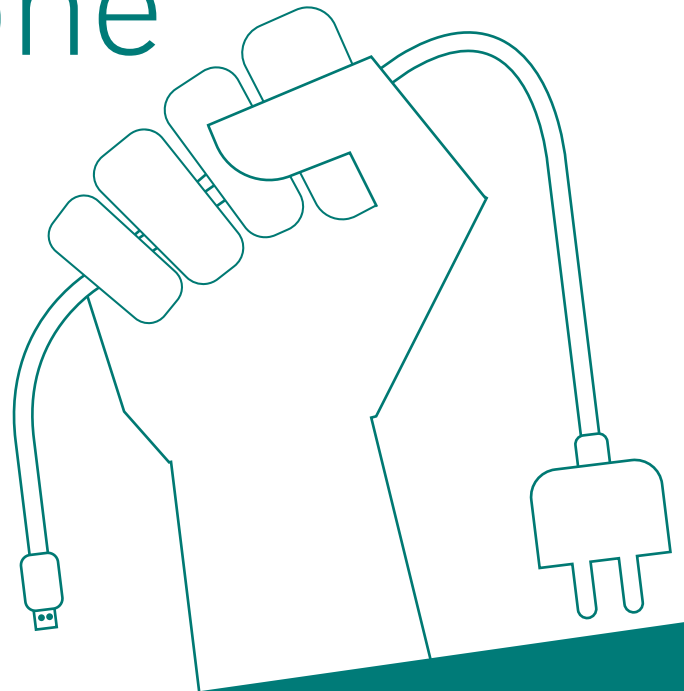
La rivoluzione digitale sta cambiando il mondo. Grazie ai computer ed agli strumenti digitali, quelle che un tempo erano procedure esclusivamente manuali sono oggi più semplici, veloci, economiche e predicibili.

Anche in Odontoiatria, le tecnologie digitali si affermano rapidamente: nuovi strumenti come scanner intraorali/ extraorali/ facciali, cone beam computed tomography (CBCT), software di computer-assisted-design/ computer-assisted-manufacturing e metodi di fabbricazione innovativi come 3D printing e stereolitografia stanno cambiando il modo in cui vengono trattati i pazienti.

## Il futuro dell'Odontoiatria è Digitale

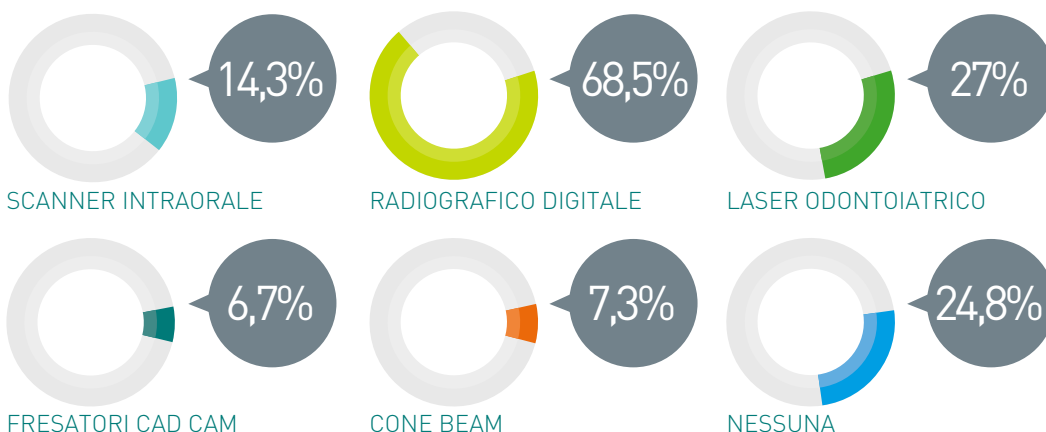
Nei prossimi mesi ed anni assisteremo ad una ulteriore affermazione delle Tecnologie Digitali in Odontoiatria. Le tecnologie digitali cambieranno per sempre il mondo dell'Odontoiatria e le aspettative dei pazienti nei confronti delle terapie.

*Riccardo Chiarapini*



In tutto il mondo, i professionisti del dentale dovranno cambiare modo di pensare, comunicare e lavorare, per potersi adattare a questo nuovo scenario competitivo. Non adottare o integrare le Tecnologie Digitali nella propria attività potrebbe rappresentare un grosso errore.

## DIFFUSIONE DEL DIGITALE IN ODONTOIATRIA. QUALCHE NUMERO



Nella grafica le percentuali dei principali sistemi digitali utilizzati oggi in odontoiatria. Nel settore dentale il digitale è stato incentivato dall'introduzione delle nuove tecnologie informatiche e del CAD-CAM.

Fonte: *Odontoiatria 2.0*  
Edra Lswr - anno 2014

# La tecnologia digitale in odontoiatria

## Una nuova era?

CAD-CAM, Cone Beam, implantologia computer guidata, sono le tecnologie più frequentemente associate al termine “digitale”. In realtà è “digitale” ogni tecnica o strumento che impiega nel processo componenti, generalmente controllate da un computer, che sostituiscono componenti precedentemente controllate da un meccanismo. Nella nostra vita quotidiana il digitale è entrato da decenni, da quando sono comparsi orologi che invece delle lancette avevano un display con numeri precisi di ora, minuti e secondi.

E mentre le lancette indicavano punti sul quadrante che ci facevano individuare con approssimazione l’ora ed i minuti, il display non lasciava dubbi, neppure sui secondi. **Digitale è la contrapposizione di analogico, cioè non numerabile. E porta con sé il concetto di maggiore precisione e di semplificazione di una procedura.** Il digitale può integrarsi in una tecnica per migliorarla, o sconvolgerla completamente, dando origine ad una nuova tecnica del tutto diversa da quella precedente.

Credo che un esempio calzante sia l’“impronta digitale” nei confronti della “presa di impronta”: la “presa” scompare completamente nella sua fisicità, nei materiali e negli errori tecnici, nei tempi, inclusi quelli dei viaggi fra Studio e Laboratorio ed infine nei costi, e fra questi anche quel costo occulto che è il disagio del paziente. Compare ovviamente il costo della strumentazione e della necessità di apprendimento. In odontoiatria applicazioni digitali sono presenti ormai da 25 anni, ma la “nuova era” è data dalla raggiunta integrazione dei sistemi: l’immagine diventa oggetto, la scansione diventa corona. Dentisti ed Odontotecnici potranno consultarsi a distanza in tutte le fasi della progettazione protesica, riducendo al minimo le possibilità di imprecisione. Dal digitale non si torna indietro. Semmai si “resta” indietro, e non è la stessa cosa.

### È ora il momento di scegliere?

L’introduzione di nuovi sistemi è sempre accompagnata da un dubbio: adottarli subito o attendere l’esperienza di altri per comprendere meglio le concrete opportunità offerte dalla innovazione? Si sa che i “pionieri” di una tecnologia

hanno vantaggi e svantaggi, e tipicamente il primo pregiudizio è che la “nuova” tecnologia deve essere acquistata, e quasi sempre a caro prezzo, quando già se ne possiede una meno nuova ma comunque funzionale. Se pensiamo all’introduzione delle macchine fotografiche digitali siamo portati a pensare che chi le ha acquistate per primo le ha pagate molto e solo dopo un paio d’anni erano più economiche ed anche più efficienti. Lo stesso si è sperimentato con i cellulari e gli smartphone. Questa è tuttavia un’esperienza da “consumatori”: nell’ambito degli utilizzatori professionali quali il dentista o l’odontotecnico la considerazione deve essere necessariamente diversa. Per l’utilizzatore professionale il vantaggio è, principalmente, quello di arrivare prima dei concorrenti ed offrire servizi che il cliente percepisce come innovativi e che pertanto ricerca. E questo vantaggio ha un contenuto economico. La confidenza con il digitale è in rapida crescita fra i pazienti: tutti hanno la TV digitale e quasi tutti uno smartphone connesso ad internet, e coniugano una immagine radiografica vista sul computer alla modernità, ed una lastra invece a processi che appartengono al passato. Questa associazione si riflette sulla valutazione dello Studio indipendentemente dalla stima del professionista, e, particolarmente quando il paziente deve affrontare un percorso terapeutico complesso e costoso, è spesso prevalente nella scelta di dove farsi curare. In Italia la richiesta di visite odon-





La “digitalizzazione” è un'opportunità da valutare con grande interesse, perché il futuro dell'odontoiatria è digitale.

esperienza che si formerà nella sperimentazione pratica da parte dei colleghi. Attendere però significa anche allargare il gap tecnologico con i colleghi, senza nessuna garanzia di riuscire a restringerlo nell'immediato futuro. Ed altrettanto senza garanzia che in questo “gradino” non inciampi la parte di clientela che ha necessità di trattamenti complessi.

### I LIMITI DELL'ODONTOIATRIA DIGITALE

Generalmente si sostiene che il maggiore ostacolo all'introduzione di nuove tecnologie sia il loro costo. Da osservatore credo che questo sia vero in parte, ma che il problema reale sia più spesso il mancato desiderio di adottarla, di approfondire come questa possa migliorare l'attività professionale e con essa la soddisfazione dei pazienti e dei collaboratori. Un esempio tipico: il digitale in odontoiatria è indietro di almeno un decennio rispetto alle altre specialità mediche. Certo, il costo che deve sostenere uno Studio è proporzionalmente ben diverso da quello che sostiene un ospedale, ma di questo ne ha tenuto conto anche il produttore. Poi viene la prudenza: un'innovazione si presenta subito con l'aspetto migliore, ma solo la sua diffusione mette alla prova i suoi limiti. Vero anche questo, ma l'innovazione in odontoiatria arriva sempre dopo quella della chirurgia, quando è già stata fatta una ampia sperimentazione. Gli impianti in titanio sono stati una novità per la pratica odontoiatrica quando erano già prassi per l'ortopedia, e lo stesso ragionamento vale per la radiografia digitale, la TAC, i laser, in un elenco che potrebbe essere molto lungo. La “digitalizzazione” è una opportunità da valutare con grande interesse, perché il futuro della odontoiatria è digitale, come lo è stato per la chirurgia e per tutta l'industria biomedica. Il vero limite è sottovalutarne la portata.

### LA CONVERSIONE AL DIGITALE

In questo numero Infodent presenta alcune attrezzature digitali destinate all'odontoiatria ed all'odontotecnica. **Un'ottima occasione per valutare un percorso di conversione al digitale nella propria attività.** In questo percorso iniziate le vostre considerazioni dal traguardo: La nuova tecnologia estende o migliora i servizi che posso offrire al paziente? Se la risposta è positiva e siete convinti che valga lo sforzo di dedicare tempo a conoscerla meglio, siete già partiti per un viaggio verso il futuro... prossimo. Perché il digitale non è ricerca, ma una realtà concreta che sta già modificando le procedure odontoiatriche. E nel valutare “quanto mi costa” non dimenticate di valutare, a fianco, quanto costa restare “analogico”.

Buona lettura.

#### Alberto Emiliani

**Ph. Doctor USA of Biomedical Science**

























*Svolge attività di consulenza di area scientifica e normativa per l'industria farmaceutica e di consulenza di direzione per strutture sanitarie specialistiche odontoiatriche.*

In odontoiatria applicazioni digitali sono presenti ormai da 25 anni, ma la “nuova era” è data dalla raggiunta integrazione dei sistemi: l'immagine diventa oggetto, la scansione diventa corona. Dal digitale non si torna indietro.

odontoiatriche è in calo (-34% nel periodo 2005-2013, seguendo i dati ISTAT) mentre è in aumento la richiesta di prestazioni odontoiatriche “complesse”. In estrema sintesi si può osservare che si va molto meno dal dentista per “prevenzione”, con la conseguenza che vi si ricorre quando la situazione clinica richiede trattamenti più estesi e quindi più costosi. È in questo scenario che il “digitale” può fare la differenza, perché l'aspettativa del paziente è più alta, anche circa le tecniche che il dentista impiegherà e sulle quali il paziente stesso è oggi ben informato. Attendere che il “digitale” sia più diffuso è una scelta che evita una spesa immediata (e probabilmente richiederà una spesa minore in futuro data la concorrenza fra i produttori) e consente di approfittare della

## ► AZIENDE E IL DIGITALE

Ringraziamo le aziende che hanno partecipato con i loro prodotti a questo speciale sui dispositivi odontoiatrici/odontotecnici digitali

 <p><b>3Shape</b> www.3shape.com</p>	 <p><b>8853</b> www.88dent.com</p>	 <p><b>Aabam Condor</b> www.condorscan.com</p>	 <p><b>Abacus sistemi CAD CAM</b> www.abacusdentale.it</p>
 <p><b>Age Solution</b> www.age-solutions.com</p>	 <p><b>Align Technology</b> www.itero.com</p>	 <p><b>Amann Girrback</b> www.amanngirrback.com</p>	 <p><b>Apixia / Dental Klass</b> www.dentalklass.it</p>
 <p><b>Ariete Diffusion srl</b> www.arietediffusion.it</p>	 <p><b>Artiglio</b> www.artiglio-italia.it</p>	 <p><b>CMF Marelli-Dental Wings</b> www.dental-wings.com</p>	 <p><b>Dental Concept Systems</b> www.dental-concept-systems.com</p>
 <p><b>Dentag Italia</b> www.dentag-italia.com</p>	 <p><b>Dental Machine</b> www.dentalmachine.it</p>	 <p><b>dQube Systems</b> www.dqubesystems.com</p>	 <p><b>DWS</b> www.dwssystems.com</p>
 <p><b>Dyamach</b> www.dyamach.it</p>	 <p><b>EGS Solutions</b> www.egsolutions.com</p>	 <p><b>Energy Group</b> www.energygroup.it</p>	 <p><b>EOS</b> www.eos.info</p>
 <p><b>GC Europe</b> www.gceurope.com</p>	 <p><b>Henry Schein Krugg</b> www.henryschein.it</p>	 <p><b>Heraeus Kulzer</b> www.cara-kulzer.it</p>	 <p><b>IDI Evolution</b> www.idievolution.it</p>



**Implantotecnica s.r.l.**  
MEMBRO DELLA RETE IMPLADENT FRANCHISING

























**Pronti per affrontare il futuro**

- Ponti e Corone in Metallo
- Abutment Implantari Individuali per Fusione
- Ceramiche Cementate e Avvitate di Toronto Tradizionali ed a Carico Immediato
- Overdenture su Impianti
- Mascherine Radiologiche (DIME) per Analisi Siti Implantari
- Protesi su impianti a carico immediato
- Protesi combinata

**Ritiro e consegna in tutta la Lombardia**  
**Numero Verde 035.4829230**

Implantotecnica s.r.l. Via Donizetti, 13/17 - 24049 Verdello (BG) | info@implantotecnica.it | www.implantotecnica.it



 <p><b>Ira3D</b> www.ira3d.com</p>	 <p><b>Ivoclar Vivadent</b> www.ivoclarvivadent.it</p>	 <p><b>Kavo Italia</b> www.kavo.it</p>	 <p><b>Marathon Italia</b> www.marathonitalia.it</p>
 <p><b>MHT</b> www.mht.it</p>	 <p><b>Nabertherm GMBH</b> www.nabertherm.it</p>	 <p><b>Nextengine</b> www.galassia3d.it</p>	 <p><b>Nobel Biocare</b> www.nobelbiocare.com</p>
 <p><b>Nobil Metal</b> www.nobilmetal.it</p>	 <p><b>Nuova A.S.A.V.</b> www.nuova-asav.it</p>	 <p><b>Open Technologies</b> www.scanner3d.it</p>	 <p><b>Orodent srl</b> www.orodent.com</p>
 <p><b>Overmach spa</b> www.overmach.it</p>	 <p><b>Protechno</b> www.ceratomic.com</p>	 <p><b>Quartex Informatica</b> www.quartex.it</p>	 <p><b>Roland DG Mid Europe</b> www.rolandeasyshape.com</p>
 <p><b>Schutz Dental Group</b> www.abutmentcompatibili.com</p>	 <p><b>Sirona</b> www.sirona.it</p>	 <p><b>Vertysystem A.gree</b> www.vertysystem.com</p>	 <p><b>VHF</b> www.vhf.de</p>
 <p><b>VITA Zahnfabrik</b> www.vita-zahnfabrik.com</p>	 <p><b>Willemin-Macodel</b> www.willemin-macodel.com</p>	 <p><b>Zfx</b> www.zfx-dental.com</p>	 <p><b>Zirkonzahn</b> www.zirkonzahn.com</p>



www.ormapressdentalsystem.com

Sistema brevettato che permette di realizzare più protesi contemporaneamente senza dover aspettare la fine del ciclo produttivo per poter riutilizzare il supporto di lavoro. Ideale per la fabbricazione semi-industriale di protesi mobili.

Produzione media giornaliera di 10 protesi mobili

Il tempo di realizzazione di una protesi è 70-90 minuti





Ottima riproduzione dei dettagli

Annullamento del rialzo articolare



**ORIGINAL ORMAPRESS DENTAL SYSTEM**

## > SCANNER DA BANCO A CONFRONTO

SCANNER DA BANCO				
NOME PRODOTTO PRODUTTORE	<b>3 SERIES</b> DENTAL WINGS INC.	<b>3D VISION BLU</b> ORODENT SRL	<b>3D VISION HYBRID</b> ORODENT SRL	<b>DSI 6000</b> OPTIMET
TECNOLOGIA	Laser Blue Triangolazione Laser	Luce strutturata led blu 50 anni	Luce strutturata led blu	Laser
ALLINEAMENTO	Automatico	Automatico	Automatico	Automatico
CONNESSIONE PC	PC incorporato	USB 3.0 btype	USB 3.0 btype	USB
RISOLUZIONE CAMERE (PIXEL)	•	2x1,3 Megapixel	2x1,3 Megapixel	•
PRECISIONE (µM)	15	9	7	12
VELOCITÀ DI SCANSIONE (DENTE-ARCATA) (SEC)	45 (arcata)	35 (arcata)	16 (arcata)	100 dente 300 arcata
LETTURA TEXTURE/COLORE	No	Si	Si	No
VOLUME DI SCANSIONE (MM)	90x90x90	80x60x60	80x60x60	80x80x50
ACCESSORI INCLUSI	Piastra di calibrazione, porta impronta, porta modelli, porta monconi (12 posti)	Pinza porta impronta, multi-die, calibratore, 2 basi scansione, piastra articolatore, cd installazione	Pinza per impronta motorizzata, multi-die, calibratore, 2 basi scansione, piastra articolatore, cd installazione	Tutti
CAD E COMPUTER INTEGRATI	Si software DWOS per modellazione protesi fissa e protesi avvitata	No	No	No
FILE IN USCITA	STL aperti e formati specifici dei partner	STL, OBJ, OFF, PLX	STL, OBJ, OFF, PLX	STL
DIMENSIONI E INGOMBRI (MM) E PESO (KG)	340x400x450/14	290x290x340/16	290x290x342/13	408x432x451/25
ALIMENTAZIONE (V)	100-240	19,5	19,5	220-240
ALTRE CARATTERISTICHE PECULIARI	Grazie alla videocamera integrata viene eseguita subito la scansione precisa con risparmio di tempo, licenza software eterna, possibilità di aggiungere altri moduli	Scansione articolatore e impronta, acquisizione multidie	Acquisizione a colori, impronte a doppia occlusione con 6° asse, veloce	"Conoscopica olografica" sensore 9khz 6 assi sincronizzati XYW (W - specchio) e supporto motorizzato (sollevamento/angolazione/ Rotatione)
PREZZO SOLO SCANNER PREZZO APPARECCHIO CON CAD E COMPUTER INTEGRATI*	Non applicabile Euro 14.750,00	Euro 12.600,00 Euro 17.100,00	Euro 14.000,00 Euro 18.500,00	Non fornito Non fornito
INFO AZIENDA	www.dental-wings.com Dati forniti da CMF Marelli Tel. 02.6182401 www.cmf.it	Tel. 045.6450635 www.oro dent.com	Tel. 045.6450635 www.oro dent.com	Tel. 049.8629612 www.isomed.it

### AVVERTENZE IMPORTANTI PER IL LETTORE

L'assenza di alcuni prodotti all'interno dello Speciale è dovuta alla mancata comunicazione dei dati da parte delle case Produttrici/Importatrici oppure perché la redazione non ha avuto notizia della presenza sul mercato italiano dei prodotti di determinate aziende. I dati e le informazioni pubblicati in questa sezione e negli eventuali approfondimenti pubblicati nella successiva collegata, sono forniti dalle aziende produttrici e/o importatrici e/o distributori dei prodotti, le quali si assumono tutte le responsabilità legate alla loro veridicità e correttezza. Gli eventuali errori dovranno essere comunicati all'indirizzo info@infodent.it e saranno divulgati sui numeri successivi come Errata Corrige. La presente rubrica ha finalità di informazione giornalistica, non di repertorio, non ha pretesa di esaustività e non vuole esprimere giudizi sui prodotti. Il lettore è invitato a non interpretare come una scelta redazionale la elencazione di prodotti o la mancata citazione di altri.

**Legenda:**  approfondimento  focus prodotto





				
<b>7 SERIES</b> DENTAL WINGS INC.	<b>88BLU SCAN 3.2</b> 8853 SPA	<b>CARA DS SCAN</b> HERAEUS KULZER	<b>CERAMILL MAP400</b> SMART OPTICS	<b>CERATOMIC EVO</b> PROTECHNO (FAMADENT, S.L.U.)
Laser Blue Triangolazione Laser	Luce strutturata	Luce strutturata blu led	Luce strutturata	Luce strutturata
Automatico	Gestito dall'operatore o automatico	Automatico e manuale	Automatico	Automatico, per fotogrammetria
PC incorporato	DVI, DisplayPort, eSATA, 2 porte USB 2.0, 4 porte USB 3.0	USB / HDMI / DVI	USB	USB 3.0
•	1,3 Megapixel	2x1,3 Megapixel	•	2x1,3 Megapixel
15	15	15	5	<10
30 (arcata)	30	90	20 (dente)	1,25 min
No	Si	No	Si	•
140x140x140	90x80x55	2.000 cm <sup>3</sup>	150x150x150	120x100x100
Piastra di calibrazione, porta impronta, porta modelli, porta monconi (30 posti), articolatore SAM	Adesivo Blu-Tack, Dongle, piattello di lavoro ribassato per inserimento verticolatore, antenna Wi-Fi, piattello multi-die e di calibrazione	Piastra multi die/kit calibratura	Spaziatori, noplast, supporto splitex	Piatelli supporto modelli, multidie e calibrazione
Si software DWOS per modellazione protesi fissa, protesi avvitata, protesi mobile, protesi totale, generazione modelli, bite tutori	Si 88Cad software oppure Exocad o qualsiasi software di modellazione aperto	Si PC integrato	No	Si Exocad aperto (versione standard)
STL aperti e formati specifici dei partner	STL, PLY, OBJ	STL, OBJ	STL, OBJ	STL
380x490x480/20	250x450x450/14,5	250x450x450/14,5	410x420x540/31	360x360x460/14
100-240	100-240	220	100-240	220
Possibilità di scansionare con precisione modelli ed impronte, licenza eterna, collegamento interattivo con il software di chirurgia guidata coDiagnostiX	Nuova generazione di scanner dentali a luce strutturata, tecnologia blue led, supporto e manutenzione sem- plificati, calibrazione ottica di semplice realizzazione, alta performance in termini di qualità e velocità	•	Scanner funzionale	Scansione impronte, articolatore, plug and play, workflow customizzabile, scansione libera
Non applicabile Euro 22.500,00	Non fornito Non fornito	Non applicabile Euro 12.900,00	Euro 15.500,00 Euro 21.150,00	Euro 11.200,00 Euro 15.900,00
www.dental-wings.com Dati forniti da CMF Marelli Tel. 02.6182401 www.cmf.it	Tel. 02.8853 N.verde 800284065 www.88dent.com	Tel. 02.210094223 www.cara-kulzer.it	www.amangirrbach.com	Tel. +34 972526169 www.ceratomic.com www.protechno.com

### AVVERTENZE IMPORTANTI PER IL LETTORE

L'assenza di alcuni prodotti all'interno dello Speciale è dovuta alla mancata comunicazione dei dati da parte delle case Produttrici/Importatrici oppure perché la redazione non ha avuto notizia della presenza sul mercato italiano dei prodotti di determinate aziende. I dati e le informazioni pubblicati in questa sezione e negli eventuali approfondimenti pubblicati nella successiva collegata, sono forniti dalle aziende produttrici e/o importatrici e/o distributori dei prodotti, le quali si assumono tutte le responsabilità legate alla loro veridicità e correttezza. Gli eventuali errori dovranno essere comunicati all'indirizzo info@infodent.it e saranno divulgati sui numeri successivi come Errata Corrige. La presente rubrica ha finalità di informazione giornalistica, non di repertorio, non ha pretesa di esaustività e non vuole esprimere giudizi sui prodotti. Il lettore è invitato a non interpretare come una scelta redazionale la elencazione di prodotti o la mancata citazione di altri.






\* I prezzi si intendono al netto di IVA

## ➤ SCANNER DA BANCO A CONFRONTO

SCANNER DA BANCO				
NOME PRODOTTO PRODUTTORE	<b>CONCEPT SCAN HIGH/TOP</b> OPEN TECHNOLOGIES	<b>D500, D750, D850, D900L, D1000, D2000</b> 3 SHAPE	<b>DELUXE</b> OPEN TECHNOLOGIES	<b>DIGIREX PSP DENTAL SCANNER</b> APIXIA
TECNOLOGIA	Luce strutturata blu	Laser, Luce led blu	Luce strutturata bianca	Laser
ALLINEAMENTO	Automatico	Automatico con la possibilità di manuale	Automatico	Automatico
CONNESSIONE PC	USB, HDMI	USB	1 USB 3, 1 HDMI	USB
RISOLUZIONE CAMERE (PIXEL)	1,3 Megapixel	Da 2x1,3 a 4x5 Megapixel	1,3 Megapixel	17 lp/mm
PRECISIONE (µM)	HIGH 10-5-10 - TOP 5-2-5	Fino a 5	5	0,255 DPI
VELOCITÀ DI SCANSIONE (DENTE-ARCATA) (SEC)	40-60	Fino a 15-25	20 (arcata)	8
LETTURA TEXTURE/COLORE	No	Si	Si	No
VOLUME DI SCANSIONE (MM)	40x40x25/61x35x60	All in one scanning-color	110x100x150	•
ACCESSORI INCLUSI	Piastra porta modello, piastra multi die, calibrazione	Scanner Calibration OBJ, 3 Scanning Plate, Blu Track scan clay, Dongle USB Key, Multi die Fixture	Porta modelli, Multi-Die, master calibrazione, moduli scansione (tranne 2)	Cavo USB, alimentatore, software Apixia+Driver
CAD E COMPUTER INTEGRATI	Si Exocad + Pc Dell Alienware	Si Dental System Premium, PC ad alte prestazioni	Può essere abbinato a PC i7 e Exocad	•
FILE IN USCITA	STL, OBJ, OFF, PLY	STL, DCM	STL, OBJ, PLY, OFF	TIFF
DIMENSIONI E INGOMBRI (MM) E PESO (KG)	370x600x600	335x282,5x315,7/12,5	610x350x600/20	258x138x183
ALIMENTAZIONE (V)	110-220	220	110-220	100-240
ALTRE CARATTERISTICHE PECULIARI	•	•	User Friendly, modulo scansione impronta inclusa, perfetto per casi su impianti	Nuovo sistema automatico di pulizia inerna, piastri ai fosfori molto flessibili
PREZZO SOLO SCANNER PREZZO APPARECCHIO CON CAD E COMPUTER INTEGRATI*	Euro 9.800,00 High Euro 12.900,00 HIGH 16.900,00 TOP	Da Euro 16.300,00-37.900,00 (PC fornito)	Non fornito Non fornito	Euro 6.900,00 Non fornito
INFO AZIENDA	www.dentalscanner.it	3Shape Italy Tel. 02.57308525 www.3shape.com	Tel. 030.3543106 www.dentalscanner.it	Tel. 331.1022857 www.dentalklass.it









Legenda: + approfondimento    focus prodotto

## SCANNER DA BANCO A CONFRONTO <

				
<b>DSCAN</b> EGS	<b>GC AADVA LAB SCAN</b> GC EUROPE	<b>I SERIES</b> DENTAL WINGS INC.	<b>IDENTICA HYBRID</b> MEDIT	<b>INEOS BLUE</b> SIRONA
Blu LED a luce strutturata	2 telecamere a luce strutturata LED blue	Laser Blu, triangolazione Laser	Luce strutturata blu	Proiezione di luce strutturata digitale
Automatico	Automatico	Automatico	Automatico	Manuale
PC integrato	PC in dotazione con cavo LAN e cavi USB	PC incorporato	USB 3.0	USB
2 Camere da 1,3 Megapixel	2 telecamere, 2 megapixel	•	2 da 1,3 e 1 da 5.0	•
15	<10	15	7	•
30	<60	60 (arcata)	16 (arcata)	•
No	Si texture con true smile, No colore	No	Si	No
90x80x70	90x50x110	140x140x140	80x60x60	Ampio
Piattello di calibrazione, di scansione e multi-die, dongle, cavi, licenza Windows	Modello porta impronta silicone, modello elemento singolo, 5 e 10 elementi, modello per wax up, porta modello superiore ed inferiore, scan flags, scan bodies	Piastra di calibrazione, dispositivo porta impronta	1 pannello di calibrazione, 2 supporti per modelli, 1 multi-die terzo asse per scansione doppia impronta, 1 multi-die flessibile, cd installazione	Accessori per posizionare gli oggetti, set di calibrazione
Si computer integrato sul quale è già installato il software CAD "DentalCad" completamente sviluppato in-house da EGS	Si PC Dell T5810 XL 685W, software Dental CAD 2.0 di Exocad	Si software DWOS in versione Wizard per modellazione guidata	Si Exocad e PC	Si PC fornito con software CAI
STL, OBJ, PLY, ASC	STL	STL aperti e formati specifici dei partner	STL, OBJ	STL
250x450x450/14,5	400x600x300/20	340x400x450/16	290x290x342/13	420x430x270/15
110-240	220	100-240	220	200-240
Auto Calibrazione delle ottiche, Plug&Play, scansione di impronte, multi die, modelli, verticolatore	Scanner automatico ed accessibile, sistema aperto con software Exocad, 2 telecamere stereo a luce strutturata con una precisione di scansione di 10 µm	Scanner specifico per la scansione di impronte e per l'invio dei file stl ai laboratori per modellazione senza colatura del modello. Licenza eterna	Tecnologia IMV (intelligent Multi View)	Semplicità di utilizzo
Euro 12.000,00-14.000,00 Euro 12.000,00-14.000,00	Non applicabile Euro 27.500,00 (standard) 31.800,00 (master)	Euro 9.900,00 Euro 11.500,00	Euro 14.900,00 Non fornito	Euro 12.000,00 Euro 15.000,00
Tel. 051.6049700 <a href="https://dentalcad.egsolutions.com/ita/scanner.html">https://dentalcad.egsolutions.com/ita/scanner.html</a>	Tel. 02.98282068 <a href="http://www.gceurope.com">www.gceurope.com</a>	<a href="http://www.dental-wings.com">www.dental-wings.com</a> Dati forniti da CMF Marelli Tel. 02.6182401 <a href="http://www.cmf.it">www.cmf.it</a>	Distributore <a href="http://www.marathonitalia.com">www.marathonitalia.com</a>	Tel. 045.8281811 <a href="http://www.sirona.it">www.sirona.it</a>

\* I prezzi si intendono al netto di IVA

## ➤ SCANNER DA BANCO A CONFRONTO

SCANNER DA BANCO					
NOME PRODOTTO PRODUTTORE	 <b>INEOS X5</b> SIRONA	 <b>KAVO ARCTICA SCAN E AUTOSCAN</b> KAVO DENTAL	 <b>LOGICO 3D</b> ABACUS	 <b>MAESTRO 3D DENTAL SCANNER MDS400</b> AGE SOLUTIONS	 <b>NEXTENGINE 3D SCANNER ULTRA HD</b> NEXTENGINE
TECNOLOGIA	Proiezione di luce strutturata digitale con due telecamere	Luce strutturata	Ottico a luce strutturata	Luce strutturata	Multistripe Laser Triangulation
ALLINEAMENTO	Automatico con braccio robotizzato a 5 assi	Automatico e semiautomatico	Semi-automatico	Automatico	Automatico e manuale
CONNESSIONE PC	USB 2.0	USB	USB, VGA	USB	USB 2.0
RISOLUZIONE CAMERE (PIXEL)	1,3 Megapixel	•	1,3 Megapixel	1,3-5 Megapixel	2 Telecamere da 5.0 Megapixel
PRECISIONE (µM)	•	<20	<20	<10	Fino a 100
VELOCITÀ DI SCANSIONE (DENTE-ARCATA) (SEC)	•	17 singolo moncone, 70 intero modello	3-5 minuti (arcata)	45	2 minuti
LETTURA TEXTURE/COLORE	Si/No	No	Si	Si	Si
VOLUME DI SCANSIONE (MM)	Ampio	80x60x85	120x100	90x90x60	130x96 (macro) 340x256 (wide) per singola scansione
ACCESSORI INCLUSI	Supporto articolare, accessori per posizionare gli oggetti, set di calibrazione	PC e multiCAD	Cavi, piastra calibrazione, piattello mobile in z per articolatore	Piatti porta arcata, piatto multi monconi, alimentatore, cavi, kit di calibrazione	Posizionatore con alta precisione e servo rotante di 360°, posizionatore a 2 assi
CAD E COMPUTER INTEGRATI	Si PC fornito con software CAI	Si PC e multiCAD	Si, opzionali	Si CAD integrato: Maestro 3D Dental Studio/Exocad	No
FILE IN USCITA	STL	STL	STL, OBJ	STL	SolidWorks, STL, OBJ, VRML, XYZ e PLY
DIMENSIONI E INGOMBRI (MM) E PESO (KG)	470x735x410/40	440x500x450/25	400x400x500/11	400x300x265/15	224x92x277/3,2
ALIMENTAZIONE (V)	220-240	220-240	220	19	110-230 Vac
ALTRE CARATTERISTICHE PECULIARI	Scansione manufatti implantari molto estesi avvistati direttamente con posizione e angolo degli impianti	Disponibile nella doppia versione automatica o semi-automatica	Facilità d'uso, ideale per fissa (ponti, corone, protesi su impianti cementata), scheletrica e ortodonzia	Plug & Play, non necessita di driver esterni o software di terze parti	2 matrici di 4 laser allo stato solido, classe 1m, potenza 10 milliwatt con ottica personalizzata 650 nm, sincronizzato otticamente per la cattura delle superfici con 7 colori, altro
PREZZO SOLO SCANNER PREZZO APPARECCHIO CON CAD E COMPUTER INTEGRATI*	Euro 20.000,00 Euro 23.000,00	Non fornito Non fornito	Da euro 8.500,00 Da euro 13.500,00	Euro 9.400,00 Euro 12.000,00	Euro 4.990,00 Non fornito
INFO AZIENDA	Tel. 045.8281811 www.sirona.it	Tel. 010.8332.1 www.kavo.it	Tel. 0523.590640 www.abacusdentale.it	Tel. 0587.274815 www.maestro3d.com www.age-solutions.com	Importatore e distributore Galassia 3D Tel. 035.5292775 www.galassia3d.it

Legenda:  approfondimento  focus prodotto



**NOBELPROCERA  
SCANNER 2G  
OPTIMET**

**S600 ARTI  
ZIRKONZAHN**

**SERIE 105  
IMETRIC**

**SINERGIA SCAN  
NOBIL METAL**

**STRATUS SCAN 3D  
NUOVA A.S.A.V. S.N.C. DI LEONI  
FRANCO E ATTILIO**

Laser olografia  
conoscopica

Luce strutturata

Ottico a luce strutturata

Luce strutturata

Luce strutturata

Automatico

Automatico

Automatico anche con  
utilizzo multi-die

Automatico durante scansione  
per allineam. 2 nuvole di punti

Automatico + Manuale

USB

Ethernet

USB, HMDI

DVI+USB

USB

•

2 Megapixel

1,3 Megapixel

1,3 Megapixel

5

<5

<10 ca.

<5

<12

20

60 ad elemento

Da < 20 sec fino a 3 min

40 a elemento

40

120 (dente)  
< 180 (arcata)

No

•

Si

Si

Si

80x80x50

95x75

100x70

200

200x314x200 circa

Si

Multi-Die-Holder, Sistema  
Easy-Fix

Cavi, piastra calibrazione,  
multi-die, anello repere,  
supporto scansione fronte  
retro

3 piattelli supporto modello,  
1 piattello articolatore,  
1 piastra taratura

Supporto per modello

Si Dell desktop

Si su richiesta

Si, opzionali

Si

No

Chiuso criptato

STL, OFF

STL, VRML

STL

STL, OBJ

400x400x500/22

477x693x408/68

450x450x610/20

400x600x650/21

250x550x450/9

220/9

110-240

220

230

220

•

Scansione completa  
delle arcate dentarie e  
degli articolatori, compatibile  
con il PlaneSystem®  
e Face Hunter

Alta precisione per impianti,  
possibilità di scansionare  
barre e toronto fronte retro  
con allineamento automatico

Lavorazione implantari  
avvitate

Tavolo rotante automatico,  
basetta inclinabile e  
possibilità di orientare  
la testa dello scanner

Non fornito  
Non fornito

Euro 12.000,00  
Euro 16.800,00

Da euro 12.500,00  
Da euro 17.900,00

Non fornito  
Non fornito

Euro 9.600,00  
Non applicabile

Tel. 039.68361  
www.nobelbiocare.com






Tel. 0474.066680  
www.zirkonzahn.com

Importatore Abacus  
Tel. 0523.590640  
www.abacusdentale.it

Tel. 0141.933811  
www.nobilmetal.it

Tel. 0522.941362  
www.nuova-asav.it






## ➤ SCANNER INTRAORALI A CONFRONTO

SCANNER INTRAORALI					
NOME PRODOTTO PRODUTTORE	<b>3D PROGRESS</b> MHT SRL	<b>APOLLO DI</b> SIRONA	<b>BLUECAM</b> <b>CONNECT</b> SIRONA	<b>CONDOR</b> <b>INTRAORAL</b> <b>SCANNER</b> AABAM	<b>DENTAL WINGS IO</b> DENTAL WINGS
TECNOLOGIA	Microscopia confocale	Ripresa continua, fluida e stabile	Modello 3D con acquisizione di singole immagini	Stereofotogrammetria	Multiscan imaging
CONNESSIONE PC	USB	USB, LAN, Wi-Fi	USB, VGA, LAN	USB 3	PC incorporato nel carrello
PRECISIONE (μM)	20	•	•	Dente singolo 40/60, arcata 200	<15
VELOCITÀ DI SCANSIONE (DENTE-ARCATA) (SEC)	10-90	•	•	90-110 (arcata)	60 (arcata)
LETTURA TEXTURE/COLORE	No	No	No	Si	No
SCANSIONE ARCATA COMPLETA	Si	Si	Si	Si	Si
OPACIZZAZIONE NECESSARIA	No	Si	Si	No	Si
FILE IN USCITA	STL	DXD, STL con SW inLab	DXD, STL con SW inLab	STL, PLY	STL aperti
DIMENSIONI E INGOMBRI (MM) E PESO (KG)	295x45x55/0,720	220/0,1	206/0,27	200x20/0,20	Manipolo 200x30/120 g.
ALIMENTAZIONE (V)	100-240	200-240	200-240	Via USB	100-240
CAD E COMPUTER INTEGRATI	No	Si PC e monitor multitouch 21,5" su carrello	Si PC e software Connect su carrello trasportabile	Si computer dedicato, fisso o portatile, no CAD software	Si PC integrato Intel iCore7 Hexacore – No CAD
ALTRE CARATTERISTICHE PECULIARI	Velocità, precisione, accuratezza, prodotto italiano, scansione modelli, impronte in silicone	Invio dati al laboratorio via portale web, software comprende l'impronta di impianti	Ripresa, progettazione, invio al lab via portale web, software di progettazione completo	Piccolo, leggero, software driven	Lettura ottica, manipolo di scansione con 10 telecamere integrate miniaturizzate, touchScreen a controllo gestuale e vocale integrato, altro
PREZZO SOLO SCANNER PREZZO APPARECCHIO CON CAD E COMPUTER INTEGRATI*	Euro 16.800,00 Euro 21.400,00	Non applicabile Euro 16.000,00	Non applicabile Euro 29.990,00	Euro 15.900,00 Euro 18.900,00	Non applicabile Euro 17.500,00 senza il CAD
INFO AZIENDA	Tel. 045.6020842 www.mht.it www.3dprogress.it	Tel. 045.8281811 www.sirona.it	Tel. 045.8281811 www.sirona.it	Distributore Syntech srl Tel. 030.6343960 www.condorscan.com	www.dental-wings.com Dati forniti da CMF Marelli Tel. 02.6182401 www.cmf.it

Legenda: + approfondimento ✦ focus prodotto



## SCANNER INTRAORALI A CONFRONTO <

				
<b>DENTICA 3D</b> MHT	<b>ITERO ELEMENT</b> ALIGN TECHNOLOGY	<b>OMNICAM</b> <b>CONNECT</b> SIRONA	<b>TRIOS 3 POD</b> 3SHAPE	<b>TRIOS 3 CART</b> 3SHAPE
Laser, microscopia confocale effetto Moirè	Imaging confocale parallelo che si avvale della scansione ottica e laser	Ripresa continua, fluida e stabile	Luce led e ottica	Luce led e ottica
USB	HDMI	USB, VGA, LAN	USB – LAN	USB – LAN
< 50 su arcata	•	•	4,5 ± 0,9	4,5 ± 0,9
1-5 min (arcata)	< 1 min (arcata)	•	16 (arcata)	16 (arcata)
No	Si	Si	Si	Si
Si	Si	Si	Si	Si
No	No	No	No	No
STL	OPEN STL	DXD, STL con SW inLab	STL, DCM	STL, DCM
295x45x55	480x250x330/14	228/0,313	273x40x48/0,6	273x40x48/0,6
220	•	200-240	220	220
Si opzionali	No	Si versione AC con PC su carello o AF con telecamera trasportabile	PC dedicato compreso per la versione Cart. Possibilità SW CAD	PC dedicato compreso per la versione Cart. Possibilità SW CAD
Trasportabile in valigetta, STL libero in uscita, non richiede invio file a server esterni	Ortodonzia e protesi, outcome simulator (confronto prima e dopo terapia), salvataggio su cloud, visualizzazione su doc locator invisalign	Telecamera a colori più piccola sul mercato, software di progettazione completo	Rilevazione colore certificata su scala VITA (Classic & 3D master)	Rilevazione colore certificata su scala VITA (Classic & 3D master) schermo multi touch, versione a batteria senza cavo alimentazione
Euro 21.500,00 Euro 26.500,00	Non fornito Non fornito	Non applicabile Euro 41.990,00	Non fornito Da Euro 17.200,00	Non fornito Da Euro 31.400,00
Importatore Abacus Tel. 0523.590640 www.abacusdentale.it	Tel. 346.9821054 www.itero.com	Tel. 045.8281811 www.sirona.it	3Shape Italy Tel. 02.57308525 www.3shape.com	3Shape Italy Tel. 02.57308525 www.3shape.com

\* I prezzi si intendono al netto di IVA

## LOGICO 3D Abacus

Il flusso digitale dalla scansione alla produzione

LOGICO 3D è uno scanner ottico a luce strutturata semplice, veloce, ad alte prestazioni ed economico, progettato da Abacus per applicazioni in ortodonzia, scheletrica, fissa, combinata, implantare.

### FACILE, FUNZIONALE ED ELEGANTE

La facilità di installazione e di utilizzo lo rendono il compagno ideale di lavoro producendo risultati di qualità ad un costo contenuto. L'estetica è curata come nei migliori prodotti italiani, la componentistica utilizzata è ad altissimo livello e l'ampia area di lavoro interna, che lo rende particolarmente comodo nell'utilizzo, è stata studiata mantenendo contenuta la dimensione esterna dell'intero scanner 3D. LOGICO 3D è in grado di:

- leggere il disegno tracciato a biro/matita sul modello (ad es. uno scheletrato);
- consentire il posizionamento di qualsiasi articolatore;
- scansionare fronte/retro qualsiasi oggetto: guide chirurgiche, waxup, toronto, ecc. Il tutto ad un prezzo estremamente contenuto.

### VELOCE ED APERTO

Lo scanner LOGICO 3D permette di effettuare velocemente diverse tipologie di scansione a seconda delle esigenze del laboratorio ottenendo in pochi minuti il modello digitale (file STL aperto e completamente libero) da inviare al CAD 3D dedicato alla modellazione tra cui:

- Digilea: CAD 3D specifico per la progettazione della protesi parziale removibile. Semplice ed intuitivo simula e velocizza il disegno manuale (applicazione di ganci, barre, placche, ritenzioni, ecc.) permettendo al tecnico una modellazione accurata dello scheletrato;
- Exocad: il software di eccellenza per la protesi fissa, ponti, corone e impianti;
- Orthodontal: programma di progettazione CAD specifico per il set-up digitale.

### LA PRODUZIONE FINALE

La fase finale della lavorazione digitale è la riproduzione fisica del progetto elaborato al computer tramite l'utilizzo della fresatrice CNC (tecnica di asportazione materiale) o tramite l'utilizzo della stampante

3D (tecnica di addizione materiale). Fresatrici CNC possono essere a 4 o 5 assi come:

- AbaMill a 4 assi in grado di lavorare a secco vari materiali di qualsiasi produttore (singoli elementi, ponti ed intere arcate su cialde di zirconia, plastiche calcinabili, cere, fibre, compositi, disilicato di litio e vetroceramica);
- Yenadent a 5 assi a umido ideale per applicazioni implantari come ponti su corone, toronto bridge, barre su impianti, ecc. (tutti i materiali: cere, PMMA, zirconia, titanio, cromo-cobalto, disilicato di litio e materiali vetroceramica).



- Fresatrice Yenadent

➤ PER INFORMAZIONI  
**ABACUS Sistemi CAD CAM srl**  
 Via C. Colombo 101  
 29122 Piacenza  
 Tel. 0523.590640  
 dentale@abacus.it  
 www.abacusdentale.it

# CliniCloud

l'App per i tuoi pazienti

## Nuova Modulistica Digitale

Il paziente da Studio compila l'anagrafica, l'anamnesi, consulta, Consensi, Documenti e Immagini

www.clinicloud.it

# HORIZON BLUE

www.coes.it

## Comunicazione Fidelizzazione Tecnologia

## Dental Wings: tecnologie digitali per l'odontoiatria

La **Dental Wings**, azienda canadese con sede a Montreal, distribuita in Italia dalla **CMF Marelli srl** di Cinisello Balsamo (MI), è un fornitore leader di tecnologie digitali per l'odontoiatria. Le soluzioni offerte coprono la scansione dentale, la pianificazione implantare, la progettazione di protesi, le integrazioni produttive ed in particolare:

**1) Il Software DWOS:** sinonimo di Dental Wings Open System, grazie alla sua architettura aperta consente l'importazione e l'esportazione di file STL aperti, fornendo l'indipendenza e la libertà del flusso di lavoro.

**2) Lo scanner di impronta Serie i:** consente a chiunque del team odontoiatrico di digitalizzare rapidamente impronte tradizionali senza cambiare la familiarità col protocollo di

presa dell'impronta e ottenere l'accesso a un mondo di opportunità di restauro normalmente associate con la scansione intraorale.

**3) Gli scanner da laboratorio Serie 3 e Serie 7:** digitalizzano accuratamente impronte e modelli positivi. Completamente integrati con il software DWOS, permettono di progettare una vasta gamma di indicazioni dentali quali: inlay, onlay, faccette, corone, ponti, barre implantari, protesi totali e parziali, abutment personalizzati, bite tutori e tanto altro ancora.

**4) Lo scanner intraorale IO,** basato su una innovativa tecnica di acquisizione 3D chiamata Multiscan Imaging™, permette al dentista di prendere impronte digitali in modo naturale e fluido. In sostanza, cinque coppie di te-



lecamere miniaturizzate nella punta del piccolo manipolo visualizzano direttamente i denti e i tessuti molli da più angolazioni contemporaneamente, catturando persino aree di preparazione difficili da vedere con il minimo sforzo. I dati di scansione dell'impronta sono trasmessi direttamente in studio o a sistemi remoti per

la progettazione di protesi e la produzione.

**+** PER INFORMAZIONI  
**CMF Marelli srl**  
 Via Casignolo 10  
 20092 Cinisello Balsamo (MI)  
 Tel. 02.6182401  
 Fax 02.6122944  
 dentale@cmf.it  
 www.cmf.it





Padiglione A3 - 3 - 105  
 Rimini  
 19-20-21  
 MAGGIO 2016

**PERCHE' APIXIA ?**

- Design di dimensioni ridotte
- Scansioni hi-res in tempi ridotti
- Cancellazione diretta automatica
- Software facile e potente
- Ottima resa per ogni pratica dentale

Apixia Corporation Taipei City Taiwan R.O.C.  
 importato e distribuito da:



Via Sabadell 145 - PRATO 59100 Italia  
 www.dentalklass.it info@dentalklass.it  
 tel. 331 1022857



apixia<sup>®</sup> PSP SCANNER  
 DIGITAL DENTAL RADIOGRAPHY IMAGING SYSTEM  
 minimum size. maximum performance.

## KaVo ARCTICA: un unico sistema, moltissimi vantaggi!

KaVo ARCTICA CAD/CAM è la soluzione ottimale per lo studio ed il laboratorio, offrendo lavori di alta qualità, nella maggior parte dei casi senza bisogno di rifiniture. Il sistema dispone di un'interfaccia aperta che permette, grazie al software multiCAD, di caricare file STL aperti provenienti anche da scanner di terze parti.

**ARCTICA Engine:  
il top della precisione,  
il massimo della versatilità.**

Il range di orientamento, fino a 25 gradi ed i movimenti di tutti e cinque gli assi, con i loro ampi angoli di movimento, permettono di fresare con grande accuratezza e senza complicazioni anche le zone critiche e i sottosquadri.

Si può abbinare liberamente ad altri prodotti CAD/CAM a marchio KaVo e, grazie alle sue interfacce aperte, si può interfacciare con i dati di numerosi scanner intraorali e desktop di altri produttori.

**ARCTICA Elements:  
Varietà di materiali al massimo livello.**

Vasta gamma per numerose possibilità di indicazioni, maggiore sicurezza per il futuro, 6 anni di garanzia e collabora-



zioni con rinomati produttori di materiali. Qualità e biocompatibilità garantite.

**ARCTICA Scan:  
la soluzione facile e veloce**

Disponibili sia lo scanner semi-automatico KaVo ARCTICA che lo scanner totalmente automatico KaVo AUTOscan. Basta collocare l'oggetto, impostare l'angolo, avviare la scansione ed il lavoro è pronto. L'anteprima delle immagini permette

di ottenere una qualità più elevata, maggiore sicurezza ed un risparmio di tempo.

**KaVo multiCAD:  
intuitivo e user-friendly,  
versatile e veloce**

Il KaVo multiCAD Software è particolarmente intuitivo e di facile utilizzo, in quanto guida l'utente con l'assistente "passo-passo". Il software 3D visualizza il modello di preparazione e l'antagonista,

rendendo immediatamente disponibili suggerimenti di costruzioni (di design) tridimensionali.

➤ PER INFORMAZIONI

Kavo Italia srl  
Via del commercio 35  
16167 Genova  
Tel. 010.83321  
Fax 010.8332210  
kavoitalia@kavo.com



**LabShop**<sup>TM</sup>  
it.shop.ivoclarvivadent.com

Da oggi puoi comprare  
anche online i prodotti **WIELAND**  
nel nostro nuovo LabShop

## Cinque assi con braccio robotico: la rivoluzione di inEos X5

Il rivoluzionario scanner extraorale **inEos X5** è stato sviluppato all'interno di Sirona secondo gli standard qualitativi più elevati per i sistemi di misurazione ottica e si è affermato in breve tempo sul mercato come scanner di riferimento.

Cosa lo rende così innovativo?

**Cinque assi con braccio robotico, posizionamento inedito del modello, nuova tecnologia di scansione, interfaccia aperta, estrema precisione, utilizzo flessibile, tempi di scansione rapidi e campo di applicazione estremamente ampio.**

Il funzionamento automatizzato di inEos X5 è unico: programmato per garantire la massima efficienza per tutte le operazioni di scansione, si arricchisce grazie alla possibilità di rilevare le preparazioni



in modo manuale. inEos X5 consente quindi la scansione in tutte le indicazioni di rilievo odontotecnico proprio perché unisce grande facilità d'uso e strategie di scansione specifiche per i diversi oggetti, assicurando un posizionamento flessibile del modello e una piena libertà di utilizzo.

**Il sistema lavora a tempo record:** grazie al braccio ro-

botico e all'esatta definizione dell'area di scansione si riducono i dati e si accelera il calcolo del modello: un'intera occlusione mandibolare viene conclusa in circa 10 secondi. inEos X5 stupisce per precisione e profondità di campo, ottimizzabili ulteriormente con la funzione di messa a fuoco automatica.

In più inEos X5 è un **sistema aperto** che permette l'espor-

tazione dei dati di scansione in formato STL per l'elaborazione in altri sistemi CAD/CAM.

**+ PER INFORMAZIONI**

Sirona Dental Systems srl  
Via Fermi, 22 - 37136 Verona  
Tel. 045.8281811 - Fax  
045.8281830  
info@sirona.it  
www.sirona.it - www.sironatimes.it

# Qube

Sistema integrato di  
fresatura compatto

Quartex  
**Qube**

## CAM User Friendly

**COMPATIBILE CON TUTTI  
GLI SCANNER 3D DA  
LABORATORIO E SCANNER  
INTRAORALI LIBERI**

Semplice  
Completo  
Economico

Quartex  
**Qube**  
Informatica

Via del Fucaro 8 - 20148 Milano  
tel 02 4984068 fax 02 36564459  
web: www.quartex.it mail: info@quartex.it

## PROTECHNO PRESENTA Ceratomic EVO: la vera rEVolution

**Ceratomic EVO** è lo scanner da laboratorio odontotecnico caratterizzato da una precisione molto elevata e da un prezzo estremamente conveniente. Garantito dalla Protechno, una ditta affidabile dal settore dentale esistente da più di 35 anni. Anche se è stato progettato per i modelli di gesso, può gestire perfettamente portaimpronte,

wax-up e qualsiasi marchio o disegno disegnato nel modello stesso. Ha uno piattello speciale per fissare l'articolatore normale, così l'occlusione è perfettamente scannerizzata. Senza porta, senza spray! Il suo particolare design permette allo scanner di lavorare senza avere alcun problema con le luci circostanti. I modelli non lucidi vengono scannerizzati perfettamente, senza spray. Anche gli scanbodies! L'utente può anche regolare in modo visivo il livello di esposizione, al fine di avere un migliore rendimento.

### Plug and play.

Il vero collegamento da un unico cavo USB 3.0, come qualsiasi stampante!. Questo permette anche di collegarlo sul laptop. Senza problemi!



### Senza tasse.

Il nostro software di scansione è completamente senza licenza. Tutti gli aggiornamenti sono gratuiti per tutta la vita!

### Facilità d'uso.

Le nostre strategie di scansione sono ben studiate per guidare l'utente attraverso il processo di scansione completo. In ogni caso, se si desidera modificare il flusso di lavoro, i colori indicati, la strategia di scansione o il ciclo di scansione, è possibile. Facile.

Parlando di colori, è anche possibile scegliere l'aspetto dello scanner. Il colore del pannello frontale può essere scelto da un ampio catalogo di coperture o addirittura personalizzarlo completamente con il proprio disegno.

### PER INFORMAZIONI

Protechno  
[www.ceratomic.com](http://www.ceratomic.com)  
[www.protechno.com](http://www.protechno.com)



## TRIOS<sup>®</sup> Scanner intraorale impronta digitale a colori

3shape

Perché la precisione conta

trovare 3Shape in linea



[www.3shape.com/triosaccuracy](http://www.3shape.com/triosaccuracy)



## Odontoiatria digitale: Connect Dental è la proposta di Henry Schein Krugg

**Gaetano Regalia**

GPS Manager, Henry Schein Krugg

Odontoiatria digitale oggi significa una migliore pratica clinica a vantaggio di risultati terapeutici e del vissuto del paziente, superiori. Grazie al digitale lo spettro di servizi possibile è più ampio e permette di fornire soluzioni maggiormente personalizzate ed esaurienti ai propri pazienti. Henry Schein non si limita ad offrire i prodotti ed il supporto necessario in odontoiatria digitale, ma gestisce anche la connessione tra studio dentistico e laboratorio. Molti dentisti, all'inizio, si concentrano solo sui singoli strumenti che vogliono introdurre nel proprio studio. L'opportunità ed il vantaggio consistono però nel concepire una soluzione personalizzata che tenga conto, in modo ottimale, di tutti gli aspetti del workflow interno ed esterno, ovvero la relazione con il proprio laboratorio.



FOTOGRAFA  
IL QR CODE

LEGGI DI PIÙ



## Aadva Lab Scanner di GC

**MDT Garlef Roth**

Francoforte sul Meno - Germania

La facilità d'uso delle apparecchiature da laboratorio è molto importante per me. E questo vale anche per i dispositivi CAD/CAM. Una delle specializzazioni del mio laboratorio è la protesi su impianti, quindi è per me determinante che il software permetta una buona gestione degli abutment. La vasta scelta di Scan Flags offerta da Aadva, molto veloci da leggere, è stata importante nella decisione. Inoltre lo scanner Aadva e il suo software sono un sistema aperto. Posso gestire i miei dati STL come voglio. La precisione della scansione e la perfezione dei disegni mi hanno conquistato. Non ci sono costi ulteriori per i primi due anni e poi sono libero di decidere se acquisire servizi o pacchetti aggiuntivi. Posso così calcolare facilmente quanto il sistema Aadva mi costerà nel tempo.



FOTOGRAFA  
IL QR CODE

LEGGI DI PIÙ

# MF SYSTEM

PIATTAFORMA MOBILE MULTIFUNZIONE

Dispositivo meccanico di precisione che svolge funzioni a 360° in tutte le fasi operative, eseguite sia con tecnica manuale, sia con tecnica coadiuvata da computer (CAD).

**TECHIM GROUP** srl  
Via M. Grappa, 32 - 20020 Arese, Milano, Italy  
+39 (0)2 93581452 - www.techimgroup.com



## Procedure più semplici con Omnicam Connect: un caso clinico esemplificativo

Dr. Francesco Argentino

Clinico esperto di odontoiatria protesica e digital impression

Sirona Connect è la soluzione per i team protesici odontoiatra-odontotecnico che hanno capito che il futuro dell'odontoiatria protesica appartiene alla modalità digitale.

Negli ultimi dieci anni la tecnologia digitale è entrata a far parte del mondo odontoiatrico in misura sempre più consistente, rendendo più semplici molte procedure, meno invasivi certi trattamenti e più efficaci i percorsi diagnostici. Senza dubbio la branca che più è stata trasformata è quella protesica ed è facilmente intuibile che nei prossimi anni la trasformazione assomiglierà ad una vera e propria rivoluzione. La tecnologia CAD-CAM, insieme all'introduzione dei materiali ad essa dedicata e l'avvento dell'impronta digitale, ha modificato il workflow protesico, ma soprattutto ridefinito il rapporto fra studio e laboratorio.

In quest'ottica SIRONA, azienda leader del settore dentale, ha ridisegnato questo rapporto con il concetto di Sirona Connect. Sirona Connect è la soluzione per i team protesici odontoiatra-odontotecnico che hanno capito che il futuro dell'odontoiatria protesica appartiene alla modalità digitale.



LEGGI DI PIÙ

FOTOGRAFA IL QR CODE



# 'GC'

 Aadva™ Lab Scan

### La Tecnologia Digitale Secondo GC

**Per informazioni:**

Nord Est ,Emilia Romagna e Toscana: Filippo Bogoni 335 8163826  
Nord Ovest incluso Lombardia: Roberto Iacuniello 335 8163834  
Centro Sud: Rosario Celaia 331 9033222

**GC ITALIA**

Via Calabria 1 - 20098 San Giuliano Milanese (MI) - [www.gcialia.it](http://www.gcialia.it) - [info@gcialia.it](mailto:info@gcialia.it) - Tel. 02 98282068 - Fax 02 98282100



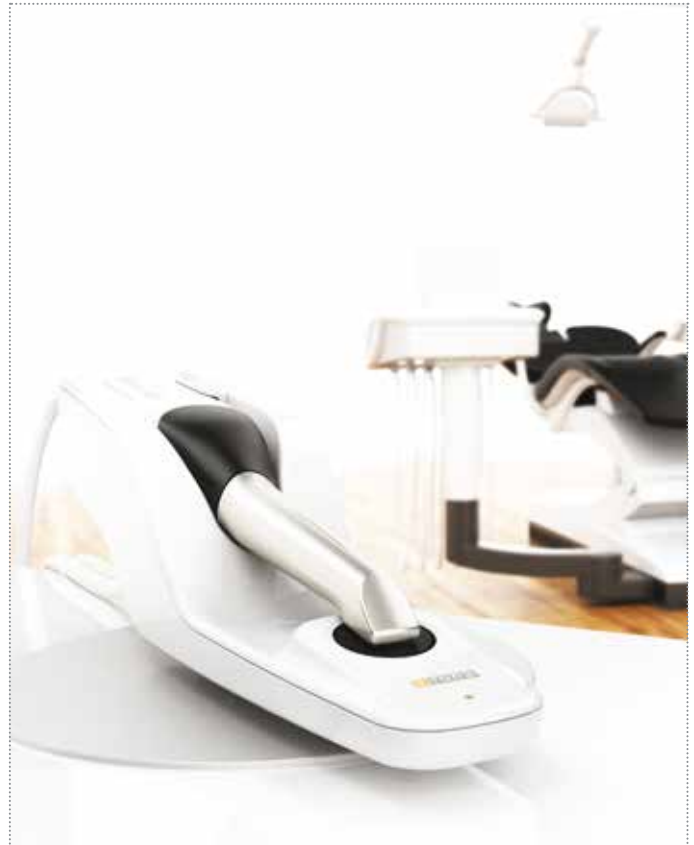
> Scheda Prodotto

PRODOTTO	CATEGORIA	PRODUTTORE	
<b>Omnizam Connect</b>	<b>Impronta digitale</b>	<b>SIRONA</b>	

> Presentazione

## Nuove opportunità con l'impronta digitale

Con Omnicam Connect prendere impronte digitali risulta un'attività facile ed ergonomica, perchè questa piccola telecamera intraorale è stata progettata per la massima maneggevolezza. Impronte senza l'uso di polvere, leggerezza straordinaria e precisione delle immagini 3D in colori naturali: Omnicam Connect è ottimizzata per la scansione di strutture dentali e della gengiva. È sufficiente spostare la telecamera scorrendo sui denti con un singolo movimento e i dati generano un modello 3D a colori: il paziente rimane affascinato nel vedere sul monitor le varie superfici mostrate nella loro tonalità naturale. Questa tecnica diretta e realistica aiuta a scansionare la cavità orale e consente di distinguere, con un'impressionante profondità di campo, l'amalgama, l'oro o il composito e consente di visualizzare la differenziazione tra il margine di preparazione e la gengiva. Scansioni di arcate intere possono ora essere eseguite più comodamente che mai grazie al nuovo software Ortho che permette di inviare una scansione certificata ai service che progettano la terapia ortodontica e producono i sempre più richiesti aligner trasparenti, in questo modo i tempi si riducono fortemente a tutto vantaggio del livello di servizio offerto ai pazienti.



> Approfondimenti Web

Per informazioni dettagliate su Omnicam Connect visita la pagina [www.infodent.it/focus/omnicamconnect](http://www.infodent.it/focus/omnicamconnect) in cui potrai trovare:

-  **Brochure di prodotto**
-  **Video**
-  **Photogallery**
-  **Link e contatti Azienda**

> Link interattivo



**FOTOGRAFA IL QR CODE E VAI DIRETTAMENTE ALLA PAGINA WEB**  
Potrai accedere in tempo reale alla scheda e al sito del prodotto. Oppure digita l'indirizzo web: [www.infodent.it/focus/omnicamconnect](http://www.infodent.it/focus/omnicamconnect)





 **Caratteristiche e vantaggi**

- Nuovo approccio con il paziente più confortevole e coinvolgente
- Scansione maneggevole e senza polvere
- Immagini precise 3D in colore naturale
- Integrazione digitale con il laboratorio odontotecnico
- Nuove opportunità nell'ortodonzia grazie a terapie con aligner trasparenti

> Biglietto da visita

**SIRONA DENTAL SYSTEMS SRL**  
Via Fermi, 22 - 37136 Verona  
Tel. 045.8281811 - Fax 045.8281830  
info@sirona.it - [www.sirona.it/www.sironatimes.it](http://www.sirona.it/www.sironatimes.it)

## ➤ CAD A CONFRONTO

CAD				
NOME PRODOTTO PRODUTTORE	<b>88CAD</b> 8853 spa	<b>CARA DS CAD</b> HERAEUS KULZER	<b>CERAMILL MIND</b> EXOCAD	<b>DENTAL SYSTEM E ORTHO SYSTEM</b> 3SHAPE
SETTORE	Fissa, scheletrica, ortodonzia	Fissa	Fissa	Fissa, scheletrica, ortodonzia
AGGIORNAMENTI OBBLIGATORI	No	No	Si, per 4 anni	Si
MODULI AGGIUNTIVI	Tutti i moduli compresi	DSS (mock up digitale), impianti barre, integrati	Barre, impianti, provvisori pre limatura, articolatore virtuale, protesi mobile, modelli	Abutment Designer, Implant Bars & Bridges, Implant Studio, Removable Partial Design, Full Dentures, Model Builder, Splint Designer
FILE IN USCITA	STL, PLY, OBJ	STL, OBJ, ASC, PLI	STL e altri	STL
FILE IN INGRESSO	STL, PLY, OBJ	STL, OBJ	STL	STL, DCM
REQUISITI MINIMI DEL COMPUTER	2nd Generation Intel® Core™ series I7 2700 3.4Ghz, Memory 8Gb RAM Type DDR3	PC integrato	i5, Geforce video, 8GB ram	CPU - i7, RAM 8 GB (16 GB per i casi estesi), scheda Grafica Nvidia GeForce
ALTRE CARATTERISTICHE PECULIARI	Progettazione e modellazione di cappette, ponti, arcate, inlay, onlay, veneer, impianti personalizzati, barre, toronto, protesi scheletrica, guide chirurgiche e applicazioni ortodontiche	Sistema aperto	Sviluppato per AG, perfettamente integrato nel sistema Ceramill	Sistema aperto. Disponibili moduli nella versione CD Point
PREZZO*	Non fornito	Euro 2.500,00	Euro 3.900,00	Da Euro 440,00
INFO AZIENDA	Tel. 02.8853 N.Verde 800284065 www.88dent.com	Tel. 02.210094223 www.cara-kulzer.it	www.amanngirrbach.com	3Shape Italy Tel. 02.57308525 www.3shape.com





Legenda:  approfondimento  focus prodotto



<b>DENTALCAD</b> EGS	<b>DIGILEA</b> DIGILEA	<b>DWOS</b> DENTAL WINGS	<b>EXOCAD - DENTALCAD</b> EXOCAD	<b>KAVO MULTICAD</b> EXOCAD
Fissa, scheletrica	Scheletrica	Fissa, scheletrica	Fissa	Fissa
No	No	No	No	No
Include tutte le lavorazioni	Programma unico in versione full	Protesi avvitata, protesi mobile e totale, generatore di modelli, bite tutori, chirurgia guidata	Impianti, Barre, Articolatore virtuale, True Smile, Prelimatura, Bite, Libreria denti, Dicom Viewer, Model Creator	Impianti, barre, prelimatura, bite, true-smile, DICOM view, articolatore virtuale per ARCUSdigma, articolatore virtuale
STL, OBJ, XML	STL	STL	STL, OBJ, PLY, OFF, PDF, ecc	STL
STL	STL, OBJ, VRML	STL	STL, OBJ, PLY, OFF, ecc	STL
Windows 7/8 - 64bit, Intel Core I7 4770 – 3.4 Ghz, 8 GB RAM DDR3	i3 core, windows 7, 4 Gb RAM	Windows 7/8/10 – 64 bit – 8 Gb RAM – Scheda grafica 2 Gb	i3 core, windows 7, 4 Gb RAM (Abacus) core i5, 8 Gb RAM, scheda video GTX 745 4 Gb (Nobil Metal)	•
Integrazione CAM, Integrazione con il software Digital Smile System, sistema aperto, licenza perpetua, aggiornamenti opzionali	Velocità di disegno e realizzazione anche seguendo il disegno tracciato sul modello scansionato	Procedura guidata Wizard per principianti, interattività tra i vari moduli, licenza eterna	Corone e ponti anatomici, cappette semplici, inlay-onlay, waxup, telescopiche, attacchi, pressate	•
Euro 2.500,00	Euro 4.900,00	Euro 4.500,00	Euro 3.900,00	Non fornito
Tel. 051.6049700 <a href="https://dentalcad.egsolutions.com">https://dentalcad.egsolutions.com</a>	Importatore Abacus Tel. 0523.590640 <a href="http://www.abacusdentale.it">www.abacusdentale.it</a>	<a href="http://www.dental-wings.com">www.dental-wings.com</a> Dati forniti da CMF Marelli <a href="http://www.cmf.it">www.cmf.it</a> Ivoclar Vivadent <a href="http://www.ivoclarvivadent.it">www.ivoclarvivadent.it</a>	Importatore Abacus Tel. 0523.590640 <a href="http://www.abacusdentale.it">www.abacusdentale.it</a> e Nobil Metal spa Tel. 0141.933811 <a href="http://www.nobilmetal.it">www.nobilmetal.it</a>	Distributore Kavo Tel. 010.8332.1 <a href="http://www.kavo.it">www.kavo.it</a>

\* I prezzi si intendono al netto di IVA

## ► CAD A CONFRONTO

CAD				
NOME PRODOTTO PRODUTTORE	<b>MAESTRO 3D DENTAL SYSTEM ORTHO STUDIO-DENTAL CAD</b> AGE SOLUTION	<b>NOBELDESIGN</b> NOBEL BIO CARE	<b>ORTHODENTAL</b> AGE SOLUTION	<b>SOFTWARE INLAB 15.0</b> SIRONA
SETTORE	Fissa, ortodonzia	Fissa	Ortodonzia	Fissa, scheletrica
AGGIORNAMENTI OBBLIGATORI	No	Si	No	No
MODULI AGGIUNTIVI	Virtual Setup, Models Builder, Clear Aligner, Brackets, Pdf3D	Tutti inclusi Abutment/impianti/ barre/corone e ponti	Setup virtuale, Brackets, Mascherine, PDF	Implantologia, protesi rimovibili, interfacce
FILE IN USCITA	STL	Chius criptato	STL	STL
FILE IN INGRESSO	STL	•	STL	STL, DXD Sirona
REQUISITI MINIMI DEL COMPUTER	i5 – 8G RAM – Win7-8-8.1-10 64 bit – Nvidia Geforce\Ati Radeon 1Gb Ram	Windows 7 e superiori	i3 core, windows 7, 4 Gb RAM	CPU core i7 4770K, RAM 16 Gb
ALTRE CARATTERISTICHE PECULIARI	•	•	Facile ed intuitivo, animazione del caso (morphing), visualizzatore gratuito	Proposte iniziali biogeneriche, creazione della gengiva, articolatore virtuale, progettazione sorriso
PREZZO*	Euro 2.100,00	Non fornito	Euro 3.600,00	Euro 3.000,00
INFO AZIENDA	Tel. 0587.274815 www.maestro3d.com www.age-solutions.com	www.nobelbiocare.com	Importatore Abacus Tel. 0523.590640 www.abacusdentale.it	Tel. 045.8281811 www.sirona.it

Legenda: + approfondimento    + focus prodotto



**TIZIAN CUT5 SMART**  
SCHUTZ-DENTAL

**XANOS EVO SCAN  
COMPACT**  
DENTAG ITALIA SRL

**XANOS EVO SCAN HD**  
DENTAG ITALIA SRL

**ZIRKONZAHN.ARCHIV/SCAN/  
MODELLIER**  
ZIRKONZAHN

Fissa, scheletrica,  
ortodonzia

Fissa

Fissa

Fissa

No

No

No

No

Impianti, barre,  
articolatore virtuale,  
prelimatura, ecc

Impianti, barre, abutment, art.  
int., modelli, Dicom viewer

Impianti, barre, abutment, art. int.,  
modelli, Dicom viewer

Inlay/onlay/facette, prettau®  
(restauri anatomici), wax-up/doppio  
scan, funzione speculare, articolatore  
virtuale, reality mode, corone  
telescopiche, attaches, barre,  
ponti avviati (toronto), altro

STL

STL, OBJ

STL, OBJ

STL, OBJ, ZZN

STL

STL, OBJ

STL, OBJ

STL, OBJ, PLY, OFF

•

Intel core 15, 16 GB RAM,  
Windows 7 GTX650 o superiore

Intel core 15, 16 GB RAM,  
Windows 7 GTX650 o superiore

4 GB, CPU Quad-Core 2,8 GHz, 1 GB  
Video RAM von Nvidia, Win 7

•

•

•

Interfaccia comune, menù intelligente,  
integrazione di scansioni del viso in  
formato 3D e PlaneSystem®

Euro 5.900,00

Euro 12.900,00

Euro 16.900,00

Euro 2.800,00

Tel. 0187.509772  
www.abutmentcompatibili.com

Tel. 0471.256233  
www.dentag-italia.com

Tel. 0471.256233  
www.dentag-italia.com

Tel. 0474.066680  
www.zirkonzahn.com

\* I prezzi si intendono al netto di IVA

## Software inLab 15.0: il laboratorio si integra con gli studi



Flussi di lavoro semplici ed efficaci, sinergia con i sistemi digitali degli studi odontoiatrici: questi in sintesi due punti di forza del software **inLab 15.0**. Un esempio interessante di integrazione tra software del laboratorio e sistemi diagnostici degli studi lo fornisce il

workflow nell'implantologia: i dati radiologici in 3D (formato DICOM), ottenuti in studio per creare la base di partenza ideale per le operazioni di pianificazione della posizione implantare, possono essere prontamente importati nel software inLab 15.0 in modo

che per l'odontotecnico diventi facile progettare e realizzare sia una dima chirurgica di foratura, sia la sovrastruttura che va inserita dopo il posizionamento dell'impianto. Questo flusso di lavoro permette di mantenere **il pieno controllo su tutte le fasi del procedimento clinico e quindi sui risultati**. L'utilità di inLab 15.0 però non si riduce solo

a questo aspetto, il software Sirona è infatti concepito per soddisfare tutte le esigenze CAD/CAM del laboratorio odontotecnico: **con i suoi componenti CAD autonomi, il software opera in modo indipendente dagli apparecchi di scansione e di produzione** ed è aperto all'integrazione flessibile tramite STL con gli scanner e le macchine esistenti.

E grazie all'algoritmo "bio-generico" e all'apertura alle banche dati di morfologie dentali, è possibile generare delle prime proposte CAD di ottima qualità.

Il software inLab 15.0 è disponibile senza dongle, senza aggiornamenti obbligatori, senza date di scadenza o licenze annuali.

➤ **PER INFORMAZIONI**

**Sirona Dental Systems srl**  
Via Fermi, 22 - 37136 Verona  
Tel. 045.8281811  
Fax 045.8281830  
info@sirona.it  
www.sirona.it  
www.sironatimes.it

**ZEISS**

Il momento in cui la luce ti indica la strada da seguire. Questo è il momento per cui lavoriamo. ▶

**Scegli il meglio.  
Italian ZEISS  
Dental Team**



**Incontra l'Italian ZEISS Dental Team:**

AMICI DI BRUGG  
Milano, Hotel Marriott  
7/8/9 Aprile 2016

EXDENTAL MEETING  
Rimini Fiera  
19/20/21 Maggio 2016

## 88System: assistenza e formazione odontotecnica a 360 gradi

Il nostro obiettivo? Sei TU!



**88System** offre all'odontotecnico un'unica soluzione. La forza e la grande differenza con gli altri competitor sta nel **Modulo Operatore**; questa nuova formula permette di poter portare a termine i propri lavori senza acquistare, oltre al modulo base, altri componenti. **88Cad**, infatti, è già integrato con lo Scanner dentale **88Scan**.

La possibilità di avere un unico macchinario rende l'utilizzo dello Scanner e relativo CAD molto semplice ed intuitivo. Ma il vero valore aggiunto di **88Dent**, realtà milanese e presente sul mercato da molti anni, è l'assistenza. **88Dent** fornisce una linea didattica con servizi personalizzati: l'operatore diventerà così operativo e performante con un'assistenza e formazione continua dall'acquisto al raggiungimento dell'ottimo tecnico. L'odontotecnico sarà, grazie alla formazione che **88Dent** offre, operativo da subito e potrà condividere le proprie esperienze lavorative e i dubbi attraverso la chat dedicata ai soli operatori **88Digital** oppure attraverso il numero verde **88Dent**. Chi si avvicina per la prima volta al mondo digitale può accedere ai "Cantieri Digitali" (corsi tenuti da Tutor esperti), al fine di comprendere le potenzialità del software dall'acquisizione del

file al fresaggio. Il passaggio successivo è il "Try & Buy", lo Scanner verrà fornito per 4 settimane con la possibilità di testarlo realmente sul campo, secondo i propri tempi e le proprie necessità. Nel momento in cui l'odontotecnico si sentirà sicuro potrà accedere ai "Corsi Advanced", studiati per ampliare, migliorare e scoprire le molteplici possibilità del mondo **88Scan**.

Con **88Dent** diventa regista del tuo file. Perché fermarsi all'acquisizione dell'immagine? **88Dent** offre assistenza fino al centro fresaggio, non solo, data la poliedricità aziendale, **88Dent** si rende disponibile a fornire una vasta gamma di consumabili: il fine è concedere all'odontotecnico assistenza a 360 gradi in ogni fase della lavorazione. A questo scopo è in grado di fornire direttamente macchinari di fresaggio e rendere così l'odontotecnico totalmente autonomo nel suo mestiere.

Con **88Dent** "il tuo soggetto diventa film. E tu ne sei il regista".

### PER INFORMAZIONI

**88Dent - 8853 spa**  
Via Pitagora 11 - 20016 Pero (Mi)  
Tel. 02.8853.501  
Numero verde: 800 28 40 65  
info@88dent.com  
www.88dent.com



**VILLA**  
SISTEMI  
MEDICALI

# Rotograph Evo 3D



**SERVIZI UNICI**

- ✓ Teleassistenza software in remoto gratuita.
- ✓ Assistenza gratuita, in videoconferenza con il nostro product specialist, sull'utilizzo del prodotto.
- ✓ Servizio referti on-line.
- ✓ Formazione del personale con videotutorial.
- ✓ Fino a quattro anni di garanzia full-risk.

**MULTI FOV 4.3x8.3 / 5.3x8.3 / 8x9**



## IL PRODUCT SPECIALIST SEMPRE AL TUO FIANCO



Prima di effettuare l'esame diagnostico hai qualche dubbio? Nessun problema, il tuo assistente personale Michele non ti lascia mai solo! Videochiamalo!

**GUARDA COME FUNZIONA:**




[www.dentalastec.it/attrezzature/comunicazione-diagnostica/radiologia-2d-3d.html](http://www.dentalastec.it/attrezzature/comunicazione-diagnostica/radiologia-2d-3d.html)



**ESCLUSIVISTA PER L'ITALIA: TECNOMED ITALIA S.R.L.**  
Via Salvador Allende n.2, 61040 Monte Porzio (PU) Italy  
Phone +39 0721 95 51 25 - Fax +39 0721 95 52 29  
[www.dentalastec.it](http://www.dentalastec.it)

V.26.09

› Scheda Prodotto

PRODOTTO	CATEGORIA	PRODUTTORE	
<b>DentalSuite 5</b>	<b>CAD CAM</b>	<b>EGS</b>	

› Presentazione

## Innovazione a portata di clic

DentalSuite 5, una soluzione completa che copre l'intero flusso di lavoro di scansione, progettazione e modellazione 3D. DentalCad, il software proprietario di EGS per la modellazione dentale, è stato progettato per essere ideale sia per primi utilizzatori sia per utenti esperti. Grazie alla nuova interfaccia, è facile da utilizzare e dispone di una serie di strumenti automatici in grado di suggerire parametri ottimali per guidare l'utente attraverso i limiti di modellazione. Presenta una copertura funzionale completa in una sola licenza, nuovi moduli barre per pazienti edentuli, funzionalità wax-up completa, nuova gestione degli abutment e un flusso di lavoro semplificato per la realizzazione di mockup grazie all'integrazione con il software Digital Smile System (DSS). Disponibile anche in bundle con DScan, scanner di ultima generazione dotato di tecnologia blu led a luce strutturata per l'acquisizione 3D di modelli dentali, monconi, impronte e verticolatore, la Dental Suite è la risposta alla richiesta di una soluzione unica per l'intero flusso lavorativo nel Digital Dentistry.

Scarica la versione prova di DentalCad:  
<http://dentalcad.egsolutions.com/>



› Approfondimenti Web

Per informazioni dettagliate su DentalSuite 5 visita la pagina [www.infodent.it/focus/dentalsuite5](http://www.infodent.it/focus/dentalsuite5) in cui potrai trovare:

-  **Brochure di prodotto**
-  **Video**
-  **Photogallery**
-  **Link e contatti Azienda**

› Link interattivo



**FOTOGRAFA IL QR CODE E VAI DIRETTAMENTE ALLA PAGINA WEB**  
 Potrai accedere in tempo reale alla scheda e al sito del prodotto. Oppure digita l'indirizzo web:  
[www.infodent.it/focus/dentalsuite5](http://www.infodent.it/focus/dentalsuite5)



Caratteristiche e vantaggi

- Sistema aperto e personalizzabile (import/export di formati standard: STL, PLY, OBJ, ASC);
- Licenza perpetua senza canoni obbligatori
- Rilascio regolare di aggiornamenti ed assistenza per dar valore al software nel tempo
- Manifold mesh (file ottimizzati per stampa 3D, milling e laser sintering)
- Integrazione diretta con software Digital Smile System
- Integrazione diretta per gestire sistemi CAD e CAM

› Biglietto da visita

**EGS**  
 Via Speranza, 19/4 - 40068 San Lazzaro di Savena (BO)  
 Tel. 051.6049700 - Fax 051.19900892  
[egs-info@egsolutions.com](mailto:egs-info@egsolutions.com) - [www.egsolutions.com](http://www.egsolutions.com)



# idievolution®








TUTTO PER L'IMPLANTOLOGIA EVOLUTA IN UN'UNICA AZIENDA ITALIANA:

diagnosi ossea intraoperatoria, valutazione della stabilità primaria complessiva dell'impianto, software di archiviazione dati intraoperatori, cartella clinica digitale, procedura assistita di incorporazione impianti a carico immediato, chirurgia computer guidata, il rivoluzionario brevetto MAD per la rilevazione intraoperatoria dell'angolo implantare, scanner intraorale per le impronte digitali, protesi individualizzate, reparto cad-cam, gamma implantare dedicata alle diverse tipologie ossee e componentistica protesica completa con produzione interna certificata secondo i più alti standard qualitativi.

SCOPRI COME SU [IDIEVOLUTION.IT](http://IDIEVOLUTION.IT) OPPURE CHIAMANDO AL **039/6908176** O SCRIVENDO A [INFO@IDIEVOLUTION.IT](mailto:INFO@IDIEVOLUTION.IT)

## > CAM A CONFRONTO

CAM					
NOME PRODOTTO PRODUTTORE	<b>88CAM</b> VHF Camfacture AG	<b>CAMBRIDGE</b> 3SHAPE	<b>CARA DS CAM</b> HERAEUS KULZER	<b>CERAMILL MATCH2</b> AMANN GIRRBACH	<b>DENTALCAM</b> VHF
FILE IN USCITA	•	STL	NC (150)	•	STL
FILE IN INGRESSO	STL, CAM, LGD	STL, DCM, HPS	STL	STL, PTS, Constructioninfo	STL
AGGIORNAMENTI OBBLIGATORI	No	Si/No	No	Si, per 4 anni	No
LIBRERIE IMPIANTI	Si	Si	Si	Si	Si
NUMERO DI ASSI	4 o 5	Fino a 5	5	5	4 e/o 5
REQUISITI MINIMI DEL COMPUTER	Intel core I5, 4 GB ram Windows 7-8-8.1	CPU i3, RAM 4 GB, Scheda Grafica 1GB DirectX 11 Nvidia GeForce	Integrato	i5, Geforce, 8 GB ram	i5 - RAM 4 GB risoluzione video full HD
POST PROCESSORI APERTI	Dedicato a macchine VHF	•	Si	•	No solo VHF
ALTRE CARATTERISTICHE PECULIARI	Facile utilizzo con complete funzionalità	•	Riconoscimento automatico	Tarato sull'esperienza di AmannGirrbach per il sistema Ceramill	Aggiornamenti gratuiti
PREZZO*	Venduto in accoppiamento a fresatori VHF / 88Dent	Non fornito	Euro 6.000,00	Euro 1.100,00	Euro 3.100,00
INFO AZIENDA	<a href="http://www.vhf.de/en/dental.html">www.vhf.de/en/ dental.html</a> Dati forniti da 8853 Tel. 02.8853 <a href="http://www.88dent.com">www.88dent.com</a> N.verde 800284065	3Shape Italy Tel. 02.57308525 <a href="http://www.3shape.com">www.3shape.com</a>	Tel 02.210094223 <a href="http://www.cara-kulzer.it">www.cara-kulzer.it</a>	<a href="http://www.amanngirrbach.com">www.amanngirrbach.com</a>	<a href="https://www.vhf.de/en/dental/software.html">https://www.vhf. de/en/dental/ software.html</a>

Legenda: + approfondimento    focus prodotto



<b>HYPERDENT</b> OPEN MIND TECHNOLOGIES	<b>ICAM 2501</b> CIM SYSTEM	<b>MAYKA DENTAL</b> PICASOFT	<b>VERTYSCAN</b> EGS	<b>ZIRKONZAHN.NESTING</b> ZIRKONZAHN
•	ISO (estensione per CNC)	NCP, ISO, GCODE; ROLAND, DYAMAC, ETC.	STL	ZZN, OBJ
STL	STL, IGS, 3DM	STL, EXOCAD, MKDW, CAM, ETC.	STL	ZZN, STL, OBJ
No	No	No	No	No
Si	Si	Si	Si	Si
5 simultanei	5	4 e 5	Diversi assi + movimenti di posizione	5 simultanei
•	i7, 8 GB RAM, scheda grafica Nvidia GTX	i3 core, Windows 7, 4 Gb RAM	64 bit Windows 7 o 8.1-128 Gb	4 GB RAM, CPU Quad-Core 2,8 Hz
Chiuso	Opzionali	Si, liberamente modificabili dall'utente	Processore Intel Core 17 serie 4770 3,4 GHz	•
•	Sistema aperto con strategie personalizzabili	Consente fino a 50 elementi per cialda, alta velocità di calcolo, qualità di produzione, semplice e intuitivo	Predisposizione per ventilatore Vertysystem	Funzioni addizionali: opzioni speed calculation, parallel calculation, collision detection
Non fornito	Non fornito	Da euro 5.000,00 a 12.500,00	Euro 12.900,00	Euro 2.000,00
Distributore Kavo Tel. 010.8332.1 www.kavo.it	Tel. 0141.933811 www.nobilmetal.it	Importatore Abacus Tel. 0523.590640 www.abacusdentale.it	Dati forniti da A.gree Tel. 0444.960991 www.vertysystem.com	Tel. 0474.066680 www.zirkonzahn.com

\* I prezzi si intendono al netto di IVA



## Sirona punta alle sinergie tra studio e laboratorio

**Enrico Scolaro**

BU Manager CAD CAM Laboratorio & Digital Impression Sirona

Nel settore dentale Sirona è l'unica azienda che investe fortemente nell'integrazione fra i sistemi digitali dedicati allo studio e quelli dedicati al laboratorio.

Sia nello studio che nel laboratorio, i flussi di lavoro devono essere semplici e sicuri in modo che le procedure e i risultati siano sempre sotto controllo. Prendiamo in esame la metodologia Sirona Connect: si comincia con l'acquisizione digitale dell'impronta con la videocamera intraorale, si prosegue con l'invio dei dati al laboratorio tramite il sicuro portale web Sirona, a questo punto l'odontotecnico può subito procedere con la progettazione grazie al software inLab 15.0, che è in grado di elaborare velocemente una valida prima proposta grazie all'algoritmo "Bio-Arch". Il flusso di lavoro viene presto completato con la produzione dei manufatti, tramite l'unità di molaggio "factotum" inLab MC X5. Ma il grado di sinergia tra studio e laboratorio non finisce qui, perché la capacità di integrazione tra i sistemi Sirona risulta utile anche nel settore dell'implantologia: i dati radiologici in 3D ottenuti in studio con un sistema Sirona (formato DICOM), dati necessari per creare la base di partenza ideale per le operazioni di pianificazione della posizione implantare, possono essere prontamente importati nel software in Lab 15.0...



LEGGI DI PIÙ

FOTOGRAFA IL QR CODE



# iCHIROPRO

## CONCENTRARSI SULL'ESSENZIALE: IL PAZIENTE.



SR

IM

Surgery Implantology

coDiagnostiX™

Studiato per facilitare le procedure operative, il sistema d'implantologia iChiropro offre incessantemente nuove possibilità grazie alla sua applicazione evolutiva.

- Sequenze operatorie preprogrammate e importazione facile e rapida dei dati di pianificazione dal software coDiagnostiX™ \*
- Interventi multi-impianto.
- Rapporto operatorio e dati degli impianti entrambi integrati nella scheda odontoiatrica.
- Esportazione agevolata dei dati su altre periferiche.
- Tracciabilità garantita grazie al lettore codice a barre impianto

Il sistema iChiropro è fornito con il micromotore MX-i LED, il più potente sul mercato, con cuscinetti in ceramica lubrificati a vita, garantito 3 anni ed il contrangolo CA 20:1 L Micro-Series.

[www.ichiropro.com](http://www.ichiropro.com)

\* Funzione al momento non disponibile per tutti i sistemi implantari.

Bien-Air Italia s.r.l. Via Vaina 3 20122 Milano, Italy Tel. +39 02 58 32 12 51 Fax +39 02 58 32 12 53 ba-i@bienair.com

**IMPRONTA DIGITALE 3 SHAPE TRIOS 3**

**SCANNER LABORATORIO SIRONA INEOS X5**

**CAM LABORATORIO SIRONA INLAB MC X5**

**SCANNER LABORATORIO CONCEPT SCAN**

**SCANNER LABORATORIO 3 SHAPE**

**SCANNER LABORATORIO 3 SHAPE**

**IMPLANTOLOGIA HENRY SCHEIN KRUGG**

**Soluzioni Protetiche Digitali**

**IMPLANTOLOGIA HENRY SCHEIN KRUGG**

**IMPLANTOLOGIA HENRY SCHEIN KRUGG**

**MATERIALI CAD/CAM**

**CAM LABORATORIO VHF**

**RICHIEDI INFORMAZIONI**

# ConnectDental™

Nome \_\_\_\_\_ Cognome \_\_\_\_\_  
 Via \_\_\_\_\_ Città \_\_\_\_\_  
 Tel./ Cell. \_\_\_\_\_ e-mail \_\_\_\_\_

- APOLLO SIRONA
- TRIOS 3 - 3 SHAPE
- INEOS X5  inLab MC X5 SIRONA
- CONCEPT SCAN - OPEN TECHNOLOGY
- SCANNER LABORATORIO 3 SHAPE
- VHF
- MATERIALI CAD/CAM
- AVATAR HENRY SCHEIN KRUGG
- IMPIANTI HENRY SCHEIN KRUGG
- .....
- OFFERTE PROMOZIONALI
- VISITA SPECIALIST
- INFORMAZIONI SUI NOSTRI WORKSHOP
- CLIENTE HENRY SCHEIN KRUGG

Trasmettere il coupon c/o fax allo 02 45773295 oppure via e-mail a: [connectdental@henryschein.it](mailto:connectdental@henryschein.it)  
 Ai sensi della legge n. 675/96 acconsento al trattamento dei miei dati personali.

## ➤ FORNI A CONFRONTO

FORNI			
NOME PRODOTTO PRODUTTORE	<b>GENESIUM ZK E VK</b> ARIETE	<b>INFIRE SPEED</b> SIRONA	<b>LHT 01/17D</b> NABERTHERM
TEMPERATURA MAX °C	1.800	1.650	1.650
NUMERO PROGRAMMI	1.000	7	50
TEMPO MINIMO DI SINTERIZZAZIONE (MIN)	60	10	240
NUMERO E TIPO DI RESISTENZE	Essendo a microonde non ha resistenze	2.500 W	4 in disilicio di molibdeno
BATTERIA TAMPONE	No	Si	No
DIMENSIONI E INGOMBRI APPARECCHIO (CM) E PESO (KG)	45x55x114/65	80x66x50/80	38x42x72+(20)/28
N° DI CIOTOLE PER SINTERIZZAZIONE/ELEMENTI CHE PUÒ CONTENERE	2 da 100 elementi	Max 60	3 contenitori/30 elementi
DIAMETRI E DIMENSIONI CIOTOLE DI SINTERIZZAZIONE	Diametro 12x3 cm	•	110x75x30 mm
ALIMENTAZIONE (V)	1.800 W	200-240	220
ALTRE CARATTERISTICHE PECULIARI	Sinterizza rapidamente zirconia di grandi dimensioni. Costi di gestione bassi	Sinterizzazione metallo, programmi: Speed, Superspeed, Convenzionale, Pre-essiccazione, Funzione autostart	Controller liberamente e individualmente programmabile
PREZZO*	Euro 13.900,00 (ZK) 15.900,00 (VK)	Euro 11.500,00	Euro 5.200,00
INFO AZIENDA	Tel. 0385.99202 www.arietediffusion.it	Tel. 045.8281811 www.sirona.it	Tel. Ufficio Italia 055.480835 www.nabertherm.it

Legenda: + approfondimento    focus prodotto


**LHT 02/17 LB SPEED**  
NABERTHERM

**LT 02/13 CR**  
NABERTHERM

**PROGRAMAT S1**  
IVOCLAR VIVADENT

**SINTEROFEN 300S**  
ZIRKONZAHN

1.650

1.300

1.600

•

50

10

100

2 preimpostati, speciali su richiesta

120

•

75

8 ore

4 in disilicuro  
di molibdeno

2 in APM

•

3xSiC

No

No

•

5

54x61x74/85

42x43x66+(23)/25

•

54x44x70/65

3 contenitori/60  
elementi

1 contenitore – 10/15 elementi

•

50 elementi o 2 ponti circolari  
o 6 barre

115x30 mm

95x50 mm

•

75x150 mm

220

220

230

110-240

Controller liberamente  
e individualmente  
programmabile funzione  
raffreddamento e  
asciugatura integrataController liberamente  
e individualmente  
programmabile 2 cicli  
preinstallati modificabili

•

Sinterizzazione priva di ossigeno  
senza gas di protezione,  
touch screen a colori

Euro 8.260,00




Euro 7.600,00


Non fornito

Euro 6.000,00

Tel. Ufficio Italia  
055.480835  
www.nabertherm.itTel. Ufficio Italia  
055.480835  
www.nabertherm.itTel. 800046127  
www.ivoclarvivadent.itTel. 047.466680  
www.zirkonzahn.com

## > FORNI A CONFRONTO

FORNI			
NOME PRODOTTO PRODUTTORE	<b>TABEO – HTS - HT</b> MIHM VOGT	<b>THERM 3</b> Amanggirrbach	<b>VARIO S400</b> DENTAL CONCEPT SYSTEM/ ZUBLER GROUP
TEMPERATURA MAX °C	1.650	1.550	1.650
NUMERO PROGRAMMI	Da 9 a 30	3+3 liberi	Illimitati. Possibilità di caricamento programmi con usb
TEMPO MINIMO DI SINTERIZZAZIONE (MIN)	90 (versione Speed)	7 ore	TTC Mode
NUMERO E TIPO DI RESISTENZE	Da 4 a 6 elementi (MoSi2) ad altissima qualità	Tungsteno	4 Elementi riscaldanti in MoSi <sup>2</sup>
BATTERIA TAMPONE	Si	No	Si
DIMENSIONI E INGOMBRI APPARECCHIO (CM) E PESO (KG)	Da 40x60x40 a 50x80x60/55-75	50x46x48/30	33x83x57/55
N° DI CIOTOLE PER SINTERIZZAZIONE/ELEMENTI CHE PUÒ CONTENERE	Da 1 a 2 ciotole, da 25 a 50 elementi	3	2 vaschette porta pezzi con capacità max totale di 60 elementi
DIAMETRI E DIMENSIONI CIOTOLE DI SINTERIZZAZIONE	Diametro da 10 a 12 cm	15 cm	100 mm diametro
ALIMENTAZIONE (V)	220	220-240	220-240
ALTRE CARATTERISTICHE PECU- LIARI	Forni ad altissima qualità, controlli e gestione delle temperature elevati anche in fase di raffreddamento	Fino a 120 elementi	Raffreddamento lineare controllato della zirconia (TTC mode), programmi automatici pulizia camera e resistenze, Touch glass display a LED
PREZZO*	Euro 5.000,00 - 11.000,00	Euro 7.990,00	Non fornito
INFO AZIENDA	www.mihm-vogt.de Importatori: Abacus Tel. 0523.590640 www.abacusdentale.it/ Per Tabeo 8853 Tel. 02.8853 www.88dent.com	www.amanggirrbach.com	www.dental-concept-systems.com Dati forniti da 8853 Tel. 02.8853 www.88dent.com

Legenda:  approfondimento  focus prodotto





<b>VITA ZYRCOMAT® 6000 MS</b> VITA ZAHNFABRIK	<b>ZF FORNO PER ZIRCONIO</b> NUOVA A.S.A.V. S.N.C. DI LEONI FRANCO E ATTILIO	<b>ZIRKONOFEN 600/ V2</b> ZIRKONZAHN	<b>ZIRKONOFEN 700 ULTRA-VAKUUM</b> ZIRKONZAHN
1.600	1.600	1.700	1.700
3	10	5 preimpostati, speciali su richiesta	15 preimpostati, speciali su richiesta
80	50-60	5 ore	5 ore
4 termoelementi in silicio di molibdeno	4 in silicio di molibdeno	2xMoSi <sup>2</sup>	4xMoSi <sup>2</sup>
Si	Si	Si	Si
31,5x50x47/27-30	42x40x87/60	28,5x60,5x43/45	48,4x69,3x54,5/117
2 basi di sinterizzazione max 25 elementi	2 ciotole sovrapposte/ 18-24 elementi	60 zirconia	120 zirconia o 25 di metallo presinterizzato
Diametro 90 mm est, 70 mm int	Diametro 9 cm	6x10x10 cm	6x10x10 cm
230	230 Vac	110-240	100-240
Vita Energy Efficiency, PreDry, calibratura automatica temperatura	Affidabilità e raffreddamento programmabile	•	Per zirconia e metallo presinterizzato, sinterizzazione senza ossigeno e senza gas di protezione
Euro 11.500,00	Euro 8.098,00	Euro 5.800,00	Euro 12.900,00
Tel. 02.9039261 www.vita-zahnfabrik.com/it	Tel. 0522.941362 www.nuova-asav.it	Tel. 047.466680 www.zirkonzahn.com	Tel. 047.466680 www.zirkonzahn.com

\* I prezzi si intendono al netto di IVA

## Forni di sinterizzazione AbaSint

Prodotti da MIHM VOGT

Dopo la fresatura degli elementi sulla cialda in zirconia, ottenuti da elaborazioni CAD CAM e successiva produzione mediante fresatrice dentale a 4 assi o a 5 assi, la fase successiva è la sinterizzazione che avviene mediante un apposito forno di sinterizzazione della zirconia.

I forni AbaSint sono i seguenti: Tabeo, HT-S, HT-S Speed, HT, HT Speed.

### PRESTAZIONI ELEVATE

I forni AbaSint ad alta temperatura (fino a 1650 °C) e ad alta velocità (meno di 2 ore) per la sinterizzazione della zirconia, sono strumenti estremamente versatili, precisi ed affidabili in grado di trattare anche la nuova zirconia monolitica. La versatilità è garantita dall'alto numero di programmi di cottura (da 9 a 30) impostabili a piacere basati su 4 stadi di tempo e mantenimento. Gli elementi riscaldanti di ultima generazione (4 o 6 elementi in base al modello) garantiscono l'affidabilità di una sinterizzazione omogenea ed una più lunga vita operativa del forno. Questa linea di forni



comprende anche una serie di modelli ad alta velocità in grado di completare il processo di sinterizzazione in meno di 120 minuti.

### SINTERIZZAZIONE CONTROLLATA

Questi forni di sinterizzazione sono all'avanguardia e utilizzano i più moderni processori disponibili sul mercato. Inoltre, tutti i forni di questa nuova gamma (escluso Tabeo) sono dotati di una batteria tampone in grado di controllare la fase

di raffreddamento, qualora si verificasse una interruzione di corrente durante il completamento del ciclo; questo permette di garantire la salvaguardia dei componenti interni (elementi riscaldanti, rivestimenti refrattari, ecc.), nonché della produzione in corso di sinterizzazione.

### QUALIFICAZIONE DEL PROCESSO DI SINTERIZZAZIONE

Per consentire all'odontotecnico di fornire un prodotto

sempre più qualificato, questa gamma di forni prevede un collegamento con un computer al fine di generare automaticamente un report di sinterizzazione adeguato alle normative 93/42.

➤ PER INFORMAZIONI  
**ABACUS Sistemi CAD CAM Srl**  
 Via C. Colombo 101  
 29122 Piacenza  
 Tel. 0523.590640  
 dentale@abacus.it  
 www.abacusdentale.it

**Oltre i limiti  
dell'odontoiatria  
digitale**

**01**

**RealGUIDE**

Sistema di progettazione implantare e protesico aperto e universale

**02**

**RealBODY**

Ricostruzione 3D fotorealistica

**03**

Semplice progettazione implantare con un dito

**3DIEMME®**  
BIOMAGING TECHNOLOGIES

3DIEMME srl - via Risorgimento 9 - 22063 Cantù CO - ITALY - tel +39 031 7073353 - fax +39 031 710284 - biomed@3diemme.it - www.3diemme.it

# marathon

## LIGHT

Sorgente luminosa: LED 50 ANSI - Lumens Cyan  
Sistema di scansione a 2 assi  
Area di scansione 80x60x60  
Tempi di scansione (arcata completa) 50 secondi  
Accuratezza (micron) 9  
Telecamere 2 da 1.3 megapixel  
Dimensione scanner 290x290x340 mm  
Peso 16 kg  
Interfaccia USB 3.0  
Alimentazione 220 V.  
(Optional) Scansione con articolatore  
(Optional) Scansione impronta



## BLUE





Tecnologia IMV (Intelligent Multi View)  
Possibilità Scansione impronta  
Possibilità di Scansione con l'inserimento dell'articolatore  
Srgente luminosa: LED 50 ANSI - Lumens Blue  
Sistema di scansione a 2 assi  
Area di scansione 80x60x60  
Tempi di scansione (arcata completa) 35 secondi  
Accuratezza (micron) 9  
Telecamere 2 da 1.3 megapixel  
Dimensione scanner 290x290x340 mm  
Peso 16 kg  
Interfaccia USB 3.0  
Alimentazione 220 V.


## HYBRID

Tecnologia IMV (Intelligent Multi View)  
Scansione doppia impronta e singola  
Possibilità di Scansione con l'inserimento dell'articolatore  
Srgente luminosa: LED 50 ANSI - Lumens Blue  
Sistema di scansione a 3 assi  
Area di scansione 80x60x60  
Tempi di scansione (arcata completa) 16 secondi  
Accuratezza (micron) 7  
2 Telecamere da 1.3 megapixel  
1 Telecamera a colori da 5.0 megapixel  
Dimensione scanner 290x290x340 mm  
Peso 16 kg  
Interfaccia USB 3.0  
Alimentazione 220 V.



## > FRESATRICI A CONFRONTO

FRESATRICI				
NOME PRODOTTO PRODUTTORE	<b>250i CORITEC</b> IMES ICORE	<b>88 MILL FIVE</b> VHF CAMFACTURE AG	<b>88 MILL FIVE S</b> VHF CAMFACTURE AG	<b>88 MILL S</b> VHF CAMFACTURE AG
NUMERO DI ASSI	5	5 in continuo	5 in continuo	4 in continuo
TIPO MOTORI	Passo Passo	5 Step Motor e Harmonic drive	5 Step Motor e Harmonic drive	4 Step Motor e Harmonic drive
NUMERO DI DISCHI	1	1	1	Solo Blocs
CARICATORE AUTOMATICO	No	No	No	No
CAMBIO UTENSILE AUTOMATICO	Si	Si	Si	Si
NUMERO UTENSILI	10	16	16	8
LAVORAZIONE CON LUBRIFICANTE	Si	Si	No	Solamente umido
POTENZA E NUMERO DI GIRI ELETTROMANDRINO	400 W/60.000 rpm	600 W/ 60.000rpm	500 W/ 60.000 rpm	600 W/ 60.000 rpm
ACCESSORI	Staffa per esecuzione Premilled	Adattatore per 3 Blocs	Adattatore per 3 Blocs	Adattatore per 3 Blocs
DIMENSIONI E INGOMBRI (CM) E PESO (KG)	52x55x65/85	54x49x44,5/75	63x45x53/88	47x36x45/50
ALIMENTAZIONE (V)	220	100-240	100-240	100-240
CAM INTEGRATO	No	Si software proprietario gratuito senza rinnovo	Si, software proprietario gratuito senza rinnovo	Si software proprietario gratuito senza rinnovo
ALTRE CRATTERISTICHE PECULIARI	Compensazione termica degli assi, basamento in granito	Telaio in fusione unica di alluminio, fresaggio metalli (CrCo)	Telaio in fusione unica di alluminio, fresaggio metalli (CrCo)	Telaio in fusione unica di alluminio, utilizzo solamente in umido con circuito del liquido integrato
PREZZO DI LISTINO FRESATRICE PREZZO DI LISTINO CON CAM INTEGRATO*	Non fornito Non fornito	Non fornito Non fornito	Non fornito Non fornito	Non fornito Non fornito
INFO AZIENDA	Tel. 0141.933811 www.nobilmetal.it	www.vhf.de/en/dental.html Dati forniti da 8853 Tel. 02.8853 www.88dent.com	www.vhf.de/en/dental.html Dati forniti da 8853 Tel. 02.8853 www.88dent.com	www.vhf.de/en/dental.html Dati forniti da 8853 Tel. 02.8853 www.88dent.com





Legenda:  approfondimento  focus prodotto



<b>ABAMILL ABACUS</b>	<b>CARA DS MILL 2.5 IMES ICORE</b>	<b>CENTRO DI FRESATURA AD ALTA VELOCITÀ WILLEMIN-MACODEL</b>	<b>CERAMILL MOTION 2 AMANNIRRBACH</b>	<b>DT2 DYAMACH SRL</b>
4	5	5 di lavoro + 2	5	5
Passo-passo con gestione micropassi e calcolo cinematico	Micro-Step-Controller	Servomotori AC con accoppiamento diretto con viti a ricircolo di sfere e chiocciole precaricate	Passo Passo	Brushless
2 o maxi cialda	1	8 Portacialde + 48 Contenitori per elementi singoli	1	1
No	No	Si opzionale	No	No
Si	Si	Si	Si	Si
5	10	28	6	9
No	Si	Si	Si	Si
300-500 W/ 25.000-60.000 rpm	400 kW/60.000 rpm	7 kW/40.000 rpm	250 W/60.000 rpm	3 kW/50.000 rpm
Accessorio per fresatura disilicato, finestre riduzione per dischi e blocchi rettangolari	Adattatore per blocchetti	Attrezzature porta-cialde, dispositivi di bloccaggio Pre-Mill e E-Max	Staffa 98 e 71 mm, premilled, vetroceramiche, protesi mobile	Staffa emax, staffa premilled, centraggio assistito
77x83x80/130	52x60x65/80	87x145x190/1.100	588x516x755/78	125x70x160/590
220	115-230	3x400	100-230	230
Si opzionale o in bundle	Si DS CAM V 4.6	No	Si Ceramill Match 2	No
Macchina robusta, rigida, ideale per lunghe lavorazioni, richiede scarsa manutenzione	Tablet touch integrato	Flessibilità grazie alle sue diverse configurazioni che consentono di lavorare sia da barra che da pezzo-pezzo	Secco/umido, sistema modulare di staffe	•
Da euro 14.500,00 Da euro 19.500,00	Non previsto Euro 45.000,00	Euro 160.000,00-180.000,00 Non fornito	Euro 35.250,00 Euro 36.350,00	Non fornito Non fornito
Tel. 0523.590640 www.abacusdentale.it	Distributore Heraeus Kulzer Tel. 02.210094223 www.cara-kulzer.it	Tel. 0523.524233 www.willemin-macodel.com	www.amannirrbach.com	Tel. 0424.576231 www.dyamach.it

\* I prezzi si intendono al netto di IVA

## > FRESATRICI A CONFRONTO

FRESATRICI				
NOME PRODOTTO PRODUTTORE	<b>DWX-4W</b> ROLAND DG CORPORATION	<b>DWX-51D</b> ROLAND DG CORPORATION	<b>FRESATRICE DC1</b> DENTAL CONCEPT SYSTEMS	<b>FZ2</b> DYAMACH SRL
NUMERO DI ASSI	4	5	5 sim	5
TIPO MOTORI	Assi-Passo Passo. Mandrino-Jaeger	Assi-Passo Passo. Mandrino-Brushless DC	Ibag	Brushless
NUMERO DI DISCHI	3 pin contemporaneamente	1 disco / 9 pin	1	1
CARICATORE AUTOMATICO	No	No	No	No
CAMBIO UTENSILE AUTOMATICO	Si	Si	Si	Si
NUMERO UTENSILI	4	10	18	8
LAVORAZIONE CON LUBRIFICANTE	Si	No	Si/No	Si
POTENZA E NUMERO DI GIRI ELETTROMANDRINO	15.000-60.000 rpm	6.000-30.000 rpm	750 W/60.000 rpm	360 W/100.000 rpm
ACCESSORI	Cavo di alimentazione e USB, tubo flessibile, pin di taratura, mole, blocco di taratura, misurino, cacciavite e chiave esagonale, viti di montaggio, guida all'installazione, scheda di manutenzione giornaliera, altro	Cavo di alimentazione e USB, regolatore di pressione, tubo dell'aria, adattatore pin, blocco di taratura, pin di taratura, chiave inglese per morsa, portautensile, viti di montaggio, cacciavite esagonale e a T, altro	Caricatore blue blocks, caricatore preface	Staffa emax, centraggio assistito
DIMENSIONI E INGOMBRI (CM) E PESO (KG)	48x53,8x59,9/53	49,5x66x60/67	55x93x78/170	80x65x70/170
ALIMENTAZIONE (V)	240 ± 10%	240 ± 10%	230	230
CAM INTEGRATO	No	No	Si CAM software DS opp. CAM software workNC	No
ALTRE CRATTERISTICHE PECULIARI	Materiali lavorabili: Vetroceramiche e resine composite	Materiali lavorabili: Zirconia, cera, PMMA, resine composite, PEEK, gesso e fibra di vetro	Utilizzabile con tutti i materiali del mercato aspirazione adeguata, uso wet and dry	•
PREZZO DI LISTINO FRESATRICE PREZZO DI LISTINO CON CAM INTEGRATO*	Non fornito Non fornito	Non fornito Non fornito	Non applicabile Non fornito	Non fornito Non fornito
INFO AZIENDA	Tel. 0735.586558 www.rolandeasyshape.com	Tel. 0735.586558 www.rolandeasyshape.com	www.dental-concept-systems.com Tel. 02.8853 www.88dent.com	Tel. 0424.576231 www.dyamach.it

Legenda:  approfondimento  focus prodotto

## FRESATRICI A CONFRONTO <



**G5 - GRANITO 5 ASSI**  
DENTAL MACHINE SRL

**INLAB MC X5**  
SIRONA

**INLAB MC XL**  
SIRONA

**K5 IMPRESSION**  
VHF

**KAVO ARCTICA ENGINE**  
KAVO DENTAL GMBH

5

5

4

5

5 simultanei

Servomotori

Motore ad alta frequenza

4 motori ad alta frequenza

Passo Passo

Passo-passo micrometrico  
(encoder)

1 oppure 10

1

No, solo blocchetti fino a 85  
mm

1

Nessuno

Si

No

No

No

No

Si

Si

No

Si

Si

15 o 20

6

4

16

5

Si

Si (umido e secco)

Si

No

Si

2,2 kW/ 50.000 rpm

60.000 rpm

•

300 W/60.000 rpm

50.000 rpm

Righe ottiche, encoder,  
coni iso20, supporto  
premilled e disilicato

Aspiratore, staffaggi speciali

Nessuno

Porta blocchetti

•

76x104x196/800

59x81x58/87

70x42,5x42/43

45x53x630/92

77,3x60x60/97

220-240

200-240

200-240

100-240

220-240

Si sum 3d dental  
hyperdent

Si accetta i restauri anche nel  
formato STL / XML da altri CAD

Si accetta i restauri anche nel  
formato STL / XML da altri CAD

Si DentalCam VHF

•

Totalmente in granito

Lavorazione di dischi  
e blocchetti con la più ampia  
varietà di materiali

Si alta velocità, molaggio  
extrafine, grande varietà  
di materiali

5 assi operativi in continuo,  
ampio range di rotazione,  
telaio in alluminio pressofuso,  
caricatore (16) utensili  
automatico, mandrino potente  
(300W) e preciso, altro

•

Da euro 60.000,00  
Da euro 65.000,00

Non previsto  
Euro 40.000,00

Non previsto  
Euro 40.000,00

Non applicabile  
Euro 24.900,00

Non fornito  
Non fornito

Tel. 0523.936604  
www.dentalmachine.it

Tel. 045.8281811  
www.sirona.it





Tel. 045.8281811  
www.sirona.it

www.vhf.de/en/dental/  
machines/k5.html

Tel 010.8332.1  
www.kavo.it

\* I prezzi si intendono al netto di IVA




## ➤ FRESATRICI A CONFRONTO

FRESATRICI				
NOME PRODOTTO PRODUTTORE	<b>M1 WET HEAVY METAL</b> ZIRKONZAHN	<b>M4</b> ZIRKONZAHN	<b>M5 HEAVY</b> ZIRKONZAHN	<b>QUBE</b> QUARTEX INFORMATICA
NUMERO DI ASSI	5+1 simultanei	5+1 simultanei	5+1 simultanei	4 in continuo
TIPO MOTORI	Passo Passo	Passo Passo	Passo Passo	Assi-Passo Passo. Mandrino-Brushless DC
NUMERO DI DISCHI	1	Fino a 4 blocchi	1 o fino a 4 blocchi	1 blocco o 4 pin
CARICATORE AUTOMATICO	No	No	No	No
CAMBIO UTENSILE AUTOMATICO	Si	Si	Si	Si
NUMERO UTENSILI	Fino a 8	Fino a 32 frese	Fino a 16	2 o 4
LAVORAZIONE CON LUBRIFICANTE	Si	Si	Si	No
POTENZA E NUMERO DI GIRI ELETTROMANDRINO	1 mandrino (mass. 50.000 rpm)	1 mandrino (mass. 50.000 rpm)	1 mandrino (mass. 50.000 rpm)	6.000-30.000 rpm
ACCESSORI	•	•	•	Porta blocco, porta Pin singolo o multi pin
DIMENSIONI E INGOMBRI (CM) E PESO (KG)	47,7x68,9x64,1/105	120x69x66/350	123x69x53/ca.200	40x63x150/79
ALIMENTAZIONE (V)	100-240	110-240	110-240	230
CAM INTEGRATO	Si su richiesta	•	Si su richiesta	Si automatico dedicato touch screen
ALTRE CRATTERISTICHE PECULIARI	Per la lavorazione di tutti i materiali, adatto alla lavorazione a secco o lubro-refrigerata	Per la lavorazione di tutti i materiali; adatto alla lavorazione a secco o lubro-refrigerata, particolarmente adatta per la produzione di modelli	Con possibilità di upgrade per la lavorazione di tutti i materiali e per la lavorazione a secco o lubro-refrigerata	Sistema integrato tutto in uno composto da: PC completo, monitor Touch Screen, CAM dedicato Touch, aspiratore, magazzino materiali, telecamera di ispezione. Materiali Lavorabili; PMMA, nano-compositi ceramici, zirconia, cere, fibre, peek
PREZZO DI LISTINO FRESATRICE PREZZO DI LISTINO CON CAM INTEGRATO*	Euro 24.950,00 Euro 26.950,00	Euro 39.000,00 Euro 41.000,00	Euro 25.500,00 Euro 27.500,00	Non fornito Integrato in QUBE
INFO AZIENDA	Tel. 0474.066680 www.zirkonzahn.com	Tel. 0474.066680 www.zirkonzahn.com	Tel. 0474.066680 www.zirkonzahn.com	www.quartex.it

Legenda: + approfondimento    ⊕ focus prodotto



## FRESATRICI A CONFRONTO <

				
<b>YENADENT</b> YENADENT	<b>ZENOTEC MINI</b> IVOCLAR VIVADENT SRL	<b>ZENOTEC SELECT HYBRID</b> VHF	<b>ZENOTEC SELECT ION</b> VHF	<b>ZFX™ INHOUSE5X</b> ZFX GMBH
5	3 o 4	5 simultanei	5 simultanei	5
Servomotori con guide ottiche opzionali	•	•	•	Servomotori
1	1	8	8	1
No	No	Si	Si	No
Si	Si	Si	Si	Si
Da 12 a 24	6	16	16	28
Si	No	Si	No	Si
1,3-6,5 kW/ 45.000-60.000 rpm	•	600 W/60.000 rpm	600 W/60.000 rpm	8.4 Ncm/300 W/ 100.000 rpm
Accessorio per disilicato, staffaggio 3R, guide ottiche, premilled, cambio utensile con coni Big Daishua	•	•	Fresatrice con ionizzatore per lavorazione a secco di materiali PMMA	Multi-Block-Holder Multi-Preblank-Holder, Baltic-Denture-Holder
Da 600x620x900 a 1.000x790x1.740/130-680	•	69,5x54x44,5/95	69,2x54x44,5	66x167x110/330
220	•	230	230	220
Si opzionale o in bundle	Si	Si CAM Select Automatic	Si CAM Select Automatic	Si Hyperdent
Macchina robusta, rigida, ideale per lunghe lavorazioni, sistema controllo utensile intelligente	•	Pinza pneumatica ad espansione per frese da 3 mm	Dotata di ionizzatore	Camera integrata controllo da distanza
Da euro 33.000,00 Da euro 41.500,00	Euro 19.900,00 Euro 19.700,00	Euro 44.980,00 Euro 44.980,00	Euro 44.980,00 Euro 44.980,00	Euro 69.000,00 Euro 74.990,00
Importatore Abacus Tel. 0523.590640 www.abacusdentale.it	Tel. 80004612 www.ivoclarvivadent.it	Tel. 80004612 www.ivoclarvivadent.it	Tel. 80004612 www.ivoclarvivadent.it	Tel. 0473.291607 www.zfx-dental.com

\* I prezzi si intendono al netto di IVA

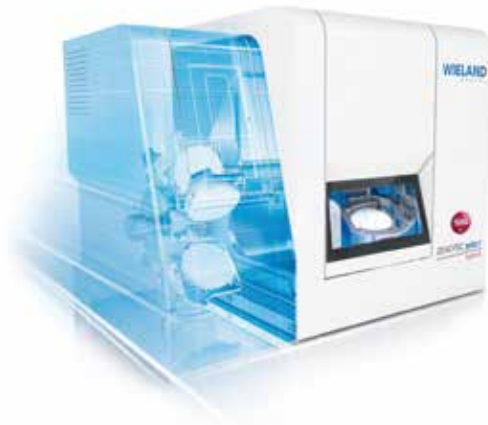
## Zenotec CAM Il sistema di fresatura innovativo

Il parco macchine **Zenotec CAM** è sempre più ricco ed è sinonimo di precisione e produttività. La panoramica di scelta va dalla più piccola Zenotec Mini a 3 o 4 assi, alla più performante Zenotec Select Hybrid, unità produttiva compatta che coniuga la moderna lavorazione a 5 assi simultanei, che consente di riprodurre con facilità le geometrie più complesse, con uno spettro di applicazioni sempre più ampio. La fresatrice è dotata anche di caricatore, con 8 posizioni disco grezzo, per una gestione completamente automatica del materiale e di cambio utensile con 16 posizioni, per soddisfare al meglio i tempi di produzione. La Zenotec Select Hybrid oltre a lavorare a ciclo a secco (Dry), può lavorare anche a ciclo umido (Wet), con un massimo di 6 blocchetti di IPS e.max CAD in un unico processo di molaggio. I materiali coordinati con le nostre fresatrici coprono un vasto e completo spettro di indicazioni spaziando dalle ceramiche, come l'ossido di zirconio e il disilicato di litio, fino alle resine (PMMA, PU), alle cere e al cromo cobalto. Tutte le Fresatrici del parco Zenotec, includono il Software Zenotec CAM, valido supporto per la gestione dei grezzi e per un nesting

di minimo ingombro con tempi di calcolo molto rapidi ed estrema semplicità di funzionamento. Le affermate strategie e geometrie di fresatura Wieland consentono di realizzare restauri di estrema precisione. Da poco abbiamo creato presso la nostra sede Ivoclar Vivadent di Casalecchio di Reno a Bologna, un "Corner Digital", dove è possibile vedere e utilizzare le nostre fresatrici e dove tutti possono prenotare la giornata personalizzata per trovare risposte importanti, per un giusto "Orientamento nel mondo digitale".

**ZENOTEC SELECT S2 HYBRID** è un innovativo sistema di fresatura che permette la lavorazione di un'ampia gamma di materiali.

• **Cera, PMMA, PU, Ossido di**



**Zirconio, Disilicato di litio, Ceramica**, sono i materiali più utilizzati e perfettamente fresabili.

• Il caricatore di otto dischi offre una gestione automatica degli ordini in relazione al materiale.

• I dischi lavorati e riposizionati nel caricatore sono disponibili per essere rimossi senza interrompere il processo di fresatura.

• Il passaggio della lavorazione **DRY** a quella **WET** è immediato; diversamente un processo di asciugatura automatizzato, permette in 15 minuti l'asciugatura interna della macchina, consentendo la lavorazione **DRY**. Il **software CAM** facilita la gestione dei grezzi, un **NE-STING** di minimo ingombro,

tempi di calcolo rapidissimi, elevata precisione dei restauri, grazie alle affermate strategie e geometrie di fresatura Ivoclar Vivadent.

• Nella lavorazione in umido è possibile porre sino a sei blocchetti nell'holder multiplo e Matrix di diverse dimensioni e colori.

• Portautensili con **sedici posizioni**, collocato direttamente sulla parte lavorante con cambio interamente automatico degli utensili e sostituzione di quelli usurati.

• La lavorazione a cinque assi, 3+2 o simultanea, gestisce le forme più complesse, garantendo un ampio spettro di applicazioni.

**ZENOTEC SELECT S2 HYBRID**, si distingue per la precisione e produttività. Il sistema combina una moderna lavorazione a cinque assi con i vantaggi della produzione automatizzata.

**Alessandro Tortato**  
Product Manager Digital  
Ivoclar Vivadent

➕ **PER INFORMAZIONI**  
Ivoclar Vivadent srl  
Via Isonzo 67/69  
40033 Casalecchio di Reno (BO)  
Tel. 051.6113555 - Fax 051.6113565  
clinical.it@ivoclarvivadent.com  
www.ivoclarvivadent.it

Quasi **zendodonzia**. SonicLine per una endodonzia precisa e sicura.



www.komet.it



## Zenotec CAM, il sistema di fresatura innovativo

**Gianni Bonadeo**

Odontotecnico in Livorno

Il primo forte impulso innovativo nel mio laboratorio avvenne nei primi anni '90 con l'acquisto del primo scanner digitale. Gli investimenti successivi sono stati indirizzati verso nuovi scanner più versatili e più precisi, fino all'implementazione della fase CAM con l'acquisto di una fresatrice [Zenotec Select Hybrid] seguendo un comune filo conduttore: ricerca di qualità e predicibilità operativa.

La versatilità di utilizzo di questa fresatrice sta superando ogni più rosea aspettativa iniziale, rivelandosi sempre più utile nella realizzazione del progetto protesico, sia in fase provvisoria che definitiva. Il primo provvisorio, in "prelimatura", viene ora fresato e grazie ad un software dedicato e al Telio (pmma di ultima generazione), assume caratteristiche merceologiche, estetiche e di design che solo tecniche quali la messa e cottura in muffola potevano dare.



LEGGI DI PIÙ

FOTOGRAFA IL QR CODE



## Sistema inLab Sirona: ergonomico, versatile, aperto, preciso

**Massimiliano Pisa**

Odontotecnico esperto

Sono passati 15 anni da quando ho acquistato il mio primo sistema completo digitale da laboratorio Sirona inLab: aveva un software bidimensionale e un piccolo fresatore facilmente trasportabile a tre assi con uno scanner all'interno che gli permetteva di scansionare piccoli modelli in gesso preparati ad hoc. Questa scelta fu condizionata da tre fattori che tutt'ora ritengo sempre più validi ed attuali: 1. semplicità di utilizzo, 2. buono standard qualitativo, 3. costanza negli aggiornamenti da parte di Sirona, azienda produttrice. Il primo è importante perché riduce il tempo per l'apprendimento e in modo che l'operatività sia delegabile anche ai collaboratori. Il secondo permette di lavorare tutti i materiali che l'industria mette a disposizione. Il terzo riguarda la sicurezza delle migliorie derivanti dagli aggiornamenti costanti, che mantengono attuale e performante un investimento importante per la mia, che è una piccola impresa come ce ne sono tante in Italia.



LEGGI DI PIÙ

FOTOGRAFA IL QR CODE

**Disponibile da oggi anche il nuovissimo sistema di riprese**

Scopri come fare per provarlo nel tuo studio. Contattaci



**LABOMED LTS** L'unico a fornire dotazione di serie completa

Via Livia Drusilla 12, Roma T. 06.768472 F. 06.76984002 www.lts-srl.com - info@lts-srl.com

› Scheda Prodotto

PRODOTTO	CATEGORIA	PRODUTTORE
<b>inLab MC X5</b>	<b>Unità di molaggio e fresatura</b>	<b>SIRONA</b>



› Presentazione

## Il factotum del laboratorio odontotecnico

Con inLab MC X5 la produzione CAD/CAM in laboratorio avviene all'insegna della massima libertà, questo significa indipendenza nei materiali e nelle indicazioni, così come nell'elaborazione di altri dati CAD. inLab MC X5 è infatti un'unità di produzione a cinque assi completamente compatibile con altri sistemi per l'elaborazione dei dati di restauro STL. Grazie al CAM module, la fresatrice può essere collegata in modo flessibile e senza costi aggiuntivi ad altri sistemi CAD. Libertà massima anche nell'utilizzo dei materiali, inLab MC X5 è infatti un'unità di produzione universale per la lavorazione della più grande varietà di materiali: ossido di zirconio, resina, compositi, cera, fibre e metalli pre-sinterizzati, nonché vetroceramica e ceramiche ibride. inLab MC X5 lavora sia dischi standard (Ø 98,5 mm, spessore fino a 30 mm) sia blocchetti, il cambio dai dischi ai blocchetti avviene nell'arco di pochi secondi. L'innovativo supporto multi-blocchetto accoglie fino a sei blocchetti di diverso materiale garantendo così la massima produttività anche in caso di più lavori di denti singoli. A seconda del materiale e dell'indicazione, inLab MC X5 lavora a umido o a secco, utilizzando strumenti abrasivi diamantati o frese al carburo di tungsteno.



› Approfondimenti Web

Per informazioni dettagliate su inLab MC X5 visita la pagina [www.infodent.it/focus/inlabmcx5](http://www.infodent.it/focus/inlabmcx5) in cui potrai trovare:

-  **Brochure di prodotto**
-  **Video**
-  **Photogallery**
-  **Link e contatti Azienda**

› Link interattivo



**FOTOGRAFA IL QR CODE E VAI DIRETTAMENTE ALLA PAGINA WEB**  
Potrai accedere in tempo reale alla scheda e al sito del prodotto. Oppure digita l'indirizzo web: [www.infodent.it/focus/inlabmcx5](http://www.infodent.it/focus/inlabmcx5)

 **Caratteristiche e vantaggi**

- Compatibile con altri CAD (accetta dati STL)
- Lavora sia dischi che blocchetti
- Lavora sia in umido che a secco
- Lavora la più grande varietà di materiali
- Consente una formidabile produttività

› Biglietto da visita

**SIRONA DENTAL SYSTEMS SRL**  
Via Fermi, 22 - 37136 Verona  
Tel. 045.8281811 - Fax 045.8281830  
info@sirona.it - [www.sirona.it/www.sironatimes.it](http://www.sirona.it/www.sironatimes.it)

## &gt; Scheda Prodotto

PRODOTTO	CATEGORIA	DISTRIBUTORE	
<b>ZENOTEC SELECT HYBRID</b>	<b>Fresatrice</b>	<b>IVOCLAR VIVADENT</b>	

## &gt; Presentazione

## La versatilità con la massima precisione e sicurezza di lavorazione

I materiali coordinati con il sistema Zenotec select hybrid coprono un vasto e completo spettro di indicazioni. La gamma di materiali spazia dalle ceramiche, come l'ossido di zirconio e il disilicato di litio, fino alle resine (PMMA, PU) e alle cere. La funzione di cambio grezzo a 8 dischi consente una gestione completamente automatica del materiale. A seconda del restauro da realizzare, il sistema predispone il disco grezzo corrispondente ed esegue automaticamente la sostituzione. In questo modo gli ordini possono essere elaborati in sequenza con una procedura automatizzata e i tempi di lavorazione in laboratorio risultano ottimizzati.

Zenotec Select Hybrid garantisce una lavorazione a umido delle vetroceramiche testata e di alta precisione. Il sistema è stato specificamente calibrato sui requisiti di IPS e.max CAD for Zenotec e consente di ottenere la massima qualità e produttività. Grazie all'innovativo sistema di alloggiamento multiplo IPS e.matrix è finalmente possibile lavorare fino a sei blocchetti in un unico processo di lavorazione.



## &gt; Approfondimenti Web

Per informazioni dettagliate su Zenotec Select Hybrid visita la pagina [www.infodent.it/focus/zenotec](http://www.infodent.it/focus/zenotec) in cui potrai trovare:

	<b>Brochure di prodotto</b>
	<b>Video</b>
	<b>Photogallery</b>
	<b>Link e contatti Azienda</b>

## &gt; Link interattivo



**FOTOGRAFA IL QR CODE E VAI DIRETTAMENTE ALLA PAGINA WEB**  
Potrai accedere in tempo reale alla scheda e al sito del prodotto. Oppure digita l'indirizzo web:  
[www.infodent.it/focus/zenotec](http://www.infodent.it/focus/zenotec)


**Caratteristiche e vantaggi**

- Lavorazione esclusiva di IPS e.max® CAD for Zenotec
- Alloggiamento multiplo IPS e.matrix in grado di contenere fino a sei blocchetti
- Restauri della massima precisione con eccellente qualità superficiale
- Utensili e strategie di molaggio coordinati
- WET


**I MATERIALI**

- IPS e.max® CAD for Zenotec
- IPS Empress® CAD for Zenotec

## &gt; Biglietto da visita

**IVOCLAR VIVADENT SRL**  
Via Isonzo 67/69 - Casalecchio Di Reno (BO)  
Tel. 051.6113550  
[www.ivoclarvivadent.it](http://www.ivoclarvivadent.it)

› Scheda Prodotto

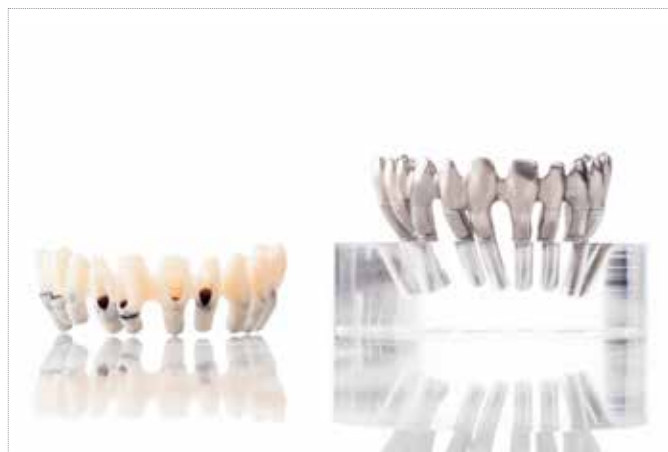
PRODOTTO	CATEGORIA	PRODUTTORE	
<b>MAC SYSTEM</b>	<b>Componenti protesiche customizzate</b>	<b>AMT</b>	

› Presentazione

## Tecniche di correzione degli assi protesici

Brevetto M.A.C. (Multiple Angle Connection) sistema impianto-protesico CAD CAM.

M.A.C. System è un sistema sviluppato per riabilitazioni impianto-protesiche parziali o totali, realizzate con tecnologia CAD CAM, che presentano variazioni di angolazione rispetto all'asse dell'impianto, e per le quali è indispensabile spostare la posizione d'ingresso della vite di fissaggio protesica dalla zona estetica a quella palatale o linguale. Secondo i moderni concetti impianto-protesici il posizionamento mesio distale dell'impianto deve essere idoneo rispetto all'elemento dentale da sostituire, minor rilevanza clinica riveste invece l'asse di inserimento dell'impianto che deve ricercare invece il miglior rapporto tra lunghezza della fixture e la sua stabilità primaria. Secondo tale concetto l'inclinazione dell'impianto risulta quindi frequentemente divergente rispetto all'asse protesico dell'elemento da realizzare. La necessità di ricercare la massima stabilità primaria implantare sfruttando tutta l'anatomia ossea disponibile, pur comportando spesso una divergenza di asse con la struttura dentale protesica progettata, ha trovato nel sistema di correzione angolare M.A.C. la soluzione personalizzata più idonea per conseguire il miglior risultato protesico, funzionale ed estetico.



### Caratteristiche e vantaggi

- Unica struttura ricavata dalla modellazione originale, quindi massima personalizzazione di ogni singolo elemento MAC, formato da una componente intragengivale e una extragengivale.
- Procedura di laboratorio standard e nessun limite di angolazione.
- Spalla della componente intragengivale con profilo di emergenza ideale e all'altezza richiesta, e rivestibile con materiale estetico.
- Nessun limite di rotazione assiale ed ideale parallelismo dei fori delle viti di fissaggio calcolati dal software.
- Morfologia della struttura come da progetto "CUSTOM".
- Connessione componente intra-extra gengivale personalizzata e altamente precisa.
- Viti di fissaggio e cacciavite standard. Fori delle viti di fissaggio di dimensioni molto ridotte e regolari.
- Accoppiamento impianto e componente intra-gengivale molto preciso e tolleranze minime.
- Ideale anche per carico immediato.
- Posizionamento e rimozione estremamente semplice e veloce.
- Tutti i vantaggi delle protesi avitate e delle protesi personalizzate CAD-CAM.
- La connessione interna fra la componente intra ed extra gengivale è personalizzata ed altamente precisa, consentendo quindi di ottimizzare l'emergenza dei fori di fissaggio delle viti. È possibile inoltre variare, rispettando la personalizzazione della struttura, la geometria delle componenti di connessione interna (tronco di cono, cilindro, emisfera, piana ecc).

› Approfondimenti Web

Per informazioni dettagliate su MAC SYSTEM visita la pagina [www.infodent.it/focus/macsystem](http://www.infodent.it/focus/macsystem) in cui potrai trovare:

	<b>Brochure di prodotto</b>
	<b>Video</b>
	<b>Photogallery</b>
	<b>Link e contatti Azienda</b>

› Link interattivo



**FOTOGRAFA IL QR CODE E VAI DIRETTAMENTE ALLA PAGINA WEB**  
Potrai accedere in tempo reale alla scheda e al sito del prodotto. Oppure digita l'indirizzo web: [www.infodent.it/focus/macsystem](http://www.infodent.it/focus/macsystem)

› Biglietto da visita

**AMT**  
Via Boggia 2 - 23020 Gordona (SO)  
Tel. 0343.48090 / 328.0634158  
[info@amtmedical.it](mailto:info@amtmedical.it) - [www.amtmedical.it](http://www.amtmedical.it)

# EasyOil

La manutenzione a portata di mano

Una promozione Infodent  
**INFODENT**

## Meno riparazioni, meno costi.

**EasyOil** è il supporto universale che permette di riunire fino a 5 adattatori per una corretta e veloce lubrificazione dei manipoli.

Una manutenzione efficace comporta meno rotture, con un netto risparmio sui costi di riparazione.

**EasyOil** permette di fare manutenzione ai vostri strumenti in modo sicuro, facile e pratico perché tutto quello che serve è lì, a portata di mano.

Con pochi, semplici gesti allungherete la vita dei vostri strumenti.



Esempio di configurazione

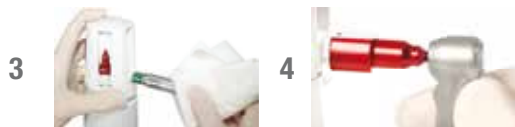
Brevettato - 100% made in Italy

## L'efficacia della semplicità.



1 Abbassare l'adattatore specifico per lo strumento da lubrificare.

2 Inserire lo strumento.



3 Premere il pulsante per qualche secondo per erogare l'olio nello strumento avvolto nella carta.

4 Lubrificare la pinza rotore (sistema di serraggio) per almeno 1 secondo.

## Sapevate che...?

In molti strumenti, il rotore è la parte di ricambio più costosa. Per evitare di doverlo sostituire frequentemente, nelle turbine e nei contrangoli a d anello rosso i costruttori consigliano di lubrificare quotidianamente il sistema di serraggio.

## Sempre al suo posto.

**EasyOil** è installabile su tutte le bombolette di olio spray per manipoli in commercio. Non richiede l'utilizzo di bombolette speciali.



## Pronto a tutto.

Sono disponibili **EasyAdapter** per gli attacchi più comunemente utilizzati.



**EasyAdapter** sono costruiti in solido alluminio per essere durevoli e sono contraddistinti da un colore specifico e da una incisione laser per essere immediatamente identificabili: avrete sempre la certezza di utilizzare l'adattatore corretto.

**EasyOil** comprende: 1 **EasyAdapter** per contrangoli e manipoli con attacco ISO/E-Type (INTRAmatic®), 1 **EasyAdapter** per la manutenzione della pinza, 1 **EasyAdapter** per turbina a scelta e 1 Bomboletta **EasySpray** (500ml). **EasyAdapter** addizionali sono acquistabili separatamente.

**OFFERTA**  
**€ 69,90** + IVA  
spese spedizione €10,00

prezzo di listino € 134,80 + iva





Offerta valida fino al 30 settembre 2016

KaVo, INTRAmatic e KaVo Spray sono marchi registrati della Kaltenbach & Voigt GmbH & Co. Bien Air e Lubrifluid sono marchi registrati della Bien Air Dental SA. W&H e F1 Service Oil sono marchi registrati della W&H Dentalwerk Bürmoos GmbH. Sirona e T1 Spray sono marchi registrati della Sirona Dental Systems GmbH. NSK e PANA SPRAY sono marchi registrati della NSK Nakanishi Inc.



**Fotografa il QRCode per ordinare online**  
**Per ordini telefonici: 0761.393.327**

## STAMPANTI 3D A CONFRONTO

STAMPANTI 3D				
NOME PRODOTTO PRODUTTORE	<b>3DENT</b> ENVISIONTEC	<b>AR3D</b> ARTIGLIO	<b>BIOPLOTTER</b> ENVISIONTEC	<b>DFAB LABSIDE</b> DWS SRL
TECNOLOGIA	Laser 3SP	Filamento fuso (FFF)	Deposizione tridimensionale stratificata	Stereolitografia laser
APPLICAZIONI	Ortodonzia, modelli di precisione con monconi sfilabili, modelli per impianti	Ortodonzia, guide chirurgiche, modelli di posizione, cappette calcinabili	Rigenerazione ossea, stampa di cellule ed organi, fabbricazione di tessuti molli, costruzione di Scaffold e relativo riempimento con cellule o altri materiali biologici, rilascio controllato di farmaci	Ortodonzia, guide chirurgiche, modelli di precisione, fondibili per ponti, corone e scheletrati
MATERIALI CERTIFICATI	Si	Si HDglass	Si - Qualsiasi varietà di Biomateriali disponibili sul mercato	Si DS3000 (fotopolimero destinato alla creazione di guide chirurgiche, già registrato come dispositivo medico in Classe Ia)
AREA DI LAVORO (MM)	260x175x76	300x210x280	150x150x140	130x100
RISOLUZIONE XY (μ)	Voxel 50	0,015 mm	1	•
RISOLUZIONE Z (μ)	Voxel dinamico 25>100	0,015 mm	1	10-100
VELOCITÀ DI STAMPA (SEC)	15 mm/ora (su tutta l'area di lavoro)	30-200 mm/sec	Da 0,1 a 150 mm/secondo	Meno di 4 ore per 9 arcate
FILE IN INGRESSO	STL, CLI, SLC, CSM	STL, OBJ	STL	STL, .SLC, .NAUTA, .FICTOR, .MKR, .3DM, .3DS, .PLY, .OBJ, .LWO, .X
SOFTWARE DI GESTIONE INCLUSO	Si - Perfactory	Si Simplify3D	Si EnvisioTEC Bioplotter	Si Nauta™, Fictor™
DIMENSIONI E INGOMBRI (CM) E PESO (KG)	74x76x117/90	63x65x90/40	97,6x62,3x77,3/130	40x60,6x64,2/40
ALIMENTAZIONE (V)	220	220/110	100-240 Vac	230
PREZZO DI LISTINO*	Euro 65.000,00	Non fornito	Da euro 150.000,00	Non fornito
INFO AZIENDA	Importatore Abacus Tel. 0523.590640 www.abacusdentale.it	Tel. 0521.782504 www.artiglio-italia.it	www.envisiontec.com Dati forniti da Galassia 3D Tel. 035.5292775 www.galassia3d.it	Tel. 0445.810810 www.dwssystem.com

Legenda:  approfondimento  focus prodotto



## STAMPANTI 3D A CONFRONTO <



<b>DMP PROX 100 DENTAL</b> 3D SYSTEMS	<b>EOSINT M 100</b> EOS GMBH	<b>M200</b> ZORTRAX	<b>OBJET260 DENTAL SELECTION</b> STRATASYS	<b>OBJET30 DENTAL PRIME</b> STRATASYS
Fusione laser	Fusione laser diretta titanio oppure cromo cobalto	Filamento	Polyjet	Polyjet
Ponti, cappette, scheletrati, barre	Protesi, toronto restaurativa	Ortodonzia, gipsoteche, modelli di posizione	Ortodonzia, modelli di precisione, modelli mandibolari da scansione CBCT, con anatomia riprodotta a colori e con materiali diversi, rigidi e morbidi	Produzione accurata di corone e modelli di ponti, wax-up diagnostici e impronte dell'arcata dentaria
Si titanio e cromo cobalto	Si sp2	Si, ma non per uso orale	Si Clear bio-compatibile (MED610), veroGlaze (MED 620)	Si Clear bio-compatibile (MED610), veroGlaze (MED 620)
100x100x100	100x85	200x200x180	255x252x200	300x200x100
•	0,95 mm	90	600 dpi	600 dpi
20	0,30 mm	90	1.600 dpi	1.600 dpi
•	70 cappette 3 ore	Arcata in circa 90 min	•	•
STL	STL	STL, OBJ, DXF	STL	STL
Si gener. autom. supporti e file di stampa	Si	Si Z-Suite	Si Objet Studio	Si Objet Studio
120x77x195/1.000	•	34,5x36x43/22	87x73,5x120/264	82,5x62x59/93
230	•	220	220	220
Euro 230.000,00	Euro 230.000,00 chiavi in mano	Euro 2.500,00 (full optional & service)	Euro 105.000,00	Euro 35.000,00
www.3dsystems.com Dati forniti da CMF Marelli Tel. 02.6182401 www.cmf.it	www.eos.info	Importatore Abacus Tel. 0523.590640 www.abacusdentale.it	www.stratasys.com Tel. 051.864519 www.energygroup.it	www.stratasys.com www.energygroup.it Overmach spa Tel. 051.864519 www.overmach.it

\* I prezzi si intendono al netto di IVA

## STAMPANTI 3D A CONFRONTO

STAMPANTI 3D			
NOME PRODOTTO PRODUTTORE	<b>OMEGA PRINT ONE</b> AUROTRE SRL	<b>POETRY INFINITY</b> IRA3D	<b>PROJET 3600 DENTAL</b> 3D SYSTEMS
TECNOLOGIA	Pure UV LED DLP	FDM	Multijet printing
APPLICAZIONI	Configurabile per resine UV 405 nm adatte a ortodonzia, alta precisione, modelli da fusione	Medicale, meccanica, design, fashion, prototipazione, modelli di precisione	Ortodonzia, guide chirurgiche, modelli di precisione
MATERIALI CERTIFICATI	No	Si ABS/PLA, fibra di carbonio, rame, bronzo, gomma, legno, gesso, crystal	Si VisiJet M3 Stoneplast per guide chirurgiche
AREA DI LAVORO (MM)	131x82	250x250x300	298x183x203
RISOLUZIONE XY (μ)	100	5	750x750 dpi
RISOLUZIONE Z (μ)	10-75	15	890 dpi
VELOCITÀ DI STAMPA (SEC)	20/30 mm/ora a seconda delle resine	400 mm/sec	•
FILE IN INGRESSO	STL openformat	Gcode	STL
SOFTWARE DI GESTIONE INCLUSO	Si software dedicato Omega 3D	Si software di slicing/Infinity slicer	Si gener. autom. supporti e file di stampa
DIMENSIONI E INGOMBRI (CM) E PESO (KG)	43x30x43/23	25x25x30/50	75x115x151/320
ALIMENTAZIONE (V)	220	Corrente elettrica	100-127 Vac
PREZZO DI LISTINO*	Non fornito	Euro 2.480,00	Euro 77.000,00
INFO AZIENDA	Tel. 030.3544806 www.aurotre.com Tel. 0532.800338 www.dqubesystems.com	Tel. 0322.81740 www.ira3d.com	www.3dsystems.com Dati forniti da CMF Marelli Tel. 02.6182401 www.cmf.it

Legenda:  approfondimento  focus prodotto

			
<p><b>STAMPANTI 3D PROFESSIONALI</b> ENVISIONTEC</p>	<p><b>STRATUS DENTAL 3D</b> NUOVA A.S.A.V. S.N.C. DI LEONI FRANCO E ATTILIO</p>	<p><b>ULTRA ORTHO</b> ENVISIONTEC</p>	<p><b>VIDA</b> ENVISIONTEC</p>
<p>DLP e 3SP (brevetto EnvisionTEC)</p>	<p>Filo</p>	<p>Laser 3SP</p>	<p>DLP</p>
<p>Ortodonzia, guide chirurgiche, modelli di precisione, corone e provvisori, splints e retainers, calcinabili per scheletrati, cappette e corone anatomiche</p>	<p>Ortodonzia, guide chirurgiche, modelli di precisione</p>	<p>Ortodonzia</p>	<p>Ortodonzia, gipsoteche, modelli di posizione, provvisori, bite, dime chirurgiche, calcinabile, basi per protesi</p>
<p>Si guide chirurgiche in classe VI, provvisori con certificazione FDA; Splints e Retainers in classe IV</p>	<p>Possono essere usati sia materiali certificati che no</p>	<p>Si</p>	<p>Si</p>
<p>100x75x100-300x200x200</p>	<p>220x220x250</p>	<p>260x175x76</p>	<p>140x79x100</p>
<p>30-100</p>	<p>9</p>	<p>Voxel 100</p>	<p>Voxel dinamico 25&gt;150</p>
<p>25-150</p>	<p>45</p>	<p>Voxel dinamico 50&gt;100</p>	<p>Voxel dinamico 25&gt;150</p>
<p>Circa 8 mm/ora</p>	<p>Max 300 mm/sec</p>	<p>15 mm/ora (su tutta l'area di lavoro)</p>	<p>15 mm/ora (su tutta l'area di lavoro)</p>
<p>STL</p>	<p>STL, OBJ</p>	<p>STL, CLI, SLC, CSM</p>	<p>STL, CLI, SLC, CSM</p>
<p>Si EnvisionTEC perfactory</p>	<p>Si</p>	<p>Si - Perfactory</p>	<p>Si - Perfactory</p>
<p>23x23x52-91x91x152/13-192</p>	<p>41x64x68/35</p>	<p>74x76x117/90</p>	<p>39,5x35x78,7/34</p>
<p>110 o 230 Vac</p>	<p>220</p>	<p>220</p>	<p>220</p>
<p>Euro 10.000,00-80.000,00</p>	<p>Euro 8.800,00</p>	<p>Euro 35.000,00</p>	<p>Euro 25.000,00</p>
<p>www.envisiontec.com Dati forniti da Galassia 3D Tel. 035.5292775 www.galassia3d.it</p>	<p>Tel. 0522.941362 www.nuova-asav.it</p>	<p>Importatore Abacus Tel. 0523.590640 www.abacusdentale.it</p>	<p>Importatore Abacus Tel. 0523.590640 www.abacusdentale.it</p>

\* I prezzi si intendono al netto di IVA

## STRATUS Dental 3D

**Stampante 3 D a filo (FFF)** creata espressamente per il settore dentale, garantisce un'ottima finitura applicata ad un costo dei modelli tra i più bassi del mercato.

**STRATUS Dental 3D** associa una meccanica stabile ed esente da vibrazioni a soluzioni tecniche innovative per questo tipo di tecnologia. Lavora con varie tipologie di materiali (PLA - ABS - HIPS - PET - PVA - NYLON) ed utilizza un filamento di  $\varnothing$  1,75 mm in una bobina da 700 gr. alloggiata all'interno della macchina.

È dotata di un piano riscaldato in vetro e uno speciale sistema di raffreddamento dell'estrusore che ne garantisce una lunga durata. Basso consumo di energia e possibilità di stampa diretta da SD card

senza uso del PC.

**Completamente made in Italy**

Per eventuali chiarimenti sull'utilizzo potrete contattare il ns laboratorio pilota: Gaddi Luciano di Reggio Emilia, Tel. 0522.435260



**Area di stampa:** 220 x 220 x 250 mm  
**Velocità max:** 300  
**Velocità stampa:** 150 mm/S  
**Risoluzione:** 9  $\mu$ m  
**Layer:** 0,045 mm  
**Dimensioni esterne:** 41 x 64 (prof) x 68 h cm  
**Peso:** 35 Kg



**Il costo per realizzare un modello è di circa Euro 0,50.**

Fotografare il qr code per vedere il tutorial.



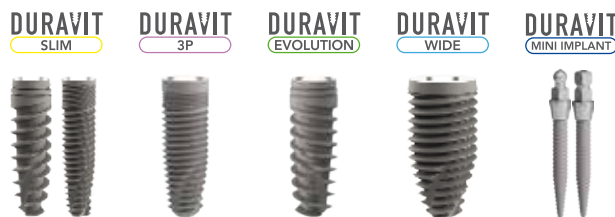
➕ PER INFORMAZIONI  
 NUOVA A.S.A.V. snc  
 di Leoni Franco e Attilio  
 Via dell'Industria 44  
 42025 Cavriago (RE)  
 Tel. 0522.941362 - Fax 0522.949050  
 info@nuova-asav.it  
 www.nuova-asav.it



FATTI  
 PER DURARE  
 NEL TEMPO

## ALLA RADICE DEL TUO SUCCESSO

B&B Dental è azienda leader italiana nel campo dell'implantologia dentale. Specializzata nella produzione di impianti dentali e materiale di rigenerazione ossea, è stata fondata nel 1992 dal Dr. Claudio Banzi. B&B Dental è nota per una continua ricerca e sviluppo di prodotti innovativi e certificati, sempre assolutamente originali. Oltre 20 anni di esperienza che rendono B&B Dental molto apprezzata da dottori ed operatori del settore dentale su scala mondiale.



Via San Benedetto, 1837 - 40018 San Pietro in Casale (BO) Italy  
 Tel. +39 (0) 51.81.13.75 - Fax +39 (0) 51.666.94.00 - info@bebdental.it - www.bebdental.it





## La nuova frontiera della stampa 3D in odontoiatria e odontotecnica

Giuseppe Bacchetta

Si chiama VIDA l'ultima nata in casa EnvisionTEC: la stampante 3d compatta, versatile ed economica che permette di ottenere un prodotto finito con solo qualche clic, in vari materiali, con una definizione elevatissima! Le stampanti 3D EnvisionTEC consentono di produrre modelli e protesi dentali in diversi tipi di materiale con una accuratezza elevatissima ed a basso costo di produzione, preservando la più alta qualità clinica e coerenza in tutto il processo di produzione. Le soluzioni di stampa 3D EnvisionTEC sono ottimizzate per una serie di materiali dal bassissimo costo pensati per tutte le applicazioni dentali. Infatti si possono realizzare: modelli ortodontici per la produzione di mascherine invisibili, modelli di posizione con monconi sfilabili, casting, provvisori, mobile, bite, dime chirurgiche. Le stampanti EnvisionTEC sono di semplicissimo utilizzo e compatibili con tutti gli scanner 3D da laboratorio o scanner 3D intraorale, come anche con qualsiasi software CAD 3D di progettazione (STL).

*Una rivoluzione che sta cambiando il mondo del dentale: riduce tempi e costi di lavorazione, migliora precisione ed individualizzazione.*



FOTOGRAFA  
IL QR CODE

# IMPLANT ENGINE **LED**

# TRAUS SIP10

**NEW  
FORTE400S  
BRUSHLESS MOTOR  
50,000rpm**

ENDO

IMPLANT ANGLE  
**LED**

LAB MOTOR

## VCG

**Ventura**  
Ceramic & Graphite  
INFO@VCGVENTURA.COM

Via Martiri di Cefalonia, 8F  
20090 Fizzonasco di Pieve Emanuele (MI) Italia  
Tel. +39 02 90 78 29 08 - Fax +39 02 90 78 29 37

SARESHIN



# XDENT®

Odontoiatria



 **730**  
PRECOMPILATO



Synchronizing Healthcare



CompuGroup  
Medical

## Con XDENT sei a norma.

La trasmissione telematica al Sistema Tessera Sanitaria delle informazioni concernenti le spese sanitarie sostenute dai cittadini, ai fini della predisposizione della dichiarazione dei redditi precompilata, è diventata obbligatoria anche per i dentisti.

XDENT lo fa già, in maniera integrata, semplice, affidabile. Un motivo in più per affidarsi al software più evoluto del mercato.

**Affrettati, scopri le PROMO esclusive in corso. Contattaci ora!**

 0932 681600

 [commerciale@xdent.it](mailto:commerciale@xdent.it)

 [www.xdent.it](http://www.xdent.it)

 **SEGNA L'AZIONE**  
La nuova campagna  
per ridurre o azzerare il canone di abbonamento  
IL TUO CANONE

## Congressi e Fiere in Italia

### MAGGIO

**06-07 Riva del Garda - TN**  
**18° Congresso Nazionale AIC**  
 www.accademiaitalianadiconservativa.it

**06-08 Montesilvano - PE**  
**1° Congresso Italiano di implantologia ceramica**  
 International Academy Of Ceramic Implantology  
 info@ceramic-implantology.com

**14 Montegrotto Terme - PD**  
**Congresso alle terme AIDI**

**Vai su**  
**www.infodent.it**  
 sezione eventi

Guarda tutti i corsi del 2016

Tel. 055.5539720  
 aidi@congresslab.it  
 www.aiditalia.it

**14 Trieste - TS**  
**Convegno agopuntura, ipnosi, sedazione farmacologica**  
 Tel. 06.8861845  
 info@studiorossani.it

**19-21 Rimini - RN**  
**Expodental Meeting**  
 www.unidi.it

**26-28 Capri - NA**  
**AFCF-SICMF 2016 annual meeting**  
 www.sicmf.org

**27-28 Napoli - NA**  
**XIII Congresso Nazionale SINET**

Tel. 081.7616181  
 Fax 081.682286  
 sinet@mediacongress.it  
 www.mediacongress.it

### GIUGNO

**08 Roma - RM**  
**Simposio di scienze odontostomatologiche**  
 www.collegiouniversitariodiodontostomatologia.it

**16-18 Rimini - RN**  
**XXIII Convegno Nazionale Ortec**  
 www.ortec.it

## Congressi e Fiere all'estero

### MAGGIO

**05-07 Des Moines - Stati Uniti**  
**IDA - Iowa Dental Association Annual Meeting**  
 Iowa Dental Association  
 Tel: +1 515 986 5605  
 E-mail: info@iowadental.org  
 Website: www.iowadental.org

**06-07 Dubai - Emirati Arabi Uniti**  
**11th CAD/CAM & Digital Dentistry International Conference CAPP FZ L.L.C**  
 Tel: +971 4 3616174  
 Fax: +971 4 3686883  
 Mob: +971 50 2793711

Email: events@cappmea.com  
 www.cappmea.com

**11-13 Uncasville - Stati Uniti**  
**CSDA's 151st Charter Oak Dental Meeting Connecticut State Dental Association**  
 Tel: +1 860 378 1800  
 Fax: +1 860 378 1807  
 Website: www.csda.com

**12-14 Anaheim - Stati Uniti**  
**CDA Spring Scientific Session 2016 - California Dental Association**  
 California Dental Association  
 Website: www.cda.org

**12-14 Jakarta Raya - Indonesia**  
**Indo Medicare 2016 The 9th International Exhibition on Medical & Hospital Equipments, Pharmaceutical, Health Care Products & Services Kristamedia Pratama**  
 Phone: +62 21 6345861 // 6345862 // 6334851 // 6345002  
 Fax: +62 21 634 0140 // 634 2113  
 E-mail: info@kristamedia.com

**13-14 Garden Grove - Stati Uniti**  
**2016 LMT Lab Day West LMT Communications Inc.**  
 Tel: +1 203 426 4568

Fax: +1 203 491 2300  
 Email: info@LMTmag.com  
 Website: www.lmtmag.com

**15-18 Teheran - Iran**  
**2016 Iran Health - The 19th International Exhibition of Medical, Dental, Laboratory Equipment, Pharmaceutical Products and Healthcare Services 4S Global Sdn. Bhd.**  
 Tel: +603 22834005  
 Fax +603 22834006  
 Website: www.fairs-global.com  
 Email: info@fairs-global.com

**17-19 Sofia - Bulgaria**  
**Bulmedica - Buldental - 50th**



# IMPLAFAVOURITE

NEW DENTAL TECHNOLOGY



CONO-IN

**LA SEMPLICITÀ NELL'ECCELLENZA**

Connessione conometrica con e senza vite passante = platform switching e sigillo batterico sempre con un'unica piattaforma protesica.





ACTIVE ACTIVE ESTETICO

**3P Implafavourite S.r.l. - Via Martiri del XXI, 110 • 10064 Pinerolo (TO)**  
 Tel. 0121.377004 • mobile +39 349 59 67 540 • info@3p-impla.it • www.3p-impla.it

# PIÙ

## **soldi per i vostri resti dentali:**

Misurazione in loco. Acquisto in loco. Pagamento in loco.



### ***Misurazione precisa.***

Con l'aiuto di uno spettrometro mobile, determineremo in vostra presenza l'esatta percentuale di oro e altri metalli nobili contenuti nei vostri resti dentali.



### ***Prezzo equo.***

Il pagamento verrà poi effettuato direttamente in loco e si baserà sull'esatto valore di metallo nobile rilevato e non solo su una stima approssimativa della percentuale dell'oro.



### ***Massima fiducia.***

Siamo già partner di fiducia di oltre 7.000 studi a livello europeo. Ottimizzate anche voi il vostro guadagno vendendoci l'oro e gli altri metalli nobili dei vostri resti dentali.

**Richiedete una prova gratuita e senza impegno!**

Per ulteriori informazioni visitate il sito **[www.metalvalor.com](http://www.metalvalor.com)**

o chiamate il numero **00800 63 825 825.**

**[info@metalvalor.com](mailto:info@metalvalor.com)**

# metalvalor

*You can trust us*



**International Specialized Exhibition for human and dental medicine**  
**Inter Expo Center**  
 Tel: +359 (2) 9655 220 // + (359 2) 9655 279  
 Fax: +359 (2) 9655 231  
 Email: iec@iec.bg  
 Website: <http://bulmedica.bg/en>

**17-20 Teheran - Iran**  
**56th International Congress and Exhibition of Iranian Dental Association in conjunction with 1st FDI Persian Regional Congress**  
 info@excida.ir  
 Website: [www.excida.ir](http://www.excida.ir)

**19-21 Zagabria - Croazia**  
**Dentex Zagreb International Dental Medicine Fair Zagreb Fair**  
 Tel: +385 (0)1 6503 111  
 Fax: +385 (0)1 6550 619  
 Email: zagvel@zv.hr  
 Website: [www.zv.hr](http://www.zv.hr)

**20-21 Vienna - Austria**  
**WID 2016 Vienna International Dental Exhibition Congress Incentive GmbH.**  
 Tel: +43 (0)1 512 80 91-17  
 Fax: +43 (0)1 512 80 91-80  
 Email: [fraundorfer@admicos.com](mailto:fraundorfer@admicos.com)

**25-27 Almaty - Kazakistan**  
**Kazdentexpo Dental Expo**  
 Tel: +7 495 921 4069  
 Fax: +7 495 921 4069  
 Email: [info@dental-expo.com](mailto:info@dental-expo.com)  
 Website: [www.dental-expo.com](http://www.dental-expo.com)

**25-27 Krasnodarskiy Kray - Russia**  
**Dentima Krasnodar EXPO LLC**  
 Tel: +7 (861) 200 12 34  
 Fax: +7 (861) 200 12 54  
 Email: [limbach@gima.de](mailto:limbach@gima.de)

**26-28 Brno - Repubblica Ceca**  
**InDent 2016 International Dental Exhibition and Conference**  
 Tel: +420 541 152 806  
 Fax: +420 541 153 067  
 Email: [vmensikova@bvw.cz](mailto:vmensikova@bvw.cz)

**26-28 Manchester - Regno Unito**  
**British Dental Conference and Exhibition 2016**  
 British Dental Association  
 Tel: +44 20 7935 0875  
 Fax: +44 20 7487 5232  
 E-mail: [enquiries@bda.org](mailto:enquiries@bda.org)  
 Website: [www.bda.org](http://www.bda.org)

**27-31 Montreal - Canada**  
**46th Annual Convention of the Ordre des Dentistes du Québec**  
 Ordre des dentistes du Québec (ODQ)  
 Tel: +1 514 875 8511  
 Fax: +1 514 875 1561  
 E-mail: [congres@odq.qc.ca](mailto:congres@odq.qc.ca)  
 Website: [www.odq.qc.ca](http://www.odq.qc.ca)

**31-02 San Pietroburgo - Russia**  
**Stomatology St. Petersburg 2016 Dental Expo**  
 Tel: +7 495 921 4069  
 Fax: +7 495 921 4069  
 Email: [info@dental-expo.com](mailto:info@dental-expo.com)  
 Website: [www.dental-expo.com](http://www.dental-expo.com)

## GIUGNO

**01-03 Dushanbe - Tagikistan**  
**TajikMed Expo - International Medical, Pharmaceutical and Dentistry Exhibit Expo Central Asia Ltd.**  
 Tel: +77 0 2278 3150  
 Fax: +992 3 7221 2681  
 Website: [www.expotajik.com](http://www.expotajik.com)  
 Email: [info@expotajik.com](mailto:info@expotajik.com)

**03-06 Cape Town - Sudafrica**  
**IFEA 2016 - 10th World Endodontic Congress**  
**IFEA Headquarters Office:**  
 Tel: +1 630 469 3599  
 Fax: +1 630 469 3659  
 Website: [www.ifeaendo.org](http://www.ifeaendo.org)  
[www.ifea2016.com](http://www.ifea2016.com)

**03-05 Mumbai - India**  
**Famdent Show Mumbai 2016**  
**Famdent Publications**  
 Phone: +91 22 2673 2260 / 2674 2425  
 Mobile: +91 98672 84470 / 99309 50880  
 Email: [info@famdent.com](mailto:info@famdent.com)  
 Website: [www.famdent.com](http://www.famdent.com)

**09-11 Berna - Svizzera**  
**Dental 2016 SDE - Swiss Dental Events AG**  
 Phone: +41 41 319 45 85  
 Fax: +41 41 319 45 90  
 Email: [info@dentalbern.ch](mailto:info@dentalbern.ch)

**09-11 Cracovia - Polonia**  
**The 6th International Camlog Congress "Tackling everyday challenges" CAMLOG Biotechnologies AG**

Tel: +41 61 565 41 00  
 Fax: +41 61 565 41 01  
 Email: [info@camlogfoundation.org](mailto:info@camlogfoundation.org)  
 Website: [www.camlog.com](http://www.camlog.com)

**09-11 Pechino - Cina**  
**SINO-DENTAL 2016**  
**The 21st China International Dental Exhibition and Scientific Conference International Health Exchange and Cooperation Center, National Health and Family Planning Commission**  
 Tel: +86 10 88393917  
 Fax: +86 10 88393924  
 Email: [info@sinodent.com.cn](mailto:info@sinodent.com.cn)  
 Website: [www.sinodent.com.cn](http://www.sinodent.com.cn)

**11-16 Stoccolma - Svezia**  
**EOS Congress 2016**  
[www.eoseurope.org](http://www.eoseurope.org)

**16-18 Nairobi - Kenya**  
**Medexpo Kenya 2016 - 19th International Trade Exhibition on Medical & Healthcare**  
 Expogroup  
 Phone: + 971 4 3721421  
 Fax: + 971 4 3721422  
 Website: [www.expogr.com](http://www.expogr.com)

**17-19 Hong Kong**  
**APDC 2016 - The 38th Asia Pacific Dental Congress**  
 Kenes MP Asia Pte Ltd  
 Phone: + 65 6292 0723  
 Email: [Singapore@kenes.com](mailto:Singapore@kenes.com)  
 Website: [www.kenes-group.com](http://www.kenes-group.com)

**17-18 Melbourne - Australia**  
**ADIA Victorian Dental Show**  
 Australian Dental Industry

**AVVERTENZE AL LETTORE:** Le informazioni relative agli eventi vengono comunicate direttamente dagli organizzatori oppure reperite attraverso fonti pubbliche. La redazione non risponde di eventuali variazioni dei dati indicati oppure di possibili errori. In caso di interesse agli eventi riportati, si consiglia di consultare l'organizzatore per la conferma dei dati e per ricevere ulteriori informazioni.



**CLINICHE SVIZZERE DI PRESTIGIO**

**CERCANO ODONTOIATRI**

**CON ESPERIENZA PLURIENNALE**

Liberi Professionisti  
 Buon livello di conoscenza della Lingua Francese

inviare CV a: [contact@lausanne-dentaire.ch](mailto:contact@lausanne-dentaire.ch)

[swiss-dentalclinic.com](http://swiss-dentalclinic.com) | [chablais-dentaire.ch](http://chablais-dentaire.ch) | [dentiste-aigle.com](http://dentiste-aigle.com) | [lausanne-dentaire.ch](http://lausanne-dentaire.ch)

Autunno 2015 apriamo la nostra quarta clinica ultramoderna (17 riuniti) a Sion, cantone Vallese

# CHEESE II TOTAL DENTAL SOLUTION

SISTEMA LASER A DIODI  
DI NUOVA GENERAZIONE

TRATTAMENTO  
DEI TESSUTI MOLLI

TERAPIA DEL DOLORE

SBIANCAMENTO DENTALE



**Carlo De Giorgi Srl**

Via Tonale, 1  
20021 Baranzate (MI) Italy  
T 02.3561543 - F 02.35618.08  
info@degorgi.it

[www.degorgi.it](http://www.degorgi.it)

Numero verde 800 100 793

**Association**  
Email: national.office@adia.org.au

## 17-19 Yangon - Myanmar (Burma)

**Myanmar Medical Healthcare Exhibitions & Conference 2016**  
Myanmar Medical - Pharma - Healthcare & Cosmetics MiTA Myanmar @ ISBC Co Ltd.  
Phone: + 95 94201 10451 / + 95 94201 10666  
Fax: (Singapore) + 65 6491 1206

Email: mhc.conference@mitaservices.com.sg

**22-25 Seoul - Corea del Sud IADR/APR 2016 (International Association for Dental Research) General Session & Exhibition**  
The International Association for Dental Research (IADR)  
Phone: +1 703 548 0066  
Fax: +1 703 548 188  
Website: www.iadr.org

**23-25 New York - Stati Uniti Nobel Biocare Global Symposium**  
www.nobelbiocare.com

**28-01 Bogotà - Colombia Meditech 2016 - The 5th International Health Fair co-located event Odontotech 2016 Corferias**  
Phone: + 571 381 00 00 / 30  
Email: info@corferias.com  
Website: www.corferias.com

## ➤ AGENDA CORSI

### DENTISTI

## GIUGNO

### CAD CAM

Catania - CT 06  
Sirona Digital Academy  
Tel. 045.8281803  
formazione@sirona.it  
www.sironatimes.it

**Stress test software Cerec: consigli e segreti di progettazione avanzata**

Verona - VR 09-10  
Sirona Digital Academy  
Tel. 045.8281803  
formazione@sirona.it  
www.sironatimes.it

**L'elemento singolo: la ricostruzione completa con corona, la ricostruzione parziale inlay onlay**

Verona - VR 20-21  
Sirona Digital Academy  
Tel. 045.8281803  
formazione@sirona.it  
www.sironatimes.it

**L'elemento singolo: la ricostruzione completa con corona, la ricostruzione parziale inlay onlay**

Vimercate - MB 24  
Sweden & Martina  
www.sweden-martina.com  
Camaioni E.

**Attualità in odontotecnica: cultura, tecnologia, redditività**

### COLORE

Sutri - VT 04  
Centro Corsi della Feniiiiix

Tel. 0761.600396  
feniiiiix@tiscali.it  
www.feniiiiix.com

**Corso Introduttivo alla Teoria del Colore**

### CONSERVATIVA

Brescia - BS 09-11  
MJ Eventi - Tel. 055 576856  
eventi@mjeventi.eu  
Cavalli G.

**Semplificazione, predicibilità ed estetica in conservativa e protesi**  
50 Crediti ECM

Milano - MI 18-19  
Segreteria organizzativa Acme  
Tel. 0761.228317  
info@edizioniacme.it  
Rossani F.

**I filler in odontoiatria con tecnica TFT. Corso teorico-pratico con attività clinica su paziente**

Milano - MI 24  
Ufficio Corsi Dental Trey  
corsi@dental Trey.it  
Ferraris F.

**Corso teorico pratico di restaurativa adesiva nei settori anteriori**

### DIGITALE

Pozzuolo del Friuli - UD 10-11  
HTD Consulting Srl  
Tel. 0577.749047  
eventi@htd-consulting.it  
www.htd-consulting.it  
Granata S.

**Digital Smile: la comunicazione dell'odontoiatra con il paziente e l'odontotecnico**

Roma - RM 17-18  
MV Congressi  
www.digital-dentistry.org  
info@digital-dentistry.org  
**Corso di Perfezionamento in Odontoiatria Digitale**

Verona - VR 17  
Sirona Digital Academy  
Tel. 045.8281803  
formazione@sirona.it  
www.sironatimes.it  
**Digital Connect: comunicazione digitale studio/laboratorio con apollo DI**

### FOTOGRAFIA

Catania - CT 23  
Sirona Digital Academy  
Tel. 045.8281803  
formazione@sirona.it  
www.sironatimes.it  
**Corso di fotografia digitale per medici e odontotecnici**

### GESTIONE

Roma - RM 10-11  
info@b-logos.it  
www.b-logos.it  
**Strumenti vincenti per lo studio dentistico**

### GNATOLOGIA

Due Carrare - PD 09-10  
Tel. 039.324241  
guidofichera@drfgfichera.it  
**Corso di Gnatologia**

S. Benedetto del Tronto - AP 16-18  
Tel. 0735.781520  
iapnor@iapnor.org  
www.iapnor.org

**Gnatologia neuromiofasciale: elettromiografia di superficie, chinesigrafia computerizzata**

e t.e.n.s. per uso odontoiatrico

**IMPLANTOLOGIA**

Catania - CT 09-10  
Sirona Digital Academy  
Tel. 045.8281803  
formazione@sirona.it  
www.sironatimes.it

**Corso di progettazione avanzata e finalizzazione estetica: abutment solutions**

Terni - TR 09-11  
Sweden & Martina  
www.sweden-martina.com  
Csonka M.

**Rialzi di seno mascellare per via crestale e con approccio laterale + live surgery**

Milano - MI 10-11  
Dental Campus  
Tel. 071.918469  
segreteria@dentalcampus.it  
Casentini P.

**Il trattamento impianto-protosico con carico immediato: dal dente singolo alle edentule complete con ridotto numero di impianti**

Bajouca - Portogallo 16-18  
Sweden & Martina  
www.sweden-martina.com  
Covani U.

**Corso pratico su paziente di tecnica chirurgica implantare**

Pavia - PV 16-18  
Sweden & Martina  
www.sweden-martina.com  
Cannizzaro G., Ferri V.

**Full immersion 3 days - advanced dental implant studies 2016 "live surgery" - "live prosthesis"**

Pesaro - PU 17  
Sweden & Martina  
www.sweden-martina.com  
Csonka M.

**Magnetic mallet Rivoluzionaria tecnica chirurgica per espansioni ossee, split crest e mini-rialzi**

Genova - GE 18  
Sweden & Martina  
www.sweden-martina.com  
Gaspari L.

**Implantoprotesi conometrica chair side**

Vimercate - MB 18  
Sweden & Martina  
www.sweden-martina.com  
Canullo L.

**Prama un impianto versatile**

Sesto Fiorentino, FI 20-21  
Segreteria ISO  
Tel. 055.304458  
iso@leone.it  
Targetti L.

**Corsi clinico-pratici di Implantologia Osteointegrata e di implantoprotesi**

Milano - MI 23  
Sirona Digital Academy  
Tel. 045.8281803  
formazione@sirona.it  
www.sironatimes.it

**Corso di progettazione avanzata e finalizzazione**

**estetica: abutment solutions**

Arezzo - AR 24-25  
Sweden & Martina  
www.sweden-martina.com  
Csonka M.

**Trattamento chirurgico delle creste sottili: moderata espansione con osteotomi e split crest**

Como - CO 29  
Lake Como Institute  
Tel. 031.2759092  
info@lakecomoinstitute.com  
Testori T.

**L'elevazione del seno mascellare: approccio crestale e laterale**

Saronno - VA 29  
Tocksystem - Tel. 031.280301  
info@tocksystem.it  
www.tocksystem.it  
Tock V., Tock G.R., Redaelli R.  
**Osteoespansione ed impianti pres-fit Aesthy & SFP di estensione**

**ORTODONZIA**

Perugia - PG 03-04  
corsi@orteam.it - www.orteam.it  
Derton N.  
**Corso Miniviti**

Sesto Fiorentino - FI 08  
Segreteria ISO - Tel. 055.304458  
iso@leone.it  
Beretta M., Lanteri V.  
**I mercoledì da Leone: Espansione mascellare dall'infanzia all'età adulta,**

**strategie a confronto**

Sesto Fiorentino - FI 13  
Segreteria ISO  
Tel. 055.304458 - iso@leone.it  
Savasta S., Briganti T., Crocchia G.  
**Il digital work flow ortodontico: dalla scansione alla manipolazione digitale**

Bari - BA 16-17  
corsi@orteam.it  
www.orteam.it  
**Tec. Straight-Wire Roth-Face**

Milano - MI 17-18  
Segreteria organizzativa Acme  
Tel. 0761.228317  
info@edizioniacme.it  
Cardarelli F.  
**Elastodonzia: tradizione ed innovazione**

S. Benedetto del Tronto - AP 23-25  
Tel. 0735.781520  
iapnor@iapnor.org  
www.iapnor.org  
**Fisiopatologia del sistema neuromiofasciale**

Roma - RM 24-25  
segreteria@dentalcampus.it  
**Advances in Orthodontics**  
50 crediti ECM

**PARODONTOLOGIA**

Fiumana - FC 10-11  
Ufficio Corsi Dental Trey  
corsi@dental Trey.it  
**V° Meeting ex-allievi Barone Clauser 11**

Pozzuoli - NA 11



Stiamo cercando

**CONCESSIONARI/DISTRIBUTORI PER ZONE LIBERE IN ESCLUSIVA**

**NTI-Kahla GmbH** è un produttore innovativo tedesco di strumenti rotanti odontoiatrici di altissima qualità con una rete di vendita rinomata in tutto il mondo.

Se siete in possesso di esperienza nel settore dentale e siete interessati ad una collaborazione che vi permette di ottenere alti guadagni fin da subito, potete contattarci telefonicamente o all'indirizzo e-mail di seguito descritto.

Il presente annuncio si rivolge a candidati di ambo i sessi (L. 903/77). I dati saranno trattati ai sensi dell'art. 13 D.LGS. 196/03.

NTI-Kahla GmbH  
Rotary Dental Instruments  
Im Camisch 3  
D-07768 Kahla, Germany

Sig. Michele Rampazzo  
Tel: +39 392 0040585  
E-Mail: michele.rampazzo@nti.de  
Internet: www.nti.de

## ➤ AGENDA CORSI

ANDI Napoli  
Tel. 081.7618562  
www.andinapoli.it  
**Preparazione verticale**

Milano - MI 13  
Ufficio Corsi Dental Trey  
corsi@dental Trey.it  
Santarelli G.  
**Corso di chirurgia parodontale rigenerativa - Modulo III**  
30 crediti ECM

Fiumana - FC 24-25  
Ufficio Corsi Dental Trey  
corsi@dental Trey.it  
Cortellini P., Tonetti M.  
**Ex-allievi Perio-It 12° Raduno**

Roma - RM 25  
Tel. 331.5039655  
organizzazione.idea@gmail.com  
Santucci D., Fontanella L.,  
Martino M.P.  
**Dai... metti il cuore!**  
**Quando la salute del cuore**  
**passa dalla nostra bocca**

### PROTESI

Milano - MI 09  
Wisil Latoor srl  
Radice C.  
**Gestione medico-legale**  
**delle riabilitazione**  
**protesiche: come prevenire**  
**i contenziosi**

Rimini - RN 09  
ICDE International Center  
for Dental Education  
Tel. 051.6113581-583  
Sidney Kina, Magne M.  
**Serate clinical.**

**Dal piano di trattamento**  
**alla cementazione.**  
**Dalla scelta del materiale**  
**al protocollo di cementazione**

Como - CO 10  
Lake Como Institute  
Tel. 031.2759092  
info@lakecomoinstitute.com  
Scutellà F.  
**Live Prosthesis 360°:**  
**Full immersion in protesi**  
**dal vivo su denti naturali**  
**e impianti**

Tivoli Terme - RM 10-11  
Segreteria organizzativa  
Tel. 0774.379166/339.5419371  
info@afgtlab.it - www.afgtlab.it  
Cecere A.  
**AFG - Anatomic Functional**  
**Geometry - Corso base di**  
**modellazione naturale in cera**

Milano - MI 18-19  
Segreteria organizzativa Acme  
Tel. 0761.228317  
info@edizioniacme.it  
Galli F.  
**La protesi di tutti i giorni su**  
**denti e impianti (con tecnica**  
**BOPT) 2° modulo**

### RADIOLOGIA

Verona - VR 22  
Sirona Digital Academy  
Tel. 045.8281803  
formazione@sirona.it  
www.sironatimes.it  
**Corso di radiologia per**  
**utilizzatori di Cone Beam 3D**

### CHIRURGIA

Ancona - AN 10-11  
Dental Campus

Tel. 071.918469  
segreteria@dentalcampus.it  
Ronda M.  
**Mascellare superiore:**  
**rigenerazione tridimensionale**  
**del mascellare posteriore e/o**  
**laterale**

Grottaglie - TA 10-11  
www.straumann.it  
Annichiarico C.  
**Corso Hands On Patient**

### PEDODONZIA

Roma - RM 09-11  
Ufficio Corsi Dental Trey  
corsi@dental Trey.it  
Altieri P.  
**One to one all together corso**  
**avanzato di pedodonzia 2016**

### ENDODONZIA

Fiumana - FC 09-11  
Ufficio Corsi Dental Trey  
corsi@dental Trey.it  
Fornara R.  
**Endodonzia: razionale**  
**clinico e pratico**

Milano - MI 09-11  
Studio Dentistico  
Dott. Roberto Fornara  
Tel 02 97296453  
info@studiofornara.eu  
www.studiofornara.eu  
Fornara R.  
**Corso Teorico Pratico**  
**Endodonzia: razionale**

Ferrara - FE 10-11  
Studio Odontoiatrico  
Dott. Enrico Cassai

Tel. 0532.311822  
studiocassai@fastwebnet.it  
www.studiocassai.net  
Cassai E.  
**Corso intensivo avanzato di**  
**endodonzia e restaurativa**  
**"Cons-Endo: dall'endodonzia**  
**al restauro coronale"**

Milano - MI 11  
Simit Dental  
Tel. 0376.267832  
education@simitdental.it  
Gagliani M.  
**Corso teorico pratico in 3**  
**giorni: Soluzioni in Endodonzia**

Limena - PD 24  
www.dentalclub.it  
**Limiti e pregi del movimento**  
**reciprocante in endodonzia**

### COMUNICAZIONE

Ancona - AN 11  
Dental Campus  
Tel. 071.918469  
segreteria@dentalcampus.it  
Fogliano F.  
**Body language: corso di**  
**comunicazione non verbale.**

## ODONTOTECNICI

## GIUGNO

### CAD CAM

Verona - VR 06  
Sirona Digital Academy

Un nuovo livello di flessibilità.  
**F6 SkyTaper.**

www.komet.it

©07/2014 - 413187/0

Tel. 045.8281803  
formazione@sirona.it  
www.sironatimes.it  
**Le riabilitazioni complesse risolte con metodiche CAD CAM Sirona Inlab**

Verona - VR 13-14  
Sirona Digital Academy  
Tel. 045.8281803  
formazione@sirona.it  
www.sironatimes.it  
**La metodica Sirona Inlab nelle riabilitazioni metalfree in protesi fissa**

Vimercate - MB 24  
Sweden & Martina  
www.sweden-martina.com  
Camaioni E.  
**Attualità in odontotecnica: cultura, tecnologia, redditività**

Verona - VR 27  
Sirona Digital Academy  
Tel. 045.8281803  
formazione@sirona.it  
www.sironatimes.it  
**Implantoprotesi con la metodica Inlab: strutture complesse, progettazione software avanzata e tecniche di fresaggio**

**COLORE**  
Sutri - VT 04  
Centro Corsi della Feniiiiix  
Tel. 0761.600396  
feniiiiix@tiscali.it  
www.feniiiiix.com  
**Corso Introduttivo alla Teoria del Colore**

Sutri - VT 17-18  
Centro Corsi della Feniiiiix  
Tel. 0761.600396  
feniiiiix@tiscali.it  
www.feniiiiix.com  
**Corso Master sul Colore (pratico)**

Sutri - VT 24-25  
Centro Corsi della Feniiiiix  
Tel. 0761.600396  
feniiiiix@tiscali.it  
www.feniiiiix.com  
**Corso sulla colorazione della Zirconia e Disilicato**

**DIGITALE**  
Pozzuolo del Friuli - UD 10-11  
HTD Consulting Srl  
Tel. 0577.749047

eventi@htd-consulting.it  
www.htd-consulting.it  
Granata S.  
**Digital Smile: la comunicazione dell'odontoiatra con il paziente e l'odontotecnico**

Brescia - BS 17  
Siced - Tel./Fax 030.2092960  
www.siced.info  
Maffei S.  
**La pianificazione digitale come strumento di successo nei casi estetici**

**FOTOGRAFIA**  
Catania - CT 23  
Sirona Digital Academy  
Tel. 045.8281803  
formazione@sirona.it  
www.sironatimes.it  
**Corso di fotografia digitale per medici e odontotecnici**

**GESTIONE**  
Roma - RM 17-18  
info@b-logos.it - www.b-logos.it  
**Master di gestione dell'Impresa Odontotecnica**

**IMPLANTOLOGIA**  
Bajouca - Portogallo 16-18  
Sweden & Martina  
www.sweden-martina.com  
Covani U.  
**Corso pratico su paziente di tecnica chirurgica implantare**

Pavia - PV 16-18  
Sweden & Martina  
www.sweden-martina.com  
Cannizzaro G., Ferri V.  
**Full immersion 3 days - advanced dental implant studies 2016 "live surgery" - "live prosthesis"**

**ORTODONZIA**  
Sesto Fiorentino - FI 06-07  
Segreteria ISO  
Tel. 055.304458  
iso@leone.it  
Fantozzi F.  
**Il Set-Up digitale virtuale in ortognatodonzia**

Sesto Fiorentino - FI 13  
Segreteria ISO  
Tel. 055.304458  
iso@leone.it  
Savasta S., Briganti T., Crocchia G.  
**Il digital work flow ortodontico: dalla scansione alla manipolazione digitale**

**PROTESI**  
Tivoli Terme - RM 10-11  
Segreteria organizzativa  
Tel. 0774.379166/339.5419371  
info@afgtlab.it  
www.afgtlab.it  
Cecere A.  
**AFG - Anatomic Functional Geometry - Corso base di modellazione naturale in cera**

**CERAMICA**  
Conegliano - TV 10-11  
Segreteria Tressis Italia  
corsitressis@gmail.com  
Tel. 0438.418316  
Foresi B.  
**Il bello di stratificare sullo zirconio.**

**IGIENISTI**

**GIUGNO**

**ORTODONZIA**  
S. Benedetto del Tronto - AP 23-25  
Tel. 0735.781520  
iapnor@iapnor.org  
www.iapnor.org  
**Fisiopatologia del sistema neuromiofasciale**

**PARODONTOLOGIA**  
Lucca - LU 11  
Tel. 331.5039655  
organizzazione.idea@gmail.com  
**Strumentazione parodontale non chirurgica: corso teorico-pratico**

Roma - RM 25  
Tel. 331.5039655  
organizzazione.idea@gmail.com  
Santucci D., Fontanella L., Martino M.P.  
**Dai... metti il cuore! Quando la salute del cuore passa dalla nostra bocca**

**IGIENE**  
Alghero, SS 13  
Tel. 055.5035350  
aidi@oic.it  
**11° Summer School OMS-WHO**

Cagliari, CA 18  
Tel. 331.5039655  
organizzazione.idea@gmail.com  
Gargiulo M.T.  
**Odontoiatria Olistica.**

**MARIOTTI**  
**UNIKO**  
surgery  
IMPLANTOLOGY - SURGERY MOTORS

**LED**  
high luminosity light

- + PRESTAZIONI
- + PRATICITA'
- + AFFIDABILITA'

Utilizzo immediato e praticità

- Prestazioni elevate e costanti a tutte le condizioni
- Nuova pratica POMPA PERISTALTICA: cambio tubo rapido e massima efficienza.
- Tastiera touch e ampio display.
- Pedaliera multifunzione per controllo variabile della velocità motore, inversione di rotazione, irrigazione, richiamo dei 10 programmi memorizzabili.

The High Quality Made in Italy

**MARIOTTI & C. SRL**  
Implant-surgery motors and piezoelectric manufacturer since 1973  
Via Seganti 73 - 47121 Forlì - Italy  
Tel +39 0543 474105 - Fax +39 0543 781811  
info@mariotti-italy.com  
www.mariotti-italy.com

UNIDI  
THE ITALIAN DENTAL  
INDUSTRY ASSOCIATION

IGIENE

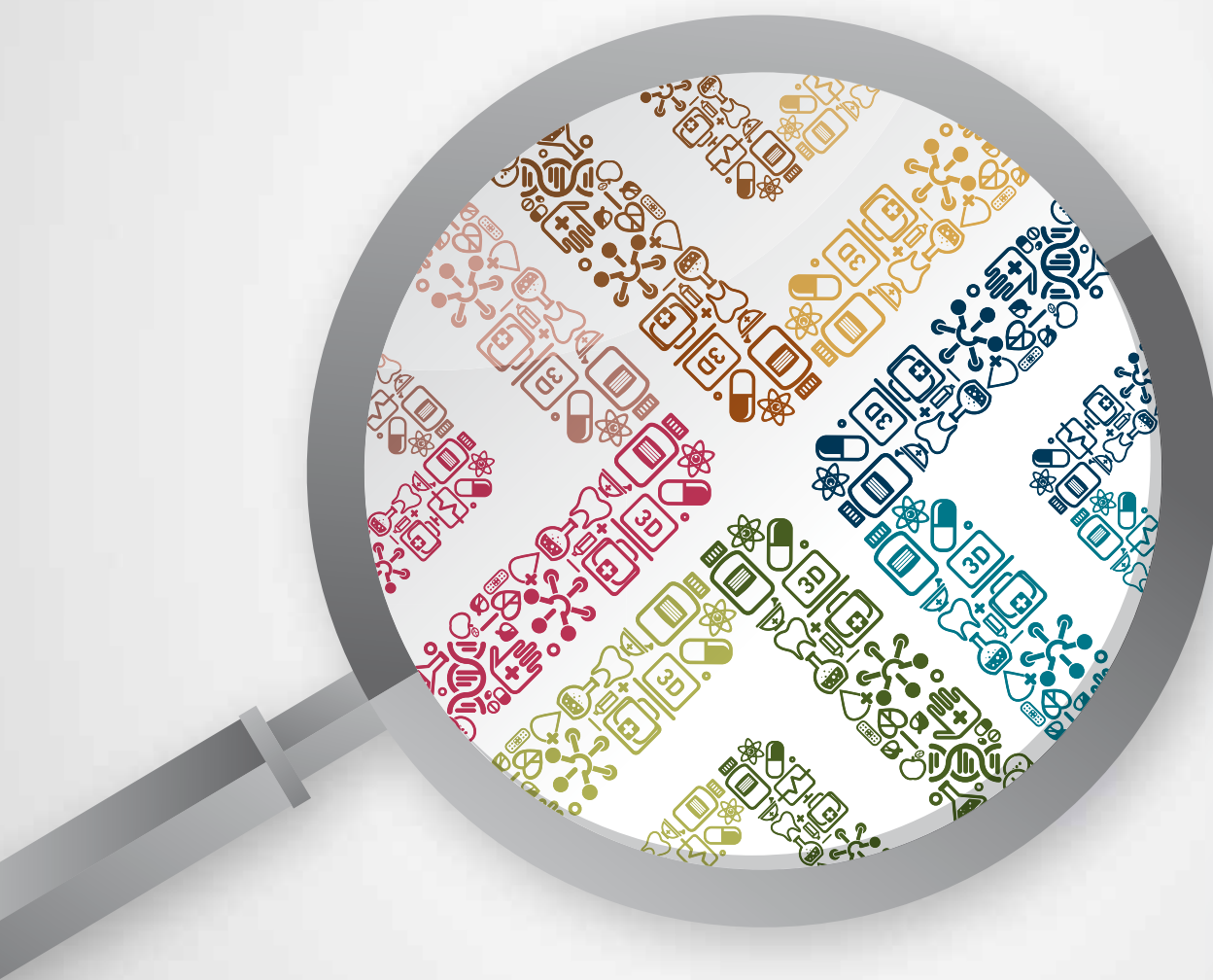
CE  
0476

ISO 9001:2008  
UNI EN ISO 13485:2012



**EXPO  
DENTAL  
MEETING**

Rimini  
**19-20-21**  
maggio 2016



**LA TECNOLOGIA CHE CERCHI  
IN UN UNICO EVENTO**

INFODENT è Marketing Media Partner di Associazioni e Società Scientifiche del dentale. Questo spazio è a loro dedicato.



**AIOP**  
Accademia Italiana di  
Odontoiatria Protetica  
P.zza di Porta Mascarella, 7  
40126 Bologna  
T. 051.240722

aiop@aiop.com  
[www.aiop.com](http://www.aiop.com)

### DIGIT@IOP, VIII MEETING MEDITERRANEO AIOP, RICCIONE 15-16 APRILE

Un punto di vista indipendente e non viziato da interessi commerciali sull'utilizzo delle tecnologie digitali in protesi. Un contenitore di eventi, come da tradizione AIOP, eccoli in breve:

Venerdì 15 Aprile  
**CORSO DI AGGIORNAMENTO - "Il Flusso Digitale incontra la Scienza dei Materiali"**  
(Prof. Markus Blatz, cattedra di Odontoiatria Restaurativa presso la Pennsylvania University; Odt. Michael Bergler, direttore del Penn Dental Medicine CAD/CAM Ceramic Center alla Pennsylvania University)

Sabato 16 Aprile  
**TEAM DIGITALE VS. TEAM ANALOGICO**  
**Digitale e analogico: quale è meglio?** AIOP ha scelto di scoprirlo a modo suo: dando vita ad un vero e proprio match all'interno dell'VIII Meeting Mediterraneo nella sessione DiGiT@iop dedicata al dibattito. Dai tempi di lavoro al rapporto costo/beneficio, passando per la possibilità di controllo delle varie fasi e la predicibilità del trattamento: le differenti metodiche saranno messe a confronto e passate ai raggi X, nella sessione di sabato 16 aprile dalle 11.30 alle 13.30.

**LEGGI TUTTO  
FOTOGRAFA IL QR CODE  
OPPURE DIGITA  
[infodent.it/news-associazioni](http://infodent.it/news-associazioni)**



Società Italiana  
di Endodonzia

**SIE**  
Società Italiana di Endodonzia  
Via P. Custodi, 3 - 20136 Milano  
T. 02.83.76.799

segreteria.sie@me.com  
[www.endodonzia.it](http://www.endodonzia.it)

### CONGRESSO INTERNAZIONALE SIE 2016

Roma è una delle più belle città del mondo ed è famosa per **l'arte, l'ottimo cibo e la calda accoglienza**; dal 10 al 12 novembre tutto questo si legherà a un **grande evento targato SIE: il Congresso Internazionale intitolato "SAVING TEETH: THE ENDO CHALLENGE"** unirà relatori di spicco, che si alterneranno presso le sale dello splendido **"Auditorium del Massimo"**, alla magica atmosfera della nostra capitale. Impossibile lasciarselo sfuggire!

La **Sezione Sarda** della SIE presenta l'incontro intitolato **"Endodonzia: l'eccellenza possibile"**, che avrà luogo il 19 marzo 2016 a Cagliari presso il T Hotel (via dei Giudicati, 66) dalle ore 8.30 alle ore 17.00.

Il compito dei relatori, prendendo in esame aspetti differenti della stessa disciplina specialistica, sarà quello di dimostrare come sia possibile cercare di perseguire l'eccellenza endodontica in ogni realtà professionale, tramite le adeguate conoscenze e l'utilizzo dei più recenti strumenti e materiali a disposizione.

**LEGGI TUTTO  
FOTOGRAFA IL QR CODE  
OPPURE DIGITA  
[infodent.it/news-associazioni](http://infodent.it/news-associazioni)**



## FONA Stellaris

IMMAGINI ECCELLENTI PER UNA DIAGNOSI Istantanea

FONA Stellaris è dotato delle tecnologie più avanzate per fornire immagini nitide ad ogni acquisizione. Lo scintillatore con strato di ioduro di Cesio (CsI), in combinazione con il sensore CMOS-APS (Active Pixel Sensor), offre immagini ad alta risoluzione in tempi rapidissimi.

[www.fonadental.it](http://www.fonadental.it) - [info@fonadental.it](mailto:info@fonadental.it)

**FONA**  
CLOSER TO YOU



› Scheda Prodotto

PRODOTTO	CATEGORIA	DISTRIBUTORE	
<b>Quicksleeper 5</b>	<b>Sistema anestesia</b>	<b>RIDENT INNOVATION</b>	

› Presentazione

## L'innovativo sistema d'anestesia indolore

QuickSleeper 5 è il sistema d'anestesia elettronico innovativo e di alta qualità che ti permette di effettuare un'iniezione indolore e senza intorpidimento dei tessuti molli, caratteristica molto apprezzata dai pazienti e motivo di fiducia e fidelizzazione. Utilizzando aghi appositamente brevettati a micro-bisturi, Quicksleeper permette di eliminare ogni minima sensazione di puntura e di dolore dell'iniezione. Con QS5 potrai scegliere se effettuare le tue normali metodiche, migliorando precisione e comfort per il paziente, o se effettuare l'efficace anestesia osteocentrale, che ti permette di iniettare direttamente in prossimità dell'apice, nell'osso spongioso, senza parestesia e lavorando settorialmente con numerosi vantaggi. Con QS5 potrai intervenire subito anche in urgenze e casi di pulpiti, senza necessità di iniezioni multiple. Il suo design la rende ideale nella cura dei bambini e di pazienti fobici. QS5 è uno strumento semplice, intuitivo e di alta qualità; con poche ore di formazione sarà possibile usare lo strumento in modo professionale e sicuro, valorizzando il Tuo Studio Dentistico.

Richiedi una demo direttamente e il nostro personale specializzato sarà lieto di fornirti tutte le informazioni.



› Approfondimenti Web

Per informazioni dettagliate su Quicksleeper 5 visita la pagina [www.infodent.it/focus/quicksleeper5](http://www.infodent.it/focus/quicksleeper5) in cui potrai trovare:

-  **Brochure di prodotto**
-  **Video**
-  **Photogallery**
-  **Link e contatti Azienda**

› Link interattivo



**FOTOGRAFA IL QR CODE E VAI DIRETTAMENTE ALLA PAGINA WEB**  
 Potrai accedere in tempo reale alla scheda e al sito del prodotto. Oppure digita l'indirizzo web: [www.infodent.it/focus/quicksleeper5](http://www.infodent.it/focus/quicksleeper5)

 **Caratteristiche e vantaggi**

- Effetto immediato, nessun tempo di attesa
- Anestetizzare singoli settori, anche 1 solo dente
- Eseguire più interventi nella stessa seduta, anche in quadranti opposti
- Dosaggio inferiore del farmaco iniettato
- Sostituire tronculare, palatina, linguale e intrapulpare
- Non provoca parestesia
- Ottimo Marketing per pazienti fobici e bambini
- Aiuta la fidelizzazione del paziente

› Biglietto da visita

**Rident Innovation SRLS**  
 Via Pacinotti, 17 - 37135 Verona  
 Tel. 045.8538159  
[info@ridentininnovation.com](mailto:info@ridentininnovation.com) - [www.ridentinnovation.com](http://www.ridentinnovation.com)



> Scheda Prodotto

PRODOTTO	CATEGORIA	PRODUTTORE	
<b>Infodent Co-Exhibition</b>	<b>Servizi Fiera</b>	<b>BeC srl</b>	

> Presentazione

## Per le aziende del dentale uno stand collettivo ad Expodental Meeting 2016

Infodent anche quest'anno parteciperà all'evento fieristico più atteso del settore dentale "Expodental Meeting 2016" che si terrà a Rimini dal 19 al 21 maggio, con la formula dello stand collettivo già collaudata con successo lo scorso anno. In un'area di 100 m<sup>2</sup> esporranno i loro prodotti 15 aziende del settore dentale creando un luogo di incontro e scambio per gli operatori del settore e per i visitatori che troveranno nello stand collettivo di Infodent un'interessante modalità di presentazione fieristica in cui verrà offerta una panoramica delle ultime novità proposte dalle aziende partecipanti. Oggi, le nuove tecnologie, come i social media e i video, hanno il merito di mettere in rete e semplificare la presentazione dei prodotti, ma in fondo le manifestazioni fieristiche rimangono ancora una vetrina importante perché la tattilità, un sorriso e una stretta di mano resteranno sempre insostituibili.



> Approfondimenti Web

Per informazioni dettagliate sul servizio Infodent Co-Exhibition visita la pagina [www.infodent.it/focus/collettiva](http://www.infodent.it/focus/collettiva) in cui potrai trovare:

-  **Brochure**
-  **Video**
-  **Photogallery**
-  **Informazioni sulle Aziende partecipanti**

> Link interattivo



**FOTOGRAFA IL QR CODE E VAI DIRETTAMENTE ALLA PAGINA WEB**  
Puoi accedere in tempo reale alla scheda del prodotto. Oppure digita l'indirizzo web: [www.infodent.it/focus/collettiva](http://www.infodent.it/focus/collettiva)

 **Caratteristiche e vantaggi**

- Il servizio Infodent Co-Exhibition offre:
- Un desk standard (L. 100 cm x P. 50 cm x H. 110 cm) personalizzato con il logo dell'azienda sul lato esterno comprensivo di 2 sgabelli
  - Frontalino superiore con il nome dell'azienda
  - Utilizzo delle aree comuni, magazzino e servizio assistenza in fiera
  - Pagina ADV collettiva
  - Focus on line: pagina web collettiva di approfondimento sul portale Infodent.it
  - Newsletter collettiva: 2 invii prima e dopo l'evento
  - Video collettivo e sua pubblicazione su Dentalweb e Youtube.

> Biglietto da visita

**BEC SRL**  
Strada Teverina, km 3,600  
Tel. 0761.3931 - Fax 0761.393222  
roberta.friggi@bec.it - [www.infodent.it](http://www.infodent.it)

## EC-STER - Sterilizzazione con radicali liberi

Le linee guida per il ricondizionamento degli strumenti dopo l'uso prevedono che lo strumento stesso, perché sia nuovamente avviato all'utilizzo, debba prima essere sottoposto ad una accurata disinfezione e detersione, cui segue l'intervento manuale dell'operatore per rimuovere i residui di sporco; successivamente lo strumento può essere sottoposto a trattamento di sterilizzazione (a freddo o con autoclave). Quindi, solo gli strumenti già preliminarmente decontaminati e puliti possano essere avviati alla sterilizzazione!

**EC-STER** è uno sterilizzante/detergente in polvere, generatore di radicali liberi in soluzione

acquosa. Il suo meccanismo di azione è caratterizzato da un trasferimento di elettroni che reagiscono con la struttura proteica degli agenti infettivi provocando un danno chimico irreversibile e la loro distruzione immediata (sterilizzazione); con lo stesso meccanismo di azione dissolvono e rimuovono i residui organici che attecchiscono agli strumenti (deterzione). L'utilizzo dei radicali liberi è molto più performante e funzionale rispetto ai Sistemi attualmente in uso, tra gli altri, per i seguenti motivi:

- Potere sterilizzante esponenzialmente superiore (in soli **60 secondi** EC-STER è in grado di abbattere una concentrazione di spore pari a **8 log**).



- Annulla i rischi di contaminazione in quanto gli interventi manuali, effettuati dall'operatore per rimuovere gli eventuali residui organici più resistenti, avvengono in assenza di agenti infettivi poiché **in pochi secondi sono inattivati tutti i patogeni a contatto con la soluzione.**

- Invece che procedere in distinte e successive fasi, prima alla preliminare e necessaria disinfezione dello strumento per ridurre i rischi di contaminazione, poi alla detersione (all'occorrenza con

intervento manuale) e infine al trattamento sterilizzante, EC-STER consente in una sola ed **unica operazione** di **sterilizzare e detergere** gli strumenti sporchi.

Ciò permette ovi vantaggi economici ed una notevole semplificazione delle procedure di ricondizionamento.

**ICM srl**  
**S.S. 106 n. 12**  
**89040 Portigliola (RC)**  
**Tel./fax 0964.361060**  
**info@icmchemical.it**  
**www.icmchemical.it**

## Tifiamo la Nazionale con gli spazzolini TePe Select™ Euro 2016

La nostra nazionale si sta preparando ai campionati europei di calcio che si terranno in Francia dal 10 Giugno 2016 al 10 Luglio 2016 e TePe è già pronta a tifare con dei fantastici spazzolini creati in esclusiva per l'occasione. Si tratta degli spazzolini Select di ottima qualità con una testina affusolata e un'impugnatura ergonomica adatti a soddisfare ogni esigenza.

Gli spazzolini TePe Select Euro 2016 sono disponibili in due versioni:

- Select con setole medie indicato per adolescenti ed adulti
- Select compact con setole soft indicato per bambini e per gli adulti che preferiscono una testina più piccola.

Gli spazzolini si presentano bianchi e blu, proprio come le due maglie della nazionale, il pallone tricolore richiama la nostra bandiera, mentre la scritta "FORZA AZZURRI", in oro, richiama per scaramanzia il colore della coppa. Con i TePe Select Euro 2016 anche il mo-

mento dedicato all'igiene orale sarà più divertente e senza tirar fuori un filo di voce sarà possibile tifare gli azzurri anche nei piccoli momenti di quotidianità.

Per maggiori informazioni o per consultare la nostra offerta contattaci.

**TePe Prodotti per Igiene Orale Srl**  
**Largo Roma 4/6**  
**20010 Pregnana M.se (MI)**  
**Tel. 02.93291475 - Fax 02.93594980**  
**infoitalia@tepe.com - www.tepe.com**



**Modular Plus**






**COMPRESSORI AD ALTE PRESTAZIONI**  
per sistemi di fresatura dentale e medicale

Dental Dry by Alconair - Brendola (VI) - ITALY

www.alconair.it



**EXPO DENTAL MEETING**  
Vieni a trovarci a  
19-20-21 MAGGIO 2016  
Rimini ITALY

## Semplicità e prestazioni per l'implantologia

La versione **Minuniko.C**, motore da implantologia progettato e costruito in Italia da MARIOTTI&C, offre le migliori prestazioni possibili con il massimo della semplicità di utilizzo. Versione intermedia, del costruttore di Forlì, presenta un motore brushless di ultima generazione, pedaliera multifunzionale con controllo della velocità variabile e tastiera capacitiva "touch" dall'ampio display.

Elevatissimo torque (limitato a 80Ncm) anche a basse velocità, precisione e sicurezza operativa per i vari sistemi implantari. Rispetto ai precedenti modelli questi sono migliorativi per valori di torque, velocità, praticità d'uso



e affidabilità dei componenti soggetti ad usura. Il controllo elettronico di ultima generazione permette valori di torque

costanti in qualsiasi condizione operativa. Precisa regolazione della velocità da 400 a 40.000 rpm (valori senza contrangolo) e torque da 1 a 80 Ncm.

Nuova pratica pompa peristaltica con sostituzione rapida tubo. Lunga durata delle parti sterilizzabili in autoclave (motore, cavo e connettore).

Accessorio ideale è il contrangolo classico con riduzione 20:1 codice C20.

**MARIOTTI&C SRL**  
**Implant motors and Piezoelectric**  
**- Manufacturer since 1973**  
**Via Seganti 73 | 47121 Forlì**  
**Tel. 0543.474105 - Fax 0543.781811**  
**info@mariotti-italy.com**  
**www.mariotti-italy.com**

## Partecipa e vinci con Opalescence



**Partecipa e Vinci con Opalescence** è una nuova iniziativa organizzata da Ultradent Italia e dedicata a tutti i professionisti dentali, odontoiatri ed igienisti, che operano a livello nazionale. Si tratta di un concorso a premi gratuito della durata di sei mesi - da aprile a settembre 2016 - attraverso il quale si richiederà ai partecipanti di

competere tra loro realizzando casi clinici sullo sbiancamento dentale. Gli sfidanti avranno la possibilità di partecipare realizzando uno o più casi clinici a scelta fra medicali e/o cosmetici. Ogni singolo elaborato verrà poi valutato da una giuria di esperti che assegnerà ad una serie di parametri prestabiliti un punteggio. I tre professionisti

dentali che avranno totalizzato la somma dei punteggi più alti si aggiudicheranno fantastici premi:

**1° classificato:** un voucher viaggio omaggio del valore di Euro 1500,00 da spendere presso l'agenzia Anyway Travel  
**2° classificato:** 1 iPad mini 4, color argento, 16 GB, Wi-Fi + Cellular del valore di Euro 519,00

**3° classificato:** 1 cofanetto regalo Boscolo Sapori Autentici: soggiorno di 2 notti con colazione, per 2 persone, in hotel suggestivi con cena o degustazione, del valore di Euro 299,00. Partecipare al concorso è semplice: basta registrarsi sul sito [partecipaevinci.opalescence.info](http://partecipaevinci.opalescence.info) e iniziare a comporre il proprio caso clinico.

Per maggiori dettagli sull'iniziativa e per consultare il regolamento completo del concorso visita il sito [partecipaevinci.opalescence.info](http://partecipaevinci.opalescence.info) o contattaci al **Numero Verde: 800 830 715**

**Ultradent Italia Srl**  
**Via G.L. Bernini, 7 - Corsico (MI)**  
**Tel. 800 830 715**  
**www.ultradent.it**

**Silo**   
**ICX templant**



**Connessione**  
**unica**  
**Semplice**  
**Sicuro**

**Mascherina chirurgica**  
**da 1 a 14 boccole € 90,00\***

\* prezzo dedicato per sistemica ICX



**Silo Implant System S.r.l.**  
**Via delle Industrie, 38**  
**20853 Biassono (MB)**  
**tel: 039.9712376**  
**mail: info@siloiimplant.com**  
**www.siloiimplant.com**



## Invisalign, un'alternativa in ortodonzia



Il sistema Invisalign® consente di risolvere un'ampia varietà di problemi di allineamento: è adatto sia per correzioni minori, sia per correzioni significative. Align Technology è una società che opera a livello globale, specializzata nella progettazione, produzione e commercializzazione del sistema Invisalign®. L'Azienda assicura a dentisti e

ortodontisti un supporto clinico senza confronti per aiutare i loro pazienti ad ottenere il sorriso che hanno sempre desiderato, senza ricorrere agli attacchi e ai fili metallici impiegati con gli apparecchi tradizionali fissi. Invisalign® è prescritto ai pazienti adulti e adolescenti da oltre 43.000 Invisalign Provider, dentisti e

ortodontisti che hanno completato la formazione Invisalign in più di 80 paesi nel mondo. Il sistema Invisalign® utilizza l'esclusivo software ClinCheck® che genera un modello digitale, dalla situazione iniziale al risultato finale, a supporto del parere professionale dell'Invisalign Provider. Questo modello mostra la serie di movimenti che i denti potrebbero compiere per raggiungere la posizione finale desiderata. Ciò consente un puntuale monitoraggio del trattamento e di poter coinvolgere i pazienti, mostrando come si sviluppa e quale potrebbe essere l'aspetto del loro sorriso al termine del trattamento, garantendo così corrette aspettative. Il siste-

ma Invisalign® allinea i denti avvalendosi di una serie di aligner trasparenti, quasi invisibili, realizzati con un materiale termoplastico brevettato Smart Track® caratterizzato da elevata elasticità, che vengono creati su misura per adattarsi alla bocca di ciascun paziente. Ogni aligner riporta il marchio Invisalign®, a garanzia dell'originalità del prodotto, e viene sostituito ogni due settimane. La pressione viene esercitata su denti diversi nelle varie fasi del trattamento, in questo modo i denti si spostano a poco a poco fino a raggiungere la posizione finale prescritta dal Invisalign Provider.

[www.invisalign.it](http://www.invisalign.it)

## Spettrometro: il calcolo esatto dell'oro per studi e laboratori

Circa il 50% dell'oro che viene utilizzato ogni anno proviene dall'industria mineraria e il 33% è rappresentato dall'oro riciclato e rielaborato. Quest'ultima percentuale è in continuo aumento. Di norma, gli operatori degli impianti di riciclaggio si recano negli studi o nei laboratori per pesare i campioni. Dopo aver effettuato una valutazione a vista, pagano un prezzo medio al grammo, a prescindere dall'effettivo contenuto di oro. Non sempre questo dà una buona impres-

sione al venditore. Grazie allo spettrometro di metalvalor viene ora garantita la massima trasparenza. Avvalendosi di analizzatori portatili con fluorescenza a raggi X, al momento dell'acquisto i dipendenti di metalvalor sono in grado di pagare il giusto prezzo per la giusta qualità direttamente in loco e il cliente può leggere in tempo reale i risultati che vengono visualizzati sul display dell'analizzatore. Da qui nasce la fiducia verso quest'azienda che acquista oro usato al

giusto prezzo. L'analisi mediante fluorescenza a raggi X è un metodo fisico che serve a identificare gli elementi principali, quelli secondari e gli oligoelementi. Il campione viene quindi analizzato tramite i raggi X, che fanno produrre ai singoli elementi le tipiche lunghezze d'onda. Misurando queste ultime, è possibile individuare in modo preciso quali elementi sono presenti nel campione e in che percentuale. I risultati vengono memorizzati automaticamente



e possono essere successivamente scaricati e/o stampati in formato di certificato.

**Metalvalor Deutschland GmbH**  
Tel. 00800 63825825  
[www.metalvalor.com](http://www.metalvalor.com)



**Made in ISRAEL**

**Dental Pr Adin V. G. Verdi 10 B Baronissi (Sa) 089954103 – [Info@dentalpradin.com](mailto:Info@dentalpradin.com) [www.dentalpradin.com](http://www.dentalpradin.com)**

# “Posso ridurre quasi del 50% i costi del mio laboratorio senza rinunciare alla massima qualità e affidabilità”

Dr. Raffaele Filipo  
Numero iscrizione Albo: 47310  
Laurea in Odontoiatria  
presso Università di Santiago di Compostela

Cari amici e colleghi, in questo forte momento di crisi in cui è fondamentale ridurre i costi, voglio consigliarvi un nuovo Laboratorio: Dental Lab.

Una vera scoperta!

È già più di un anno che lavoro con loro ed i risultati sono eccellenti.

Posso offrire ai miei pazienti un'alta qualità ad un prezzo al di sotto di quello che siamo abituati a pagare, riducendo quasi del 50% i costi del laboratorio.

Se desiderate maggiori informazioni o avete domande, non esitate a contattarli, ve lo raccomando.



## DENTAL Lab

ITALIA • FRANCIA • SPAGNA • PORTOGALLO

tel. 06.97629562  
e-mail: info@dental-lab.fr  
www.dental-lab.fr

Corona di porcellana.....	36 euro
Scheletrato di 8 pezzi o più.....	42 euro
Protesi acrilica completa sup. o inf. ....	39 euro
Corona di zirconio.....	89 euro

**APPROFITTA DI QUESTA OCCASIONE UNICA  
ANCORA PER IL MESE DI APRILE VI OFFRIAMO IL PRIMO  
LAVORO GRATUITAMENTE  
TOTALMENTE GRATUITO!!!**

**INOLTRE EFFETTUANDO UN ORDINE ENTRO IL 30/4  
AVRETE DIRITTO AI PREZZI BLOCCATI FINO A FINE 2016**

## A Expodental Meeting 2016, terapie odontoiatriche su misura grazie al digitale

A **Expodental Meeting 2016** (Rimini 19 -21 maggio 2016), **Unidi** (Unione nazionale industrie dentarie italiane) **mette al centro il paziente odontoiatrico**. Grazie, infatti, alle nuove tecnologie digitali, il mondo del dental care è pronto a offrire ai pazienti cure personalizzate, sempre meno invasive e sempre più affidabili a costi sostenibili per operatori, pazienti e sistemi sanitari. In particolare, a **EXPODENTAL MEETING 2016 venerdì 20 maggio (ore 9-17) la Digital Dentistry Society (DDS)** – società scientifica internazionale che raccoglie i maggiori esperti mon-

diali nel campo dell'odontoiatria tecnologicamente più avanzata - organizza un workshop dal titolo **L'odontoiatria digitale oggi**. Qui, gli esperti di DDS - i Professori Carlo Mangano e Giuseppe Luongo, il Dottor Francesco Mangano e l'Odontotecnico Uli Hauschild - guideranno il gruppo di lavoro all'interno di **uno studio odontoiatrico completamente digitalizzato**. Alle relazioni scientifiche seguirà una prova sul campo grazie ad attrezzature necessarie per l'esecuzione di un flusso di lavoro articolato nelle varie aree di diagnosi (protesi, chirurgia e ortodonzia). Sarà così

possibile vedere in opera tutti i devices più avanzati, ed approfondirne la conoscenza grazie all'aiuto di operatori ed esercitatori dedicati. L'odontoiatria digitale al servizio del paziente è solo uno dei numerosi focus clinici ed extra-clinici che affiancheranno l'ampia superficie espositiva di EXPODENTAL MEETING 2016 in cui saranno presenti tutte le maggiori realtà aziendali del comparto. Per i visitatori, info, espositori, programma scientifico e culturale sono su **www.expodentalmeeting.com**, dove è possibile pre-registrarsi e iscriversi gratuitamente ai corsi.

Alle imprese presenti **Unidi - in collaborazione con ICE - offre a Rimini un progetto votato alla internazionalizzazione: 100 buyers selezionatissimi e provenienti da tutto il mondo incontreranno le aziende espositrici direttamente nei loro stand**. Infine, il programma scientifico prevede interventi dei massimi esperti della clinica quali i professori Aldo Bruno Gianni, Tiziano Testori, Giovanni Zucchelli.

Per maggiori informazioni:  
**comunicazione@unidi.it**  
**www.expodentalmeeting.com**

**DIVISIONE ASSISTENZA TECNICA**  
 Eseguiamo la riparazione e la manutenzione di ogni apparecchiatura per il laboratorio odontotecnico e lo studio dentistico  
 Riparazione, certificazione e convalida delle apparecchiature sterilizzatrici  
 Riparazione di apparecchiature elettromedicali

**DIVISIONE SICUREZZA**  
 Verifiche funzionali e di sicurezza su apparecchiature e impianti degli ambienti medici

Gli adempimenti ti stressano ?  
 Le scadenze ti assillano?  
**RILASSATI!**

Verifiche dell'impianto di messa a terra DPR 462/01  
 Verifiche Elettromedicali EN62353-1 CEI 62-148  
 Certificazione sterilizzatrice di ogni marca e modello  
 + soggiorno per due persone con colazione e cena tipica  
**599,00 € + iva**

\* Vedi regolamento su [www.bisecco.net](http://www.bisecco.net)

seguiti su

Via Tresto Nord 23, 35045 PADOVA - Tel. 0429 670776 - Fax 0429 1702540  
 info@bisecco.net - web [www.bisecco.net](http://www.bisecco.net)

ASSISTENZA TECNICA ELETTROMEDICALI

### + CM LOC® Il sistema d'ancoraggi.

**Perché CM LOC®**

- + Possibili divergenze degli impianti fino a 60°
- + Applicazione semplice e funzionale
- + Inserimento della protesi senza tensioni
- + Sistema completo modulare
- + Soluzione igienica senza foro ritentivo centrale
- + Materiali di alta qualità ed efficacia clinica
- + Ritenzione precisa e duratura
- + Disegno compatto per un elevato comfort d'uso e pulizia
- + Interessante rapporto prezzoprestazioni
- + Swiss made

Cendres + Métaux Italia S.r.l. - Via D. Balestrieri 1 - 20154 Milano - T 02 33611510 - F 02 33600111 - [cmi@cmsa.ch](mailto:cmi@cmsa.ch) - [www.cmsa.ch/dental](http://www.cmsa.ch/dental)

# CHE TAGLIA HA IL DOLORE DEI TUOI PAZIENTI?



## **SPIDIDOL SPIDIFEN**

Ibuprofene sale di arginina



Se il tuo paziente ha un dolore di taglia media o forte prova **SPIDIDOL 400 mg** o **SPIDIFEN 600 mg**.

Possono agire già a partire da 5 minuti<sup>1-2</sup>.

Grazie all'arginina, l'Ibuprofene supera più velocemente l'ambiente gastrico agendo con più rapidità.

1. Spididol. Riassunto delle caratteristiche tecniche di prodotto  
2. Spidifen. Riassunto delle caratteristiche tecniche di prodotto

**RIASSUNTO DELLE CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO - 1. DENOMINAZIONE DEL MEDICINALE** - SPIDIDOL 400 mg granulato per soluzione orale gusto albicocca - SPIDIDOL 400 mg granulato per soluzione orale gusto menta-anice - SPIDIDOL 400 mg compresse rivestite con film - **2. COMPOSIZIONE QUALITATIVA E QUANTITATIVA** - SPIDIDOL 400 mg granulato per soluzione orale gusto albicocca - Una bustina contiene: Principio attivo Ibuprofene sale di arginina, pari a ibuprofene 400 mg - Eccipienti: Aspartame 60 mg, Saccarosio 1770 mg. Per l'elenco completo degli eccipienti, vedere paragrafo 6.1. SPIDIDOL 400 mg granulato per soluzione orale gusto menta-anice. Una bustina contiene: Principio attivo - Ibuprofene sale di arginina, pari a ibuprofene 400 mg - Eccipienti: Aspartame 25 mg, Saccarosio 1835 mg. Per l'elenco completo degli eccipienti, vedere paragrafo 6.1. SPIDIDOL 400 mg compresse rivestite con film. Una compressa rivestita con film contiene: Principio attivo - Ibuprofene sale di arginina, pari a ibuprofene 400 mg. Eccipienti: Saccarosio 16,7 mg. Per l'elenco completo degli eccipienti, vedere paragrafo 6.1. **3. FORMA FARMACEUTICA** - Granulato per soluzione orale, compresse rivestite con film. **4. INFORMAZIONI CLINICHE - 4.1 Indicazioni terapeutiche** - Dolori di varia origine e natura: mal di testa, mal di denti, nevralgie, dolori osteo-articolari e muscolari, dolori mestruali. Coadiuvante nel trattamento sintomatico degli stati febbrili ed influenzali. **4.2 Posologia e modo di somministrazione.** Adulti e ragazzi oltre i 12 anni: 1 compressa rivestita con film o 1 bustina, due-tre volte al giorno. La dose massima giornaliera non deve superare i 1200 mg al giorno. Anziani: I pazienti anziani dovrebbero attenersi ai dosaggi minimi sopraindicati. La compressa deve essere deglutita con un po' d'acqua. Il granulato va sciolto in un bicchiere d'acqua (50-100 ml) ed assunto subito dopo la preparazione della soluzione. Nel trattamento dei pazienti anziani la posologia deve essere attentamente stabilita dal medico che dovrà valutare una eventuale riduzione dei dosaggi sopraindicati. Insufficienza epatica: cautela deve essere adottata nel trattamento dei pazienti con funzionalità epatica ridotta. In tali pazienti è opportuno ricorrere al monitoraggio periodico dei parametri clinici e di laboratorio, specialmente in caso di trattamento prolungato (vedere par. 4.4). L'uso di SPIDIDOL è controindicato in pazienti con grave insufficienza epatica (vedere par. 4.3). Insufficienza renale: cautela deve essere adottata nel trattamento di pazienti con funzionalità renale ridotta. In tali pazienti è opportuno ricorrere al monitoraggio periodico dei parametri clinici e di laboratorio, specialmente in caso di trattamento prolungato (vedere par. 4.4). L'uso di SPIDIDOL è controindicato in pazienti con grave insufficienza renale (vedere par. 4.3). In adolescenti (di età compresa  $\geq 12$  anni ai  $< 18$  anni): nel caso l'uso del medicinale sia necessario per più di 3 giorni negli adolescenti, o nel caso di peggioramento della sintomatologia deve essere consultato il medico. Gli effetti indesiderati possono essere minimizzati con l'uso della più bassa dose efficace per la più breve durata possibile di trattamento che occorre per controllare i sintomi (vedere par. 4.4). **4.3 Controindicazioni** • Ipersensibilità al principio attivo o ad altre sostanze strettamente correlate da un punto di vista chimico e/o ad uno qualsiasi degli eccipienti. • Storia di emorragia gastrointestinale o perforazione relativa a precedenti trattamenti attivi o storia di emorragia/ulcera peptica ricorrente (due o più episodi distinti di dimostrata ulcerazione o sanguinamento). • Ulcera peptica attiva e ricorrente. • Sanguinamento gastrointestinale in atto. • Colite ulcerosa e morbo di Crohn. • Grave insufficienza epatica e/o renale. • Severa insufficienza cardiaca. • A causa della possibilità di reazioni allergiche crociate con acido acetilsalicilico o con altri farmaci antiinfiammatori non steroidei, il prodotto è controindicato nei pazienti nei quali questi farmaci inducono reazioni allergiche quali asma, orticaria, rinite, poliposi nasale, angioedema. • In caso di lupus eritematoso sistemico e malattie del collagene, prima dell'uso di SPIDIDOL deve essere consultato il medico curante. • Il granulato, in quanto contenente aspartame, è controindicato in pazienti affetti da fenilchetonuria. • Terzo trimestre di gravidanza (vedere par. 4.6). **4.4 Avvertenze speciali e opportune precauzioni d'impiego** - Gli effetti indesiderati possono essere minimizzati con l'uso della più bassa dose efficace per la più breve durata possibile di trattamento che occorre per controllare i sintomi (vedere par. 4.2 e i paragrafi sottostanti Rischi gastroenterici e cardiovascolari). Un adeguato monitoraggio ed opportune istruzioni sono necessarie nei pazienti con anamnesi positiva per ipertensione e/o insufficienza cardiaca congestizia da lieve a moderata poiché in associazione al trattamento con i FANS sono stati riscontrati ritenzione di liquidi ed edema. Studi clinici e dati epidemiologici suggeriscono che l'uso di ibuprofene, specialmente ad alti dosaggi (2400 mg/die) e per trattamenti di lunga durata, può essere associato ad un modesto aumento del rischio di eventi trombotici arteriosi (p.es. infarto del miocardio o ictus). In generale, gli studi epidemiologici non suggeriscono che basse dosi di ibuprofene (per es.  $\leq 1200$  mg/die) siano associate ad un aumentato rischio di infarto del miocardio. I pazienti con ipertensione non controllata, insufficienza cardiaca congestizia, cardiopatia ischemica accertata, malattia arteriosa periferica e/o malattia cerebrovascolare devono essere trattati con ibuprofene soltanto dopo attenta considerazione. Analoghe considerazioni devono essere effettuate prima di iniziare un trattamento di lunga durata in pazienti con fattori di rischio per eventi cardiovascolari (p. es. ipertensione, iperlipidemia, diabete mellito, fumo). L'uso di SPIDIDOL deve essere evitato in concomitanza di FANS, inclusi gli inibitori selettivi della COX-2. Negli adolescenti disidratati esiste il rischio di alterazione della funzionalità renale. Anziani: i pazienti anziani hanno un aumento della frequenza di reazioni avverse ai FANS, specialmente emorragie e perforazioni gastroenterici, che possono essere fatali (vedi par. 4.2). Emorragia gastroenterica, ulcerazione e perforazione: durante il trattamento con tutti i FANS, in qualsiasi momento, con o senza sintomi di preavviso o precedente storia di gravi eventi gastroenterici, sono state riportate emorragie gastroenteriche, ulcerazione e perforazione, che possono essere fatali. Negli anziani e in pazienti con storia di ulcera, soprattutto se complicata da emorragia o perforazione (vedi par. 4.3), il rischio di emorragia gastroenterica, ulcerazione o perforazione è più alto con dosi aumentate di FANS. Questi pazienti devono iniziare il trattamento con la più bassa dose disponibile. L'uso concomitante di agenti protettivi (misoprostolo o inibitori di pompa protonica) deve essere considerato per questi pazienti e anche per pazienti che assumono basse dosi di aspirina o altri farmaci che possono aumentare il rischio di eventi gastroenterici (vedi sotto e par. 4.5). Pazienti con storia di tossicità gastroenterica, in particolare anziani, devono riferire qualsiasi sintomo gastroenterico inusuale (soprattutto emorragia gastroenterica) in particolare nelle fasi iniziali del trattamento. A dosi giornaliere superiori a 1000 mg l'ibuprofene può prolungare il tempo di emorragia. Cautela deve essere prestata ai pazienti che assumono farmaci concomitanti che potrebbero aumentare il rischio di ulcerazione o emorragia, come corticosteroidi orali, anticoagulanti come warfarin, inibitori selettivi del reuptake della serotonina o agenti antiaggreganti come l'aspirina (vedere par. 4.5). Quando si verifica emorragia o ulcerazione gastroenterica in pazienti che assumono SPIDIDOL il trattamento deve essere sospeso. I FANS devono essere somministrati con cautela nei pazienti con una storia di malattia gastroenterica (colite ulcerosa, morbo di Crohn) poiché tali condizioni possono essere esacerbate (vedere par. 4.8). Gravi reazioni cutanee alcune delle quali fatali, includenti dermatite esfoliativa, sindrome di Stevens-Johnson e necrolisi tossica epidermica, sono state riportate molto raramente in associazione con l'uso dei FANS (vedi par. 4.8). Nelle prime fasi della terapia i pazienti sembrano essere a più alto rischio: l'insorgenza della reazione si verifica nella maggior parte dei casi entro il primo mese di trattamento. SPIDIDOL deve essere interrotto alla prima comparsa di rash cutaneo, lesioni della mucosa o qualsiasi altro segno di ipersensibilità. Reazioni epatotossiche possono verificarsi nel quadro delle reazioni di ipersensibilità generalizzata. Cautela deve essere adottata nel trattamento di pazienti con precedenti di broncospasmo specie se a seguito dell'uso di altri farmaci, ed in quelli con funzionalità renale e/o epatica o cardiaca ridotta. In tali pazienti è opportuno ricorrere al monitoraggio periodico dei parametri clinici e di laboratorio, specialmente in caso di trattamento prolungato (vedere par. 4.2). Il lupus eritematoso sistemico o altre affezioni del collagene, costituiscono fattori di rischio per gravi manifestazioni di ipersensibilità generalizzata. Essendosi rilevate, anche se molto raramente, alterazioni oculari in corso di trattamento con ibuprofene, si raccomanda in caso di insorgenza di disturbi della vista di interrompere il trattamento e di effettuare un'esame oftalmologico. L'uso di SPIDIDOL, come di qualsiasi farmaco inibitore della sintesi delle prostaglandine e della cicloossigenasi è sconsigliato nelle donne che intendono iniziare una gravidanza. La somministrazione di SPIDIDOL dovrebbe essere sospesa nelle donne che hanno problemi di fertilità o che sono sottoposte a indagini sulla fertilità (vedere par. 4.6). Per la presenza di saccarosio, i pazienti affetti da rari problemi ereditari di intolleranza al fruttosio, da malassorbimento di glucosio-galattosio o insufficienza di sucralasi-isomaltasi non devono assumere questo medicinale. SPIDIDOL contiene 56,96 mg e 82,62 mg di sodio rispettivamente per le confezioni di granulato e di compresse. Tali informazioni dovrebbero essere tenute in considerazione in caso di pazienti che stanno effettuando una dieta a basso contenuto di sodio. **4.5 Interazioni con altri medicinali e altre forme di interazione** - Diuretici, ACE inibitori e antagonisti dell'angiotensina II: I FANS possono ridurre l'effetto dei diuretici e di altri farmaci antiipertensivi. In alcuni pazienti on funzione renale compromessa (per esempio pazienti disidratati o pazienti anziani con funzione renale compromessa) la co-somministrazione di un ACE inibitore o di un antagonista dell'angiotensina II e di agenti che inibiscono il sistema della ciclo-ossigenasi può portare ad un ulteriore deterioramento della funzione renale, che comprende una possibile insufficienza renale acuta, generalmente reversibile. Queste interazioni devono essere considerate in pazienti che assumono SPIDIDOL in concomitanza con ACE inibitori o antagonisti dell'angiotensina II. Quindi, la combinazione deve essere somministrata con cautela, specialmente nei pazienti anziani. I pazienti devono essere adeguatamente idratati e deve essere preso in considerazione il monitoraggio della funzione renale dopo l'inizio della terapia concomitante. Corticosteroidi: aumento del rischio di ulcerazione o emorragia gastroenterica (vedere par. 4.4). Anticoagulanti: i FANS possono aumentare gli effetti degli anticoagulanti, come il warfarin (vedere par. 4.4). Il tempo di protrombina deve essere tenuto attentamente sotto controllo durante le prime settimane del trattamento combinato e il dosaggio degli anticoagulanti può richiedere un aggiustamento. Agenti antiaggreganti e inibitori selettivi del reuptake della serotonina (SSRIs): aumento del rischio di emorragia gastroenterica (vedere par. 4.4). Si può verificare una riduzione dell'efficacia dei diuretici tiazidici, probabilmente a causa della ritenzione di sodio associata all'inibizione della prostaglandina sintetasi a livello renale. L'effetto ipotensivo dei beta-bloccanti può essere ridotto. L'associazione con aspirina o altri FANS va evitata, l'ibuprofene può infatti ridurre l'effetto cardioprotettivo dell'acido acetilsalicilico se assunto contemporaneamente. Dati sperimentali indicano che l'ibuprofene può inibire gli effetti dell'aspirina a basse dosi sull'aggregazione piastrinica quando i farmaci sono somministrati in concomitanza. Tuttavia, l'esiguità dei dati e le incertezze relative alla loro applicazione alla situazione clinica non permettono di trarre delle conclusioni definitive per l'uso continuativo di ibuprofene sembra che non vi siano effetti clinicamente rilevanti dall'uso occasionale dell'ibuprofene (vedere par. 5.1). Vengono riportati in letteratura casi isolati di elevati livelli plasmatici di digossina, fenitoina e litio come risultato della terapia combinata con ibuprofene. **4.6 Gravidanza ed allattamento** - Gravidanza. L'inibizione della sintesi di prostaglandine può interessare negativamente la gravidanza e/o lo sviluppo embrio/fetale. Risultati di studi epidemiologici suggeriscono un aumentato rischio di aborto e di malformazione cardiaca e di gastroschisi dopo l'uso di un inibitore della sintesi delle prostaglandine nelle prime fasi della gravidanza. Il rischio assoluto di malformazioni cardiache aumentava da meno dell'1%, fino a circa 1,5%. E' stato ritenuto che il rischio aumenta con la dose e la durata della terapia. Negli animali, la somministrazione di inibitori della sintesi di prostaglandine ha mostrato di provocare un aumento della perdita di pre e post-impianto e di mortalità embrione-fetale. Inoltre, un aumento di incidenza di varie malformazioni, inclusa quella cardiovascolare, è stato riportato in animali a cui erano stati somministrati inibitori di sintesi delle prostaglandine, durante il periodo organogenetico. Durante il primo e secondo trimestre di gravidanza, SPIDIDOL non deve essere



somministrato se non in casi strettamente necessari. Se SPIDIDOL è usato da una donna in attesa di concepimento, o durante il primo e secondo trimestre di gravidanza, la dose e la durata del trattamento devono essere mantenute le più basse possibili. Durante il terzo trimestre di gravidanza, tutti gli inibitori della sintesi di prostaglandine possono esporre il feto a: - tossicità cardiopolmonare (con chiusura prematura del dotto arterioso e ipertensione polmonare); - disfunzione renale, che può progredire in insufficienza renale con oligo-idroamnios; la madre e il neonato, alla fine della gravidanza, a: - possibile prolungamento del tempo di sanguinamento, ed effetto antiaggregante che può ricorrere a dosi molto basse; - inibizione delle contrazioni uterine risultanti in ritardo o prolungamento del travaglio. Conseguentemente, SPIDIDOL è controindicato durante il terzo trimestre di gravidanza. E' da sconsigliare inoltre l'uso del prodotto durante l'allattamento e nell'infanzia. **4.7 Effetti sulla capacità di guidare veicoli e sull'uso di macchinari.** A causa della possibile insorgenza di sonnolenza, vertigini e depressione, SPIDIDOL può compromettere la capacità di guidare veicoli e l'uso di macchinari. Dovrebbero usare cautela quei pazienti la cui attività richiede vigilanza nel caso che essi notassero sonnolenza, vertigine o depressione durante la terapia con ibuprofene. **4.8 Effetti indesiderati.** Gli effetti indesiderati sono principalmente legati all'effetto farmacologico dell'ibuprofene sulla sintesi delle prostaglandine. **Patologie gastrointestinali:** gli eventi avversi più comunemente osservati sono di natura gastrointestinale. Possono verificarsi ulcere peptiche, perforazione o emorragia gastrointestinale, a volte fatale, in particolare negli anziani (vedere par. 4.4). Dopo somministrazione di SPIDIDOL sono stati riportati: nausea, vomito, diarrea, flatulenza, costipazione, dispepsia, dolore addominale, pirosi gastrica, melena, ematemesi, stomatite ulcerativa, esacerbazione di colite e del morbo di Crohn (vedere par. 4.4). Meno frequentemente sono state osservate gastriti. **Patologie della cute e del tessuto sottocutaneo:** Reazioni bollose includenti Sindrome di Stevens-Johnson e Necrolisi Tossica Epidermica (molto raramente). **Patologie cardiache e vascolari:** In associazione al trattamento con FANS sono state riportate edema, ipertensione e insufficienza cardiaca. Studi clinici e dati epidemiologici suggeriscono che l'uso di ibuprofene, specialmente ad alte dosi (2400 mg/die) e per trattamenti di lunga durata, può essere associato ad un modesto aumento del rischio di eventi trombotici arteriosi (p.es. infarto del miocardio o ictus) (vedere par. 4.4). Si riporta di seguito una tabella relativa alla frequenza degli eventi avversi: **Frequenza: molto comune ( $\geq 1/10$ ); comune ( $\geq 1/100, < 1/10$ ); non comune ( $\geq 1/1000, < 1/100$ ); rara ( $\geq 1/10000, < 1/1000$ ); molto rara ( $< 1/10000$ ); non nota (non può essere stimata da dati a disposizione).** **Classificazione per organi e sistemi, Frequenza - Patologie gastrointestinali,** Dispepsia, diarrea - Molto comune. Dolori addominali, pirosi gastrica, nausea, flatulenza, fastidio addominale - Comune. Ulcere peptiche, emorragia gastrointestinale, vomito, melena, gastrite, stomatite - Non comune. Perforazione gastrointestinale, costipazione, ematemesi, stomatite ulcerativa, esacerbazione di colite e morbo di Crohn - Rara - **Patologie sistemiche e condizioni relative alla sede di somministrazione** - Edema, febbre - Non nota. **Patologie cardiache** - Insufficienza cardiaca - Non nota - **Patologie vascolari,** ipertensione, trombosi arteriosa - Non nota - **Patologie del sistema nervoso** - Cefalea, vertigine - Comune. Confusione, sonnolenza - Non comune. Depressione, reazione psicotica - Non nota. Obnubilamento del sensorio, meningismo - Molto raro. **Patologie dell'orecchio e del labirinto** - Tinnito - Rara. **Patologie dell'occhio** - Visione confusa, ambliopia - Rara. **Patologie della cute e del tessuto sottocutaneo** - Rash cutaneo - Comune. Prurito, orticaria, porpora, angioedema, esantema - Non comune. Dermatosi bollose (eritema multiforme, dermatite esfoliativa, sindrome di Stevens-Johnson e Necrolisi Tossica Epidermica), vasculite allergica - Molto rara. **Patologie del sistema emolinfopoietico** - Trombocitopenia, agranulocitosi, anemia aplastica, granulocitopenia, anemia emolitica - Rara. **Patologie renali e urinarie,** Ematuria, disuria - Rara. Nefrite interstiziale, necrosi papillare, insufficienza renale, insufficienza renale acuta - Molto rara. **Patologie epatobiliari** - Disturbi epatici, ittero - Rara. **Esami diagnostici** - Alterazione della funzionalità epatica (transaminasi aumentate), disturbo della visione dei colori - Rara. Perforazione gastrointestinale, costipazione, ematemesi, stomatite ulcerativa, esacerbazione di colite e morbo di Crohn - Rara. **Disturbi del sistema immunitario** - Reazioni allergiche - Non comune. Anafilassi - Rara. **Infezioni ed infestazioni** - Aggravamento delle reazioni cutanee - Non nota. **Patologie respiratorie, toraciche e mediastiniche** - Asma, aggravamento di asma, broncospasmo, dispnea - Non comune. **Patologie del sistema muscolo-scheletrico e del tessuto connettivo** - Rigidità muscolo-scheletrica - Non nota. **Disturbi del metabolismo e della nutrizione** - Uricemia aumentata, ritenzione di sodio e di liquidi o edema - Non nota. **Patologie dell'apparato riproduttivo e della mammella** - Disturbo mestruale - Non nota. La comparsa di effetti indesiderati nel corso del trattamento, impone l'immediata sospensione della terapia e la consultazione del medico curante. **4.9 Sovradosaggio** - Gran parte dei casi di sovradosaggio sono asintomatici. Quando presenti, le manifestazioni principali di intensità moderata includono dolore addominale, nausea, vomito, letargia, sonnolenza, cefalea, tinnito e atassia. Le manifestazioni più severe includono apnea, insufficienza respiratoria acuta, acidosi metabolica, coma, crisi epilettiche, insufficienza renale acuta, rhabdomiolisi, ipotensione e ipotermia. L'inizio della sintomatologia generalmente si evidenzia entro 4 ore. In caso di sovradosaggio è indicata lavanda gastrica, correzione degli elettroliti ematici. Non esiste un antidoto specifico per ibuprofene. In caso di sovradosaggio da FANS i pazienti vanno gestiti con terapie sintomatiche e di supporto. Dato il grado elevato di legame di ibuprofene alle proteine plasmatiche (fino al 99%), è improbabile che la dialisi risulti utile in caso di sovradosaggio, così come la diuresi forzata e l'alcalinizzazione delle urine. Occorre monitorare la funzionalità renale ed epatica. **5. PROPRIETA' FARMACOLOGICHE - 5.1 Proprietà farmacodinamiche** - Codice ATC: M01AE01 - Categoria farmacoterapeutica: farmaci antinfiammatori/antireumatici non steroidei. Ibuprofene è un analgesico-antinfiammatorio di sintesi, dotato inoltre di spiccata attività antipiretica. Chimicamente è il capostipite dei derivati fenilpropionici ad attività antiinfiammatoria. L'attività analgesica è di tipo non narcotico. Come per altri antinfiammatori non steroidei, il meccanismo d'azione dell'ibuprofene è legato all'inibizione reversibile dell'enzima ciclo-ossigenasi (COX), responsabile della conversione dell'acido arachidonico in endoperoxidi ciclici, tale da ridurre la sintesi dei trombossani (TXA<sub>2</sub>), prostaciclina (PGI<sub>2</sub>) e prostaglandine (PG). Dati sperimentali indicano che l'ibuprofene può inibire gli effetti dell'aspirina a basse dosi sull'aggregazione piastrinica quando i farmaci sono somministrati in concomitanza. In uno studio, dopo la somministrazione di una singola dose di 400 mg di ibuprofene, assunto entro 8 ore prima e dopo 30 minuti dalla somministrazione di aspirina (81 mg), si è verificata una diminuzione dell'effetto dell'ASA sulla formazione di trombossano e sull'aggregazione piastrinica. Tuttavia, l'esiguità dei dati e le incertezze relative alla loro applicazione alla situazione clinica non permettono di trarre delle conclusioni definitive per l'uso continuativo di ibuprofene; sembra che non vi siano effetti clinicamente rilevanti dall'uso occasionale dell'ibuprofene. **5.2 Proprietà farmacocinetiche** - Assorbimento Ibuprofene (derivato dell'acido fenilpropionico) è un composto racemico in cui l'enantiomero S(+) possiede quasi tutta l'attività farmacologica. SPIDIDOL, con la presenza di un aminoacido basico quale l'arginina, permette la solubilizzazione dell'ibuprofene e garantisce un ottimo e rapido assorbimento del componente attivo dopo somministrazione orale. Esperienze nell'uomo hanno evidenziato che SPIDIDOL, nuova preparazione di ibuprofene, permette, rispetto alle forme farmaceutiche tradizionali, un assorbimento del farmaco più rapido (il picco delle concentrazioni è più precoce) con una biodisponibilità plasmatica significativamente più elevata nella prima ora successiva alla somministrazione del farmaco. Infatti il picco della concentrazione plasmatica viene raggiunto approssimativamente in 15-30' e livelli plasmatici si evidenziano dopo solo 5-10 minuti dalla somministrazione orale. Questo aspetto si presenta vantaggioso specialmente in quelle condizioni cliniche (p. es. dolore intenso) nelle quali è preferibile un effetto analgesico particolarmente pronto. Distribuzione - Il volume di distribuzione è di 0,8-0,11 l/kg. L'ibuprofene diffonde lentamente nel liquido sinoviale, raggiungendo concentrazioni notevolmente più basse rispetto a quelle plasmatiche misurate nel medesimo periodo. Il legame alle proteine plasmatiche, principalmente con albumina, è del 99%. Metabolismo La sede principale del metabolismo è il fegato, dove ibuprofene viene convertito in derivati idrossilati [(+)-2-[p-(2-idrossipropilmetil-propil)fenil]acido propionico], carbossilasi [(+)-2-[p-(2-carbossipropil)fenil]acido propionico] e relativi coniugati D-1-0 glucuronici, tutti inattivi. Eliminazione - L'eliminazione di ibuprofene è prevalentemente renale sottoforma di metaboliti inattivi. L'emivita dell'ibuprofene è circa 1,8-2 ore. La somministrazione di SPIDIDOL non ha evidenziato fenomeni di accumulo del farmaco o dei suoi metaboliti e l'escrezione è praticamente completa dopo 24 ore. **5.3 Dati preclinici di sicurezza** - Studi relativi alla valutazione della tossicità preclinica subcronica e cronica nell'animale da esperimento hanno mostrato lesione e ulcerazioni del tratto gastrointestinale. Studi nel ratto e nel topo non hanno evidenziato effetti carcinogenici dell'ibuprofene. Non vi sono ulteriori informazioni su dati preclinici oltre a quelle già riportate in altre parti di questo Riassunto delle Caratteristiche del Prodotto (vedere par.4.6). **6. INFORMAZIONI FARMACEUTICHE - 6.1 Elenco degli eccipienti** - Granulato per soluzione orale gusto albicocca: L-Arginina, Sodio bicarbonato, Sacarina sodica, Aspartame, Gusto albicocca, Saccarosio. Granulato per soluzione orale gusto menta-anice: L-Arginina, Sodio bicarbonato, Sacarina sodica, Aspartame, Gusto menta, Gusto anice, Saccarosio Compresse rivestite con film: L-Arginina, Sodio bicarbonato, Crospovidone, Magnesio stearato, Idrossipropilmetilcellulosa, Saccarosio, Titanio biossido, Polietilenglicole. **6.2 Incompatibilità** - Non sono note incompatibilità chimico-fisiche dell'ibuprofene verso altri componenti. - **6.3 Periodo di validità** - Bustine: 3 anni, a confezionamento integro. Compresse rivestite con film: 36 mesi a temperatura non superiore a 30°C. **6.4 Speciali precauzioni per la conservazione** - Compresse: conservare a temperatura non superiore a 30°C. **6.5 Natura e contenuto del contenitore** - Bustine in accoppiato carta-alluminio-politene. SPIDIDOL 400 mg granulato per soluzione orale gusto albicocca: scatola da 12 bustine - Bustine in accoppiato carta-alluminio-politene. SPIDIDOL 400 mg granulato per soluzione orale gusto menta-anice: scatola da 12 bustine Blister in alluminio-polietilene-poliamide - SPIDIDOL 400 mg compresse rivestite con film: scatola da 3, 6, 12, 20, 24 e 30 compresse. **6.6 Istruzioni per l'impiego e la manipolazione** Nessuna istruzione particolare. **7. TITOLARE DELL'AUTORIZZAZIONE ALL'IMMISSIONE IN COMMERCIO** ZAMBON ITALIA s.r.l. - Via Lillo del Duca, 10 - 20091 Bresso (MI) - codice fiscale n. 03804220154. **8. NUMERO DELLE AUTORIZZAZIONI ALL'IMMISSIONE IN COMMERCIO** - SPIDIDOL 400 mg granulato per soluzione orale gusto albicocca 12 bustine - AIC n. 039600022 SPIDIDOL 400 mg granulato per soluzione orale gusto menta-anice 12 bustine - AIC n. 039600034 - SPIDIDOL 400 mg compresse rivestite con film - 3 compresse - AIC n. 039600059 SPIDIDOL 400 mg compresse rivestite con film - 6 compresse - AIC n. 039600046 - SPIDIDOL 400 mg compresse rivestite con film - 12 compresse - AIC n. 039600010 - SPIDIDOL 400 mg compresse rivestite con film - 20 compresse - AIC n. 039600061 - SPIDIDOL 400 mg compresse rivestite con film - 24 compresse - AIC n. 039600073 - SPIDIDOL 400 mg compresse rivestite con film - 30 compresse - AIC n. 039600085. **9. DATA DI PRIMA AUTORIZZAZIONE/RINNOVO DELL'AUTORIZZAZIONE** - Bustine gusto albicocca: Prima autorizzazione: 01.06.1993 - Bustine gusto menta-anice: Prima autorizzazione: 27.02.2012 - Compresse rivestite con film: Confezione da 3 compresse. Prima autorizzazione: 17.09.2012. Confezione da 6 compresse. Prima autorizzazione: 17.09.2012. Confezione da 12 compresse. Prima autorizzazione: 08.07.2002. Confezione da 20 compresse. Prima autorizzazione: maggio 2014. Confezione da 24 compresse. Prima autorizzazione: maggio 2014. Confezione da 30 compresse. Prima autorizzazione: maggio 2014. Rinnovo dell'autorizzazione: 07.03.2015. **10. DATA DI REVISIONE DEL TESTO** - 14 gennaio 2015. **Informazioni fornite ai sensi del Decreto Legislativo n.219, Art 119, comma 3:** Medicinale non soggetto a prescrizione medica/medicinale da banco o di automedicazione • SPIDIDOL 400 mg granulato per soluzione orale gusto albicocca 12 bustine - AIC n. 039600022 • SPIDIDOL 400 mg granulato per soluzione orale gusto menta-anice 12 bustine - AIC n. 039600034 • SPIDIDOL 400 mg compresse rivestite con film - 3 compresse - AIC n. 039600059 - non in commercio • SPIDIDOL 400 mg compresse rivestite con film - 6 compresse - AIC n. 039600046 - non in commercio • SPIDIDOL 400 mg compresse rivestite con film - 12 compresse - AIC n. 039600010 • SPIDIDOL 400 mg compresse rivestite con film - 20 compresse - AIC n. 039600061 - non in commercio • SPIDIDOL 400 mg compresse rivestite con film - 24 compresse - AIC n. 039600073 - non in commercio • SPIDIDOL 400 mg compresse rivestite con film - 30 compresse - AIC n. 039600085 - non in commercio.

**RIASSUNTO DELLE CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO - 1. DENOMINAZIONE DEL MEDICINALE** - SPIDIFEN 400 mg Granulato per soluzione orale gusto albicocca, SPIDIFEN 600 mg Granulato per soluzione orale gusto albicocca, SPIDIFEN 600 mg Granulato per soluzione orale gusto menta-anice, SPIDIFEN 400 mg Compresse rivestite con film. **2. COMPOSIZIONE QUALITATIVA E QUANTITATIVA** - SPIDIFEN 400 mg Granulato per soluzione orale gusto albicocca. Una bustina contiene: **Principio attivo** - Ibuprofene sale di arginina, pari a ibuprofene 400 mg. SPIDIFEN 600 mg Granulato per soluzione orale gusto albicocca. Una bustina contiene: **Principio attivo** - ibuprofene sale di arginina, pari a ibuprofene 600 mg. SPIDIFEN 600 mg Granulato per soluzione orale gusto menta-anice - Una bustina contiene: **Principio attivo** - ibuprofene sale di arginina, pari a ibuprofene 600 mg. SPIDIFEN 400 mg Compresse rivestite con film - Una compressa rivestita con film contiene: **Principio attivo** Ibuprofene sale di arginina, pari a ibuprofene 400 mg. Per l'elenco completo degli eccipienti, vedere paragrafo 6.1.

**3. FORMA FARMACEUTICA** Granulato per soluzione orale, compresse rivestite con film. **4. INFORMAZIONI CLINICHE - 4.1 Indicazioni terapeutiche - Trattamento del dolore:** mal di testa, mal di denti, dolori mestruali, nevralgie, dolori osteoarticolari e muscolari, dolori da episiotomia e post-partum, dolore da avulsioni dentarie, dolore post-operatorio, dolore causato da piccole lesioni o traumatismi. **Forme di reumatismo infiammatorio:** artrite reumatoide, spondilite anchilosante, morbo di STILL. **Forme di reumatismo degenerativo:** osteoartrite (artrosi cervicale, dorsale, lombare, gonartrosi, coxartrosi, poliartrosi, ecc.). **Forme reumatiche extra articolari:** tendiniti, fibrositi, borsiti, mialgie, lombaggine, periartrite scapolo-omerale, sciatalgie, radicolonevriti. **4.2 Posologia e modo di somministrazione.** L'uso del prodotto è limitato a pazienti adulti. Bustine e compresse da 400 mg: 2-4 al dì a giudizio del medico. Bustine da 600 mg: 1-3 al dì a giudizio del medico. La dose massima giornaliera non deve superare i 1800 mg. In reumatologia, per migliorare la rigidità mattutina, si consiglia di somministrare la prima dose giornaliera al risveglio del paziente e le dosi successive durante o dopo i pasti. Il contenuto della bustina deve essere sciolto in un bicchiere d'acqua [50-100 ml] ed assunto subito dopo la preparazione della soluzione. La compressa deve essere deglutita con un po' d'acqua. Nel trattamento di pazienti anziani la posologia deve essere attentamente stabilita dal medico che dovrà valutare una eventuale riduzione dei dosaggi sopraindicati. Insufficienza epatica: cautela deve essere adottata nel trattamento di pazienti con funzionalità epatica ridotta. In tali pazienti è opportuno ricorrere al monitoraggio periodico dei parametri clinici e di laboratorio, specialmente in caso di trattamento prolungato (vedere par. 4.4). L'uso di SPIDIFEN è controindicato in pazienti con grave insufficienza epatica (vedere par. 4.3). Insufficienza renale: cautela deve essere adottata nel trattamento di pazienti con funzionalità renale ridotta. In tali pazienti è opportuno ricorrere al monitoraggio periodico dei parametri clinici e di laboratorio, specialmente in caso di trattamento prolungato (vedere par. 4.4). L'uso di SPIDIFEN è controindicato in pazienti con grave insufficienza renale (vedere par. 4.3). Gli effetti indesiderati possono essere minimizzati con l'uso della più bassa dose efficace per la più breve durata possibile di trattamento che occorre per controllare i sintomi (vedere par. 4.4). **4.3 Controindicazioni** - Ipersensibilità al principio attivo o ad altre sostanze strettamente correlate da un punto di vista chimico e/o ad uno qualsiasi degli eccipienti. • Storia di emorragia gastrointestinale o perforazione relativa a precedenti trattamenti attivi o storia di emorragia/ulcera peptica ricorrente (due o più episodi distinti di dimostrata ulcerazione o sanguinamento). • Ulcera peptica attiva e ricorrente. • Sanguinamento gastrointestinale in atto. • Colite ulcerosa e morbo di Crohn. • Grave insufficienza epatica e/o renale. • Severa insufficienza cardiaca. • A causa della possibilità di reazioni allergiche crociate con acido acetilsalicilico o con altri farmaci antiinfiammatori non steroidei, il prodotto è controindicato nei pazienti nei quali detti farmaci inducono reazioni allergiche quali asma, orticaria, rinite, poliposi nasale, angioedema. In caso di lupus eritematoso sistemico e malattie del collagene, prima dell'uso di SPIDIFEN deve essere consultato il medico curante. • Il granulato, in quanto contenente aspartame, è controindicato in pazienti affetti da fenilchetonuria. • Terzo trimestre di gravidanza (vedere par. 4.6). **4.4 Avvertenze speciali e precauzioni d'impiego** - Gli effetti indesiderati possono essere minimizzati con l'uso della più bassa dose efficace per la più breve durata possibile che occorre per controllare i sintomi (vedere par. 4.2) e i paragrafi sottostanti Rischi gastroenterici e cardiovascolari. Un adeguato monitoraggio ed opportune istruzioni sono necessarie nei pazienti con anamnesi positiva per ipertensione e/o insufficienza cardiaca congestizia da lieve a moderata poiché in associazione al trattamento con FANS sono stati riscontrati ritenzione di liquidi ed edema. Studi clinici e dati epidemiologici suggeriscono che l'uso di ibuprofene, specialmente ad alti dosaggi (2400 mg/giorno) e per trattamenti di lunga durata, può essere associato ad un modesto aumento del rischio di eventi trombotici arteriosi (p.es. infarto del miocardio o ictus). In generale, gli studi epidemiologici non suggeriscono che basse dosi di ibuprofene (per es. ≤ 1200 mg/giorno) siano associate ad un aumentato rischio di infarto del miocardio. I pazienti con ipertensione non controllata, insufficienza cardiaca congestizia, cardiopatia ischemica accertata, malattia arteriosa periferica e/o malattia cerebrovascolare devono essere trattati con ibuprofene soltanto dopo attenta considerazione. Analoghe considerazioni devono essere effettuate prima di iniziare un trattamento di lunga durata in pazienti con fattori di rischio per eventi cardiovascolari (p. es. ipertensione, iperlipidemia, diabete mellito, fumo). L'uso di SPIDIFEN deve essere evitato in concomitanza di FANS, inclusi gli inibitori selettivi della COX-2. Anziani: i pazienti anziani hanno un aumento della frequenza di reazioni avverse ai FANS, specialmente emorragie e perforazioni gastroenterici, che possono essere fatali (vedere par. 4.2). Emorragia gastrointestinale, ulcerazione e perforazione: durante il trattamento con tutti i FANS, in qualsiasi momento, con o senza sintomi di preavviso o precedente storia di gravi eventi gastroenterici, sono state riportate emorragie gastroenterici, ulcerazione e perforazione, che possono essere fatali. Negli anziani e in pazienti con storia di ulcera, soprattutto se complicata da emorragia o perforazione (vedi par. 4.3), il rischio di emorragia gastroenterica, ulcerazione o perforazione è più alto con dosi aumentate di FANS. Questi pazienti devono iniziare il trattamento con la più bassa dose disponibile. L'uso concomitante di agenti protettivi (misoprostolo o inibitori di pompa protonica) deve essere considerato per questi pazienti e anche per pazienti che assumono basse dosi di aspirina o altri farmaci che possono aumentare il rischio di eventi gastroenterici (vedere sotto e par. 4.5). Pazienti con storia di tossicità gastroenterica, in particolare anziani, devono riferire qualsiasi sintomo gastroenterico inusuale (soprattutto emorragia gastroenterica) in particolare nelle fasi iniziali del trattamento. A dosi giornaliere superiori a 1000 mg l'ibuprofene può prolungare il tempo di emorragia. Cautela deve essere prestata ai pazienti che assumono farmaci concomitanti che potrebbero aumentare il rischio di ulcerazione o emorragia, come corticosteroidi orali, anticoagulanti come warfarin, inibitori selettivi del reuptake della serotonina o agenti antiaggreganti come l'aspirina (vedere par. 4.5). Quando si verifica emorragia o ulcerazione gastroenterica in pazienti che assumono SPIDIFEN il trattamento deve essere sospeso. I FANS devono essere somministrati con cautela nei pazienti con una storia di malattia gastroenterica (colite ulcerosa, morbo di Crohn) poiché tali condizioni possono essere esacerbate (vedere par. 4.8). Gravi reazioni cutanee alcune delle quali fatali, includenti dermatite esfoliativa, sindrome di Stevens-Johnson e necrolisi tossica epidermica, sono state riportate molto raramente in associazione con l'uso dei FANS (vedere par. 4.8). Nelle prime fasi della terapia i pazienti sembrano essere a più alto rischio: l'insorgenza della reazione si verifica nella maggior parte dei casi entro il primo mese di trattamento. SPIDIFEN deve essere interrotto alla prima comparsa di rash cutaneo, lesioni della mucosa o qualsiasi altro segno di ipersensibilità. Reazioni epatotossiche possono verificarsi nel quadro delle reazioni di ipersensibilità generalizzata. Cautela deve essere adottata nel trattamento di pazienti con precedenti di broncospasmo specie se a seguito dell'uso di altri farmaci, ed in quelli con funzionalità renale e/o epatica o cardiaca ridotta. In tali pazienti è opportuno ricorrere al monitoraggio periodico dei parametri clinici e di laboratorio, specialmente in caso di trattamento prolungato (vedere par. 4.2). Il lupus eritematoso sistemico o altre affezioni del collagene, costituiscono fattori di rischio per gravi manifestazioni di ipersensibilità generalizzata. Essendosi rilevate, anche se molto raramente, alterazioni oculari in corso di trattamento con ibuprofene, si raccomanda in caso di insorgenza di disturbi della vista di interrompere il trattamento e di effettuare un'esame oftalmologico. L'uso di SPIDIFEN, come di qualsiasi farmaco inibitore della sintesi delle prostaglandine e della cicloossigenasi è sconsigliato nelle donne che intendono iniziare una gravidanza. La somministrazione di SPIDIFEN dovrebbe essere sospesa nelle donne che hanno problemi di fertilità o che sono sottoposte a indagini sulla fertilità (vedere par. 4.6). Pazienti affetti da, rari problemi di intolleranza ereditaria al fruttosio, malassorbimento del glucosio-galattosio o insufficienza di sucrali-isomaltasi non dovrebbero assumere questo prodotto. SPIDIFEN contiene 84,32 mg, 56,96 mg e 82,62 mg di sodio rispettivamente per le confezioni da 600 mg buste, 400 mg buste e 400 mg compresse. Tali informazioni dovrebbero essere tenute in considerazione in caso di pazienti che stanno effettuando una dieta a basso contenuto di sodio. **4.5 Interazioni con altri medicinali e altre forme di interazione** - Diuretici, ACE inibitori e antagonisti dell'angiotensina II: I FANS possono ridurre l'effetto dei diuretici e di altri farmaci antiipertensivi. In alcuni pazienti con funzione renale compromessa (per esempio pazienti disidratati o pazienti anziani con funzione renale compromessa) la co-somministrazione di un ACE inibitore o di un antagonista dell'angiotensina II e di agenti che inibiscono il sistema della ciclo-ossigenasi può portare ad un ulteriore deterioramento della funzione renale, che comprende una possibile insufficienza renale acuta, generalmente reversibile. Queste interazioni devono essere considerate in pazienti che assumono SPIDIFEN in concomitanza con ACE inibitori o antagonisti dell'angiotensina II. Quindi, la combinazione deve essere somministrata con cautela, specialmente nei pazienti anziani. I pazienti devono essere adeguatamente idratati e deve essere preso in considerazione il monitoraggio della funzione renale dopo l'inizio della terapia concomitante. Corticosteroidi: aumento del rischio di ulcerazione o emorragia gastroenterica (vedere par. 4.4). Anticoagulanti: i FANS possono aumentare gli effetti degli anticoagulanti, come il warfarin (vedere par. 4.4). Il tempo di protrombina deve essere tenuto attentamente sotto controllo durante le prime settimane del trattamento combinato e il dosaggio degli anticoagulanti può richiedere un aggiustamento. Agenti antiaggreganti e inibitori selettivi del reuptake della serotonina (SSRIs): aumento del rischio di emorragia gastroenterica (vedere par. 4.4). Si può verificare una riduzione dell'efficacia dei diuretici tiazidici, probabilmente a causa della ritenzione di sodio associata all'inibizione della prostaglandina sintetasi a livello renale. L'effetto ipotensivo dei beta-bloccanti può essere ridotto. L'associazione con aspirina o altri FANS va evitata, l'ibuprofene può infatti ridurre l'effetto cardioprotettivo dell'acido acetilsalicilico se assunto contemporaneamente. Dati sperimentali indicano che l'ibuprofene può inibire gli effetti dell'aspirina a basse dosi sull'aggregazione piastrinica quando i farmaci sono somministrati in concomitanza. Tuttavia, l'esiguità dei dati e le incertezze relative alla loro applicazione alla situazione clinica non permettono di trarre delle conclusioni definitive per l'uso continuativo di ibuprofene; sembra che non vi siano effetti clinicamente rilevanti dall'uso occasionale dell'ibuprofene (vedere par. 5.1). Vengono riportati in letteratura casi isolati di elevati livelli plasmatici di digossina, fenitoina e litio come risultato della terapia combinata con ibuprofene. **4.6 Gravidanza ed allattamento** - Gravidanza. L'inibizione della sintesi di prostaglandine può interessare negativamente la gravidanza e/o lo sviluppo embrionale/fetale. Risultati di studi epidemiologici suggeriscono un aumentato rischio di aborto e di malformazione cardiaca e di gastroschisi dopo l'uso di un inibitore della sintesi delle prostaglandine nelle prime fasi della gravidanza. Il rischio assoluto di malformazioni cardiache aumentava da meno dell'1%, fino a circa 1,5%. È stato ritenuto che il rischio aumenta con la dose e la durata della terapia. Negli animali, la somministrazione di inibitori della sintesi di prostaglandine ha mostrato di provocare un aumento della perdita di pre e post-impianto e di mortalità di embrione

fetale. Inoltre, un aumento di incidenza di varie malformazioni, inclusa quella cardiovascolare, è stato riportato in animali a cui erano stati somministrati inibitori di sintesi delle prostaglandine, durante il periodo organogenetico. Durante il primo e secondo trimestre di gravidanza, SPIDIFEN non deve essere somministrato se non in casi strettamente necessari. Se SPIDIFEN è usato da una donna in attesa di concepimento, o durante il primo e secondo trimestre di gravidanza, la dose e la durata del trattamento devono essere mantenute le più basse possibili. Durante il terzo trimestre di gravidanza, tutti gli inibitori della sintesi di prostaglandine possono esporre - Il feto a: tossicità cardiopolmonare (con chiusura prematura del dotto arterioso e ipertensione polmonare); disfunzione renale, che può progredire in insufficienza renale con oligo-idroamnios; la madre e il neonato, alla fine della gravidanza, a: - possibile prolungamento del tempo di sanguinamento, ed effetto antiaggregante che può ricorrere a dosi molto basse; - inibizione delle contrazioni uterine risultanti in ritardo o prolungamento del travaglio - Conseguentemente, SPIDIFEN è controindicato durante il terzo trimestre di gravidanza. E' da sconsigliare inoltre l'uso del prodotto durante l'allattamento e nell'infanzia. - **4.7 Effetti sulla capacità di guidare veicoli e sull'uso di macchinari.** A causa della possibile insorgenza di sonnolenza, vertigini e depressione, SPIDIFEN può compromettere la capacità di guidare veicoli e l'uso di macchinari. Dovrebbero usare cautela quei pazienti la cui attività richiede vigilanza nel caso che essi notassero sonnolenza, vertigine o depressione durante la terapia con ibuprofene. - **4.8 Effetti indesiderati** - Gli effetti indesiderati sono principalmente legati all'effetto farmacologico dell'ibuprofene sulla sintesi delle prostaglandine. Alterazioni dell'apparato gastrointestinale: gli eventi avversi più comunemente osservati sono di natura gastrointestinale. Possono verificarsi ulcere peptiche, perforazione o emorragia gastrointestinale, a volte fatale, in particolare negli anziani (vedere par. 4.4.). Dopo somministrazione di SPIDIFEN sono stati riportati: nausea, vomito, diarrea, flatulenza, costipazione, dispepsia, dolore addominale, pirosi gastrica, melena, ematemesi, stomatite ulcerativa, esacerbazione di colite e del morbo di Crohn (vedere par. 4.4.). Meno frequentemente sono state osservate gastriti. Alterazioni della cute e del tessuto sottocutaneo: reazioni bollose includenti Sindrome di Stevens-Johnson e Necrolisi Tossica Epidermica (molto raramente). Alterazioni cardiache e del sistema vascolare: in associazione al trattamento con FANS sono stati riportati edema, ipertensione e insufficienza cardiaca. Studi clinici e dati epidemiologici suggeriscono che l'uso di ibuprofene, specialmente ad alte dosi (2.400 mg/giorno) e per trattamenti di lunga durata, può essere associato ad un modesto aumento del rischio di eventi trombotici arteriosi (p. es. infarto del miocardio o ictus) (vedere par. 4.4.). Si riporta di seguito una tabella relativa alla frequenza degli eventi avversi - Frequenza: molto comune ( $\geq 1/10$ ); comune ( $\geq 1/100$ ,  $< 1/10$ ); non comune ( $\geq 1/1000$ ,  $< 1/100$ ); rara ( $\geq 1/10000$ ,  $< 1/1000$ ); molto rara ( $< 1/10000$ ), non nota (non può essere stimato da dati a disposizione). **Classificazione per organi e sistemi - Frequenza - Alterazioni dell'apparato gastrointestinale**- Dispepsia, diarrea - Molto comune - Dolori addominali, pirosi gastrica, nausea, flatulenza, fastidio addominale - Comune - Ulcere peptiche, emorragia gastrointestinale, vomito, melena, gastrite, stomatite - Non comune - Perforazione gastrointestinale, costipazione, ematemesi, stomatite ulcerativa, esacerbazione di colite e morbo di Crohn Rari - Anoressia, Non nota - **Disordini generali e alterazioni del sito di somministrazione**- Edema, febbre - Non note - **Alterazioni cardiache** - Insufficienza cardiaca - Non nota - **Alterazioni del sistema vascolare** - Ipertensione, trombosi arteriosa - Non note - **Alterazioni del sistema nervoso** - Cefalea, vertigine - Comuni - Confusione, sonnolenza - Non comune - Depressione, reazione psicotica - Non nota Obnubilamento del sensorio, meningismo - Molto rara - **Alterazioni dell'apparato uditivo e vestibolare** - Tinnito - Raro - **Disturbi oculari** - Visione confusa, ambliopia - Rara - **Alterazioni della cute e del tessuto sottocutaneo** - Rush cutaneo - Comune - Prurito, orticaria, porpora, angioedema, esantema - Non comuni - Dermatiti bollose (eritema multiforme, dermatiti esfoliative, Sindrome di Stevens-Johnson e Necrolisi Tossica Epidermica), vasculite allergica Molto - rare - **Alterazioni del sangue e del sistema linfatico** - Trombocitopenia, agranulocitosi, anemia aplastica, granulocitopenia, anemia emolitica - Rari - **Alterazioni renali e delle vie urinarie** - Ematuria, disuria - Rari - Nefrite interstiziale, necrosi papillare, insufficienza renale acuta, insufficienza renale acuta - Molto rari - **Alterazioni del sistema epatobiliare** - Disturbi epatici, ittero - Rari - **Indagini diagnostiche** - **Alterazione della funzionalità epatica** (Transaminasi aumentate), disturbo della visione dei colori - Rari - **Alterazioni del sistema immunitario** - Reazioni allergiche - Non comuni - Anafilassi - Rara - **Infezioni ed infestazioni** - Aggravamento delle reazioni cutanee - Non note - **Alterazioni dell'apparato respiratorio del torace e del mediastino** - Asma, aggravamento di asma, broncospasmo, dispnea - Non comuni - **Alterazioni dell'apparato muscolo-scheletrico e del tessuto connettivo** - Rigidità muscolo-scheletrica - Non nota - **Alterazioni del metabolismo e della nutrizione** - Uricemia aumentata, ritenzione di sodio e di liquidi o edema - Non note - **Disturbi del sistema riproduttivo e della mammella** - Disturbo mestruale - Non nota - La comparsa di effetti indesiderati nel corso del trattamento, impone l'immediata sospensione della terapia e la consultazione del medico curante - **4.9 Sovradosaggio** - Gran parte dei casi di sovradosaggio sono asintomatici. Quando presenti, le manifestazioni principali di intensità moderata includono dolore addominale, nausea, vomito, letargia, sonnolenza, cefalea, tinnito e atassia. Le manifestazioni più severe includono apnea, insufficienza respiratoria acuta, acidosi metabolica, coma, crisi epilettiche, insufficienza renale acuta, raddoppiamento, ipertensione e ipotermia. L'inizio della sintomatologia generalmente si evidenzia entro 4 ore. In caso di sovradosaggio è indicata la lavanda gastrica, correzione degli elettroliti ematici. Non esiste un antidoto specifico per ibuprofene. In caso di sovradosaggio da FANS i pazienti vanno gestiti con terapie sintomatiche e di supporto. Dato il grado elevato di legame di ibuprofene alle proteine plasmatiche (fino al 99%), è improbabile che la dialisi risulti utile in caso di sovradosaggio, così come la diuresi forzata e la alcalinizzazione delle urine. Occorre monitorare la funzionalità renale ed epatica. - **5. PROPRIETA' FARMACOLOGICHE - 5.1 Proprietà farmacodinamiche** - Codice ATC: M01AE01 - Categoria farmacoterapeutica: farmaci antinfiammatori/antireumatici non steroidei. Ibuprofene è un analgesico-antinfiammatorio di sintesi, dotato inoltre di spiccata attività antipiretica. Chimicamente è il capostipite dei derivati fenilpropionici ad attività antiinfiammatoria. L'attività analgesica è di tipo non narcotico. Come per altri antinfiammatori non steroidei, il meccanismo d'azione dell'ibuprofene è legato alla inibizione reversibile dell'enzima ciclo-ossigenasi (COX), responsabile della conversione dell'acido arachidonico in endoperoxidi ciclici, tale da ridurre la sintesi di trombossani (TXA2), prostaciclina (PGI2) e prostaglandine (PG). Dati sperimentali indicano che l'ibuprofene può inibire gli effetti dell'aspirina a basse dosi sull'aggregazione piastrinica quando i farmaci sono somministrati in concomitanza. In uno studio, dopo la somministrazione di una singola dose di 400 mg di ibuprofene, assunto entro 8 ore prima o dopo 30 minuti dalla somministrazione di aspirina (81 mg), si è verificata una diminuzione dell'effetto dell'ASA sulla formazione di trombossano e sull'aggregazione piastrinica. Tuttavia, l'esiguità dei dati e le incertezze relative alla loro applicazione alla situazione clinica non permettono di trarre delle conclusioni definitive per l'uso continuativo di ibuprofene; sembra che non vi siano effetti clinicamente rilevanti dall'uso occasionale dell'ibuprofene. - **5.2 Proprietà farmacocinetiche** - Assorbimento. Ibuprofene (derivato dell'acido fenilpropionico) è un composto racemico in cui l'enantiomero S(+) possiede quasi tutta l'attività farmacologica. SPIDIFEN, con la presenza di un aminoacido basico quale l'arginina, permette la solubilizzazione dell'ibuprofene e garantisce un ottimo e rapido assorbimento del componente attivo dopo somministrazione orale. Esperienze nell'uomo hanno evidenziato che SPIDIFEN, nuova preparazione di ibuprofene, permette, rispetto alle forme farmaceutiche tradizionali, un assorbimento del farmaco più rapido (il picco delle concentrazioni è più precoce) con una biodisponibilità plasmatica significativamente più elevata nella prima ora successiva alla somministrazione del farmaco. Infatti il picco della concentrazione plasmatica viene raggiunto approssimativamente in 15-30' e livelli plasmatici si evidenziano dopo solo 5-10 minuti dalla somministrazione orale. Questo aspetto si presenta vantaggioso specialmente in quelle condizioni cliniche (p. es: dolore intenso) nelle quali è preferibile un effetto analgesico particolarmente pronto. Distribuzione. Il volume di distribuzione è di 0,8-0,11 l/kg. L'ibuprofene diffonde lentamente nel liquido sinoviale, raggiungendo concentrazione notevolmente più basse rispetto a quelle plasmatiche misurate nel medesimo periodo. Il legame alle proteine plasmatiche, principalmente con albumina, è del 99%. Metabolismo. La sede principale del metabolismo è il fegato, dove ibuprofene viene convertito in derivati idrossilati [(+)-2-[p-(2-idrossipropilmetil-propil)fenil] acido propionico], carbossilasi [(+)-2-[p-(2-carbossipropil)fenil] acido propionico] e relativi coniugati  $\beta$ -1-0 glucuronici, tutti inattivi. Eliminazione. L'eliminazione di ibuprofene è prevalentemente renale sottoforma dei metaboliti inattivi. L'emivita di ibuprofene è circa 1,8-2 ore. La somministrazione di SPIDIFEN non ha evidenziato fenomeni di accumulo del farmaco o dei suoi metaboliti e l'escrezione è praticamente completa dopo 24 ore. - **5.3 Dati preclinici di sicurezza** - Studi relativi alla valutazione della tossicità preclinica subcronica e cronica nell'animale da esperimento hanno mostrato lesione e ulcerazioni del tratto gastrointestinale. Studi nel ratto e nel topo non hanno evidenziato effetti carcinogenici dell'ibuprofene. Non vi sono ulteriori informazioni su dati preclinici oltre a quelle già riportate in altre parti di questo Riassunto delle Caratteristiche del Prodotto (vedere 4.6). **6. INFORMAZIONI FARMACEUTICHE - 6.1 Elenco degli eccipienti** - Granulato per soluzione orale gusto albicocca: L-Arginina, Sodio bicarbonato, Saccharina sodica, Aspartame, Gusto albicocca, Saccarosio - Granulato per soluzione orale gusto menta-anice: L-Arginina, Sodio bicarbonato, Saccharina sodica, Aspartame, Gusto menta, Gusto anice, Saccarosio - Compresse rivestite con film: L-Arginina, Sodio bicarbonato, Crospovidone, Magnesio stearato, Idrossipropilmetilcellulosa, Saccarosio, Titanio biossido, Polietilenglicole. **6.2 Incompatibilità** - Non sono note incompatibilità chimico-fisiche dell'ibuprofene verso altri componenti. **6.3 Periodo di validità** - Bustine: 3 anni, a confezionamento integro. - Compresse rivestite con film: 24 mesi a temperatura non superiore a 30°C. - **6.4 Precauzioni particolari per la conservazione** - Compresse: conservare a temperatura non superiore a 30°C. - **6.5 Natura e contenuto del contenitore** - Bustine in accoppiato cartalluminio-poliene. SPIDIFEN 400 mg granulato per soluzione orale gusto albicocca: scatola da 30 bustine. SPIDIFEN 600 mg granulato per soluzione orale gusto albicocca: scatola da 8 bustine. SPIDIFEN 600 mg granulato per soluzione orale gusto albicocca: scatola da 30 bustine. SPIDIFEN 600 mg granulato per soluzione orale gusto albicocca: scatola da 30 bustine. SPIDIFEN 600 mg granulato per soluzione orale gusto menta-anice: scatola da 30 bustine. SPIDIFEN 600 mg granulato per soluzione orale gusto menta-anice: scatola da 10 bustine. Blister in alluminio polietilene. SPIDIFEN 400 mg compresse rivestite con film: scatola da 30 compresse. - **6.6 Precauzioni particolari per lo smaltimento e la manipolazione** - Nessuna istruzione particolare. - **7. TITOLARE DELL'AUTORIZZAZIONE ALL'IMMISSIONE IN COMMERCIO** - ZAMBON ITALIA s.r.l. Via Lillo del Duca, 10 - 20091 Bresso (MI) codice fiscale n. 03804220154 - **8. NUMERO DELLE AUTORIZZAZIONI ALL'IMMISSIONE IN COMMERCIO** - SPIDIFEN 400 mg granulato per soluzione orale gusto albicocca 30 bustine - AIC n. 026916104 - SPIDIFEN 600 mg granulato per soluzione orale gusto albicocca 8 bustine - AIC n. 026916116 - SPIDIFEN 600 mg granulato per soluzione orale gusto albicocca 30 bustine - AIC n. 026916130 - SPIDIFEN 600 mg granulato per soluzione orale gusto menta-anice 30 bustine - AIC n. 026916142 - SPIDIFEN 600 mg granulato per soluzione orale gusto menta-anice 10 bustine - AIC n. 026916155 - SPIDIFEN 400 mg compresse rivestite con film - 30 compresse - AIC n. 026916080 - **9. DATA DELLA PRIMA AUTORIZZAZIONE/RINNOVO DELL'AUTORIZZAZIONE.** Bustine gusto albicocca: Prima autorizzazione: 01.06.1993 - Rinnovo dell'autorizzazione: 16.06.2008 - Bustine gusto menta-anice: 30 bustine - Prima autorizzazione: 08.10.2012 - 10 bustine - Prima autorizzazione: 29.04.2015 - Compresse rivestite con film: Prima autorizzazione: 08.07.2002 - Rinnovo dell'autorizzazione: 16.06.2008 - **10. DATA DI REVISIONE DEL TESTO** - Determinazione ALFA del 29 aprile 2015. **Informazioni fornite ai sensi del Decreto Legislativo n. 219, Art 119, comma 3:** Medicinale non soggetto a prescrizione medica • SPIDIFEN 400 mg Granulato per soluzione orale gusto albicocca 30 buste - non commercializzato. Medicinale soggetto a prescrizione medica • SPIDIFEN 600 mg Granulato per soluzione orale gusto albicocca 8 buste - non commercializzato • SPIDIFEN 600 mg Granulato per soluzione orale gusto menta-anice 10 buste - non commercializzato. Medicinale soggetto a prescrizione medica. Classe A66 • SPIDIFEN 600 mg granulato per soluzione orale gusto albicocca 30 buste - € 6,43 • SPIDIFEN 600 mg granulato per soluzione orale gusto menta-anice 30 buste - non commercializzato • SPIDIFEN 400 mg Compresse rivestite con film scatola da 30 compresse - non commercializzato.

## ➤ ANNUNCI ECONOMICI

### ➤ OFFRO COLLABORAZIONE

• Cerco un impiego a Milano come segretaria/ impiegata amministrativa, preferibilmente part-time, ho esperienza pluriennale nel settore. Tel. 347.9648549

• Con esperienza professionale pluriennale presso studio odontoiatrico in Milano città, offro collaborazione come segretaria/ receptionist, assistente alla poltrona di studio odontoiatrico. Di massima serietà e flessibilità. Disponibile per brevi sostituzioni, part-time, full-time esclusivamente per Milano Sud, Lodi, Pavia, Piacenza e relative province. Solo se seriamente interessati, per info e invio Curriculum Vitae telefonare Emanuela 335.6955550

• Dentista esperto offre collaborazione e direzione sanitaria a studi dentistici

in Lombardia e Piemonte. Tel. 02.2827426-389.4606337

• Dottoressa ortodontista, decennale esperienza, offre collaborazione presso studi dentistici. Telefonare al 347.9841434

• Igienista dentale laureata a pieni voti all'università degli studi di Milano offre collaborazione in studi odontoiatrici di Milano centro città per uno o due giorni a settimana. Massima serietà, ottima gestione indipendente dei richiami, utilizzo quotidiano del laser. Master di primo livello in "tecnologie avanzate di igiene orale". Munita di partita IVA e assicurazione, 3 anni di esperienza presso studi dentistici privati. Tel. 333.2596800

• Igienista dentale laureata con il massimo dei voti presso l'Università degli studi di Torino offre collaborazione presso studi odontoiatrici

di Torino e provincia con disponibilità immediata di un giorno a settimana. Munita di partita IVA ed assicurazione; esperienza di 2 anni presso studi medici odontoiatrici. Per contatti 338.282.14.56.

• Igienista Dentale laureata presso l'Università degli studi di Milano offre collaborazione in studi o cliniche odontoiatriche di Milano e provincia con disponibilità immediata, invio cv su richiesta. Tel. 389.1137068

• Igienista dentale munita di partita iva e rc professionale, puntuale, seria e professionale, offre collaborazione presso studi dentistici su Milano, Monza e hinterland. Tel. 340.3080638

• Igienista dentale provincia di Como con esperienza pluriennale sia come assistente che come

igiениista, precisa e puntuale, offre collaborazione in studi privati per le giornate di mercoledì e giovedì. Tel. 340.6431620

• Medico chirurgo odontoiatra offre collaborazione e/o direzione sanitaria a studi in Lombardia. Telefonare al 335.8102176

• Ortodontista specialista pluriennale esperienza (30 anni) offre collaborazione studi regione Lombardia, Piemonte, Liguria. Tel. 335.215148

• Professionista con più che ventennale attività e studio proprio, valuterebbe proposte di collaborazione/ direzione sanitaria, con altro studio/struttura avviata. Implantologia post estrattiva immediata, multi modale e chirurgia degli inclusi. No centri dentali commerciali!! Province di VR- TV-PD-VE-VI-FE-BO-MO est. Tel. 347.8526650

CONFIDENCE  
in BioHorizons

Numero verde 800.063.040  
email ordini@biohorizons.com

dental  
Implants  
with proven  
esthetic  
results

BIOHORIZONS®  
CONFIDENCE + INNOVATION + SCIENCE

➤ CERCO COLLABORAZIONE

- Cliniche Karmadent

Friuli Venezia Giulia, ricercano Odontoiatra specializzato in conservativa

ed endodonzia. Si richiede professionalità, predisposizione per lavoro

con equipe e buon rapporto con i pazienti. Se interessati telefonare al 338.7199083



➤ IL TUO ANNUNCIO

- INVIA UNA MAIL ALL'INDIRIZZO [INFO@INFODENT.IT](mailto:INFO@INFODENT.IT) COMPLETA DI TUTTI I DATI RICHIESTI NEL COUPON
- COMPILA IL COUPON E INVIALO VIA FAX ALLO **0761 393222**

Nome ..... Cognome .....

Attività ..... Specializzazione .....

Via ..... n° ..... CAP .....

Città ..... Prov. ....

Tel. ....

E-mail .....

P.IVA .....

Cell. ....

(Per annunci a pagamento è obbligatoria la partita iva e il codice fiscale)

- OFFRO O CERCO  COLLABORAZIONE  ATTREZZATURE  ATTIVITÀ

**Spazio per l'annuncio (scrivere a macchina o stampatello) MAX 30 PAROLE • Sarà pubblicato solo il testo sottostante\***

.....

.....

.....

**\*IMPORTANTE**

Gli annunci riguardanti la ricerca di collaborazioni (ricerca personale, collaboratori ecc.) devono essere pubblicati corredati delle generalità del richiedente, in ottemperanza al decreto legislativo n. 276 del 10 settembre 2003, attuazione della legge delega in materia di occupazione e mercato del lavoro (legge 14 febbraio 2003 n. 30, cosiddetta "legge Biagi"). In relazione a quanto sopra, in base a quanto disposto in materia dal D.lgs. 196/03 che regola il trattamento dei dati personali, si autorizza la pubblicazione delle generalità suindicate.

data .....

nome e cognome (in stampatello) .....

.....

firma .....

.....

**Attenzione saranno pubblicati solo gli annunci completi di tutti i dati richiesti: nome, cognome, indirizzo, cap, città, telefono, prefisso e professione.**

**Gli annunci si ricevono fino al 5 di ogni mese precedente l'uscita** e saranno pubblicati una sola volta. Per vedere pubblicato nuovamente il proprio annuncio, occorre spedire il coupon per una nuova richiesta. Se si desidera pubblicare in evidenza è necessario effettuare un bonifico bancario di Euro 20,00 IVA compresa intestato a: BeC srl - IBAN: IT68K0893114502000020810206, allegando copia al presente cedolino. Il pagamento dà diritto a 2 uscite. INFODENT offre esclusivamente un servizio, non riceve tangenti sulle contrattazioni, non effettua commerci, non è responsabile della veridicità delle inserzioni. Si procederà a norma di legge contro chiunque si servirà di questa rivista per scopi illeciti e di disturbo. Le inserzioni gratuite sono riservate ai privati. Gli operatori commerciali, per le inserzioni che riguardano l'attività svolta, devono servirsi degli annunci a pagamento o degli spazi pubblicitari. Ai sensi e per gli effetti del D.lgs. 196/03, il trattamento dei dati avverrà mediante supporti sia telematici che cartacei, entrambi eventualmente organizzati anche come banche dati o archivi. Il

conferimento dei dati personali è obbligatorio per la pubblicazione dell'annuncio o per il ricevimento della rivista. La mancata comunicazione, ovvero l'accertata erroneità dei dati richiesti legittimeranno la nostra società a rifiutare l'esecuzione del rapporto, ovvero ad interrompere l'esecuzione stessa. I dati personali acquisiti potranno essere comunicati a tutti i dipendenti, collaboratori e consulenti a qualsiasi titolo della nostra Società, nonché a tutti gli Organi societari ed ai soci; i medesimi dati potranno essere inoltre comunicati agli omologhi soggetti di società da noi controllate o collegate, ovvero di società che controllano l'attività della nostra Società. I dati relativi all'indirizzo saranno utilizzati per l'invio di riviste e attività commerciali. In ogni momento potrete esercitare i diritti di cui all'Art. 7 del D.lgs. 196/03 e quindi conoscere, ottenere la cancellazione, la rettificazione e l'integrazione dei vostri dati, nonché opporvi al loro utilizzo per le finalità su indicate. Il titolare del trattamento è BeC srl con sede in Viterbo Strada Teverina km 3,600 nella persona del suo legale rappresentante. Qualsiasi comunicazione o atto ufficiale potrà essere inviato dall'inserzionista presso la redazione di infodent con sede in Viterbo Strada Teverina km 3,600.

# CONCEDITI IL RIUNITO CHE MERITI

XO 4 ti aiuta a realizzare i migliori trattamenti odontoiatrici possibili, su pazienti rilassati, proteggendo allo stesso tempo la tua salute e le tue finanze.

Nel 2016, grazie al maxi ammortamento fiscale, hai 140 buone ragioni in più per scoprire il nostro riunito.



**IVORY**  
Mechanikkonzept

**LA PRIMA AZIENDA  
COMMUNITY**



**GUARDA PERCHÈ  
DEVI FARNE PARTE !!!**



**JOIN THE COMMUNITY**  
[www.ivory-dent.com](http://www.ivory-dent.com)

V2610

- Lo studio dentistico Dottor Fabio Ballestrasse in Besana Brianza cerca assistente alla poltrona con esperienza per lavoro part time, orario 16.00- 20.30. Per info 0362.996562

➤ OFFRO ATTIVITÀ

- Cedesi studio dentistico in Sesto San Giovanni molto carino e ancora operativo, causa trasferimento all'estero. Pacchetto pazienti, due riuniti di cui uno di 4 anni e l'altro di 1 anno e mezzo. Compressore e aspiratore chirurgico nuovi. Molto luminoso, sala d'attesa ampia e ben arredata, sala sterilizzazione, 2 sale operative. Prezzo da concordare. Tel. 320.6227107

- Si cede struttura odontoiatrica a Milano non facente parte di catena odontoiatrica, mq 85 2 sale operative 2 bagni reception e sala d'attesa con pacchetto pazienti e fatturato dimostrabile. Per informazioni 335.6097228

- Vendesi in Milano studio dentistico monoprofessionale avviamento ventennale regolarmente autorizzato, sito al piano terra in zona Romolo (100m dalla mm2), composto da: attesa e ricezione, bagno con accesso disabili,

1 zona operativa con radiografico, spogliatoio, sala sterilizzazione e bagno del personale. Lo studio è provisto di tutti i macchinari e strumenti necessari all'attività odontoiatrica. La richiesta è di 50.000 Euro trattabili. Tel. 348.7974774 o 34.-5380083

- Vendesi Studio Dentistico completamente attrezzato (muri compresi), avviato da 15 anni e dotato di 1 unità operativa mq. 57, situato in Bergamo città all'interno di una palazzina elegante e con facilità di parcheggio. Ottima opportunità. No perditempo, solo se interessati. Tel. 335.6122057

- Verbania Pallanza. Centro storico Unità commerciale Ideale per laboratorio odontotecnico o studio dentistico Piano terra Accesso pedonale da due lati più accesso da condominio 67 metri quadri Altezza soffitto 4 metri. Possibilità box mt 47 esattamente sotto immobile. Grande parcheggio nelle vicinanze 10 minuti a piedi dal lago telefonare a Raffaella 340.4565154

➤ CERCO ATTIVITÀ

- Cerco studio dentistico da rilevare nel Veneto. Avviato, 2 -3 poltrone, a

norma. Tel. 347.1575001 preferibilmente pausa pranzo

➤ OFFRO ATTREZZATURA

- Microscopio Global G6, 6 passi di ingrandimento, braccio angolato, oculare inclinabile, F:160 mm con 10x, regolazione fine fuoco 20 mm con obiettivo 250 mm, sistema luce alogena, stativo a pavimento con ruote, cavo a fibre ottiche in acciaio, ripartitore ottico (apertura dopiia 50/50), adattatore per videocamera e macchina fotografica con anello riduttore, coprilente, telo di protezione per la polvere. Inclusa videocamera Panasonic 3CCD a miniDV (minicassette). Acquistato nel 2006 con leasing, ancora come nuovo: identico al modello attuale. Euro 13.500,00 fatturabili. Tel. 329.6939077.

- Vendo kit chirurgico implantare Astratech (con cricchetto di inserimento non dinamometrico) più componentistica protesica assortita (25 viti tappo, 22 viti guarigione, 22 analoghi, 19 transfer, 8 tappi uniabutement) per passaggio ad altra metodica implantare. Tutto a 650 Euro comprese spese di spedizione per chi è fuori regione, possibilità anche di contrassegno. Tel. 347.3664880.

# OFFERTA STUDIO COMPLETO

LA QUALITA' **GNATUS** OGGI AD UN  
**PREZZO** ANCORA PIU'  
**CONVENIENTE**



- Riunito **GNATUS G3**
- Kit cordoni "**Fibra ottica**" per turbina
- Siringa-**Inox** Aria/Acqua a tre funzioni
- Micromotore fibre ottiche a induzione (**TKD** o **Bien Air MC2**)
- Kit ablatore piezo-elettrico **TKD** con manipoli e 3 inserti
- Serie di mobili **MOMA** da 210cm e rubinetteria completa
- Autoclave **Dental X** mod. **DX24** con capacità 18 lt.
- Aspirazione chirurgica **DURR** mod. **VS250**
- Compressore **GNATUS** BioQualyAir 40
- Sigillatrice **GNATUS**
- Seggiolino Operatore **GNATUS Top Stool** in tinta tappezzeria



La Gnatius  
ha riservato per i  
primi 10 clienti che  
acquistano l'offerta  
"Studio completo"  
**UNA TURBINA  
DOPPIO LED**

**€13.600** + iva

**5 ANNI DI GARANZIA**  
SOLO SULLE PARTI GNATUS



**GNATUS**  
ITALIA

Show Room: Via Principe di Piemonte, 40/A 80026 Casoria (NA)  
Tel. 0815854492 - info@gnatus.it - www.gnatus.it



# PROMO inLab-inEos

## SUPERVALUTAZIONE USATO

FINO A  
€ **14.000** PER  
inLab MC X5

FINO A  
€ **10.000** PER  
inEos X5



PARTIRE DAL MASSIMO, E CRESCERE ANCORA.

## ROTTAMA IL TUO VECCHIO SISTEMA

Rinnova il tuo laboratorio, fai crescere la sua produttività!

Entro il 03.06.2016

Per ricevere ulteriori informazioni:  
contatti@sirona.it | Tel. 045 8281 888 | **SIRONA.IT**

**sirona.**  
The Dental Company